This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Mus 742.14.673

Harvard College Library

FROM THE
FRANCIS BOOTT
PRIZE FUND

A PART OF THE INCOME OF THIS FUND BEQUEATHED BY FRANCIS BOOTT [CLASS OF 1831] IS TO BE EXPENDED IN MUSIC AND BOOKS OF MUSICAL LITERATURE

MUSIC LIBRARY

MANON

[illegible]

A

Madame C. Miolan-Carvalho

J'offre respectueusement
la dédicace de cette partition
J. Massenet

Nouvelle Edition
1895

DIRECTION LÉON CARVALHO

MANON

OPÉRA COMIQUE

en 5 Actes et 6 Tableaux

de MM.

HENRI MEILHAC & PHILIPPE GILLE

Musique de

J. MASSENET

Prix : 20f net.

PARIS

AU MÉNESTREL 2bis, Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction, de Traduction et de Représentation réservés

Nw 742.14.673

HARVARD COLLEGE
MAR 11 1912
LIBRARY
Boott Fund

BRIND. 7 MAY 1912

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION *LÉON CARVALHO*

MANON

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

de MM. HENRI MEILHAC et PHILIPPE GILLE

Musique de

J. MASSENET

Représenté pour la première fois le 19 janvier 1884

PERSONNAGES

Manon Lescaut	Mlle MARIE HEILBRONN	Le Chevalier **Des Grieux**	Mr TALAZAC
Poussette	— MOLÉ-TRUFFIER	**Lescaut**	— TASKIN
Javotte	— CHEVALIER	Le Comte **Des Grieux**	— COBALET
Rosette	— RÉMY	**Guillot de Morfontaine**	— GRIVOT
La Servante	— LARDINOIS	**De Brétigny**	— COLLIN

L'Hôtelier — M. LABIS

Deux Gardes — TESTE, — REYNAL

Le Portier du Séminaire — LEGRAND

Un Sergent — TROY

Un Archer — DAVOUST

Un Joueur — BERNARD

CHŒURS

ÉLÉGANTES, SEIGNEURS, BOURGEOIS D'AMIENS, BOURGEOIS DE PARIS, VOYAGEURS ET VOYAGEUSES, PORTEURS ET POSTILLONS, MARCHANDS ET MARCHANDES, DÉVOTES, JOUEURS, AIGREFINS

Au 3e Acte: — BALLET réglé par Mlle MARQUET

Chef d'Orchestre: — Mr J. DANBÉ

Chef du Chant: — Mr ÉMILE BOURGEOIS — Chef des Chœurs: — Mr H. CARRÉ

Directeur de la Scène: — Mr CHARLES PONCHARD

Pour traiter des représentations et pour la partition et les parties d'orchestre,
s'adresser à HEUGEL et Cie, Éditeurs-Propriétaires pour tous pays.

Droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés pour tous pays.

AU MÉNESTREL
HEUGEL & Cie
2 bis

TABLE

Pages.

PRÉLUDE ..... 1.

ACTE I

(L'HÔTELLERIE D'AMIENS)

POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELIER:
=*Holà! Hé! Monsieur l'Hôtelier!* ..... 7.

BOURGEOIS et BOURGEOISES, VOYAGEURS et VOYAGEUSES &, LESCAUT et Les GARDES:
=*Allez à l'auberge voisine,* ..... 33.

MANON:
=*Je suis encore tout étourdie...* ..... 50.

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE:
=*Revenez, Guillot, revenez!* ..... 69.

LESCAUT:
=*Regardez-moi bien dans les yeux.* ..... 76.

MANON:
=*Voyons, Manon, plus de chimères,* ..... 85.

DES GRIEUX, MANON:
=*Et je sais votre nom...* ..... 92.

LESCAUT, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELIER, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, BOURGEOIS et BOURGEOISES:
=*Plus un sou! le tour est très plaisant!..* ..... 110.

ACTE II

(L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON)

— RUE VIVIENNE —

PRÉLUDE ..... 125.

MANON, DES GRIEUX:
=*On l'appelle Manon,* ..... 127.

LESCAUT, De BRÉTIGNY, MANON, DES GRIEUX:
=*Enfin, les amoureux, Je vous tiens tous les deux!* ..... 135.

MANON:
=*Adieu, notre petite table,* ..... 166.

DES GRIEUX:
=*En fermant les yeux...* ..... 171.

ACTE III

— 1^er^ TABLEAU —

(LE COURS-LA-REINE)

ENTR'ACTE—MENUET ..... 178.

MARCHANDS et MARCHANDES, BOURGEOIS de PARIS:
=*C'est fête au Cours-la-Reine!* ..... 183.

POUSSETTE et JAVOTTE:
=*La charmante promenade,* ..... 189.

LESCAUT:
=*A quoi bon l'économie!* ..... 198.

BOURGEOIS, BOURGEOISES, MARCHANDS et MARCHANDES:
=*Voici les élégantes!* ..... 208.

MANON,
=*Je marche sur tous les chemins!* ..... 215.

MANON, CHŒUR — *GAVOTTE:*
=*Obéissons quand leur voix appelle* ..... 220.

MANON, Le COMTE DES GRIEUX:
=*Pardon!.. mais j'étais là...* ..... 233.

BALLET

Pages.

LA PRÉSENTATION ..... 244.
1re ENTRÉE ..... 249.
2e ENTRÉE ..... 251.
3e ENTRÉE ..... 251.
4e ENTRÉE ..... 253.

2e TABLEAU

(LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE St SULPICE)

LES DÉVOTES
=*Quelle éloquence! l'admirable orateur!* ..... 258.

Le COMTE DES GRIEUX
=*Épouse quelque brave fille,* ..... 265.

DES GRIEUX
=*Ah! fuyez, douce image,* ..... 269.

MANON
=*Pardonnez-moi, Dieu de toute puissance,* ..... 278.

MANON, DES GRIEUX
=*Oui! je fus cruelle et coupable!...* ..... 281.

MANON
=*N'est-ce plus ma main que cette main presse?...* ..... 287.

ACTE IV

(L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE)

LES AIGREFINS
=*Le joueur sans prudence livre tout au hazard.* ..... 299.

POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
=*A l'Hôtel de Transylvanie* ..... 300.

LESCAUT
=*C'est ici que celle que j'aime* ..... 304.

GUILLOT
=*J'enfourche aussi Pégase...* ..... 310.

DES GRIEUX, MANON, LESCAUT
=*Manon, sphinx étonnant,* ..... 317.

MANON, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
=*A nous les amours et les roses!...* ..... 330.

Le COMTE DES GRIEUX, MANON, DES GRIEUX, GUILLOT, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, La FOULE des JOUEURS
=*Oui, je viens t'arracher à la honte!...* ..... 352.

ACTE V

(LA ROUTE DU HÂVRE)

LES ARCHERS
=*Capitaine, ô gué, es-tu fatigué,* ..... 370.

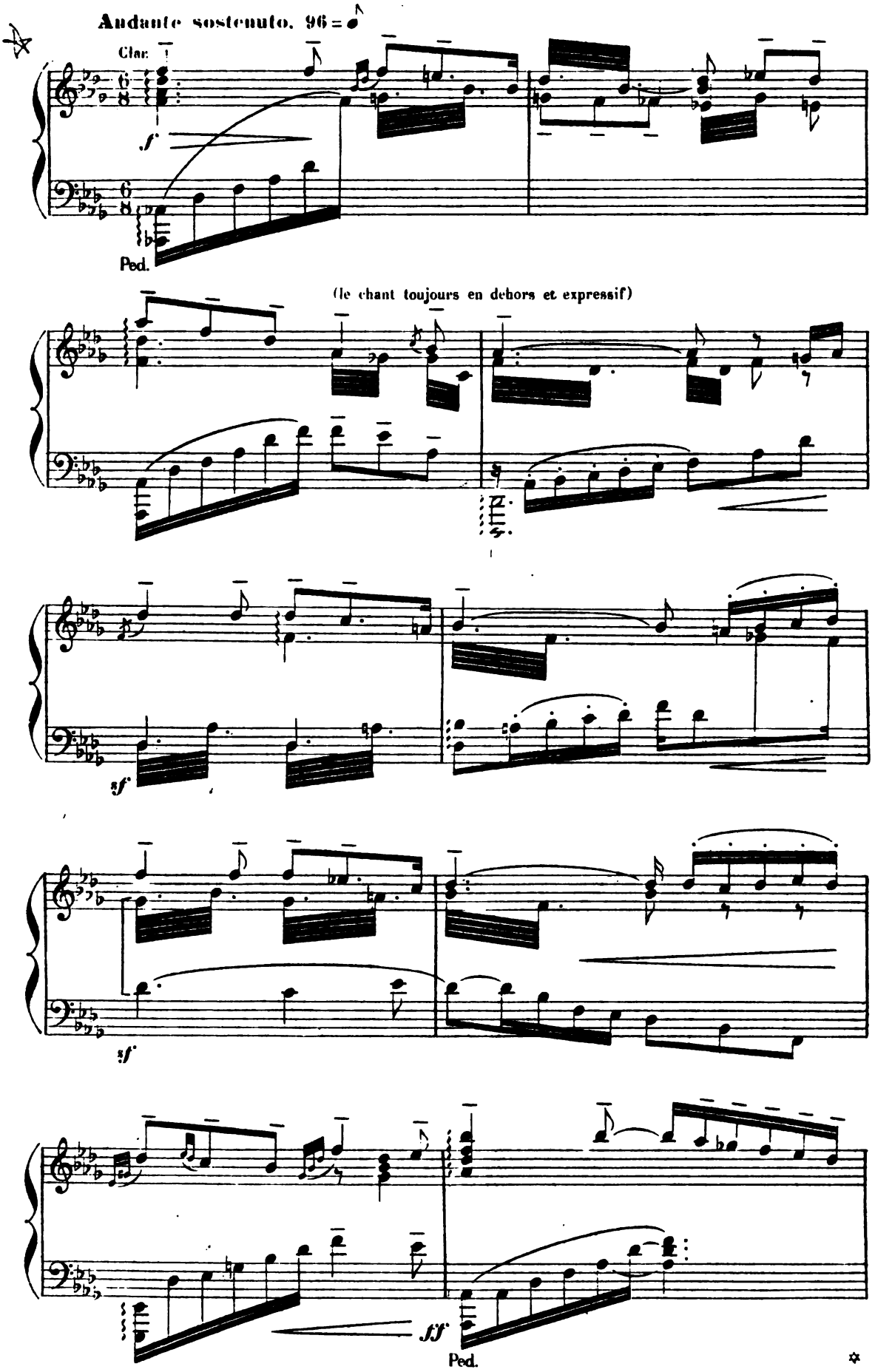
MANON, DES GRIEUX
=*Tu pleures!...* ..... 379.

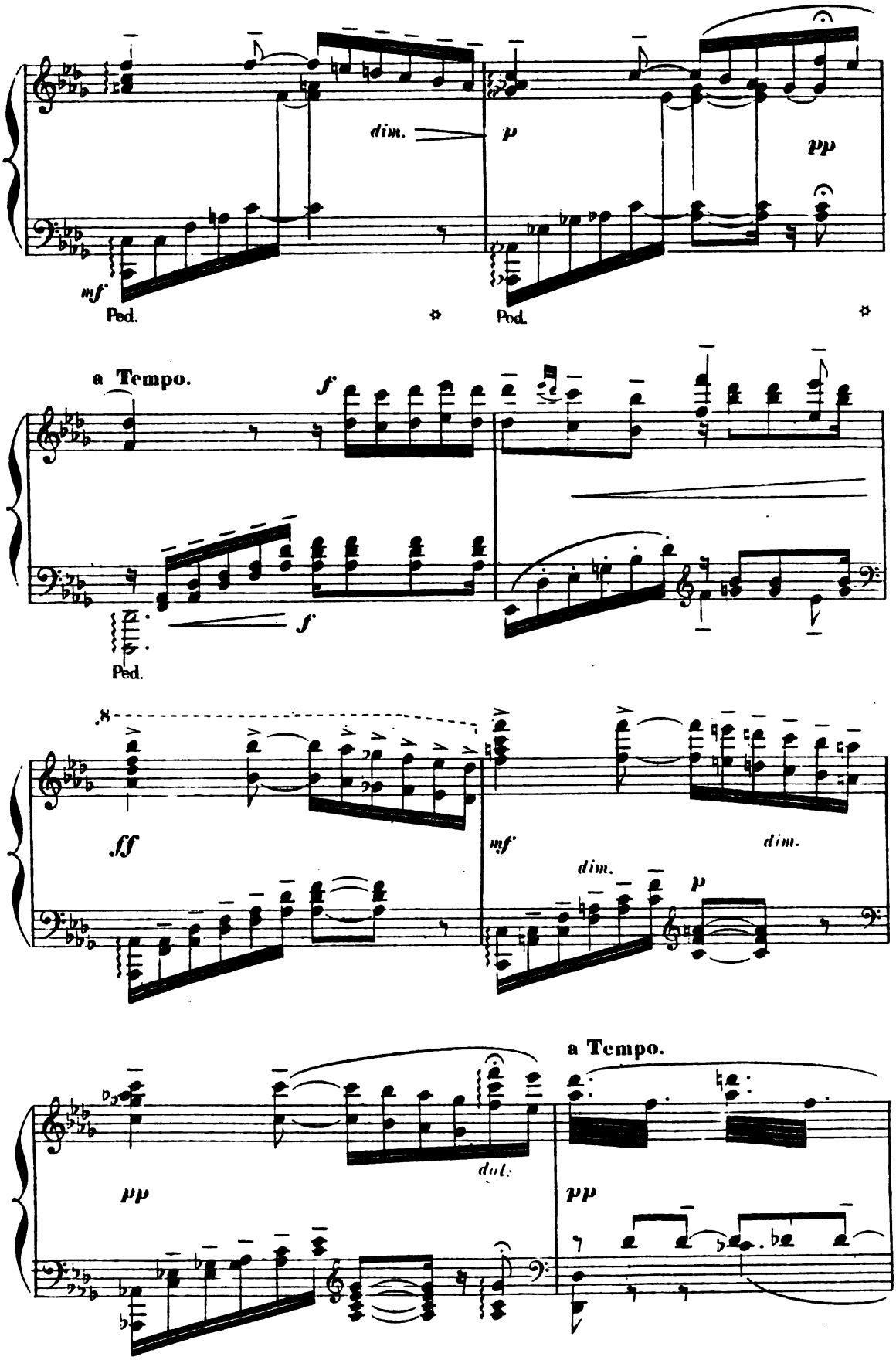
MANON

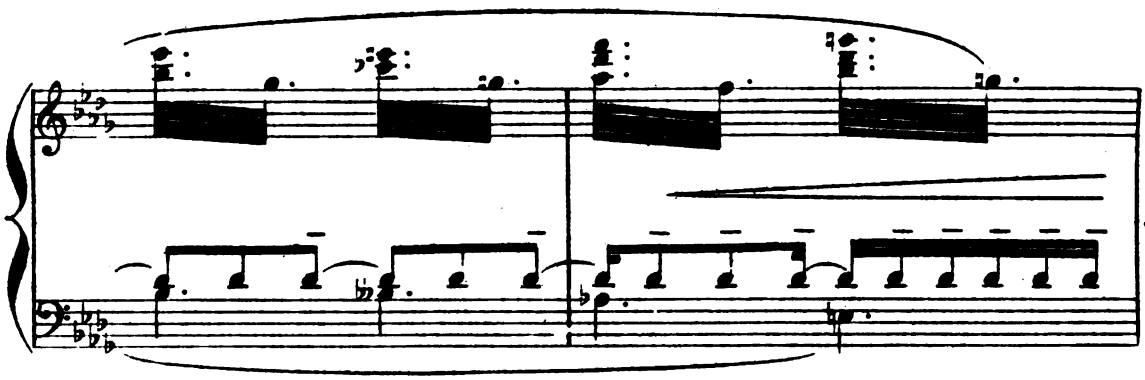
OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX.

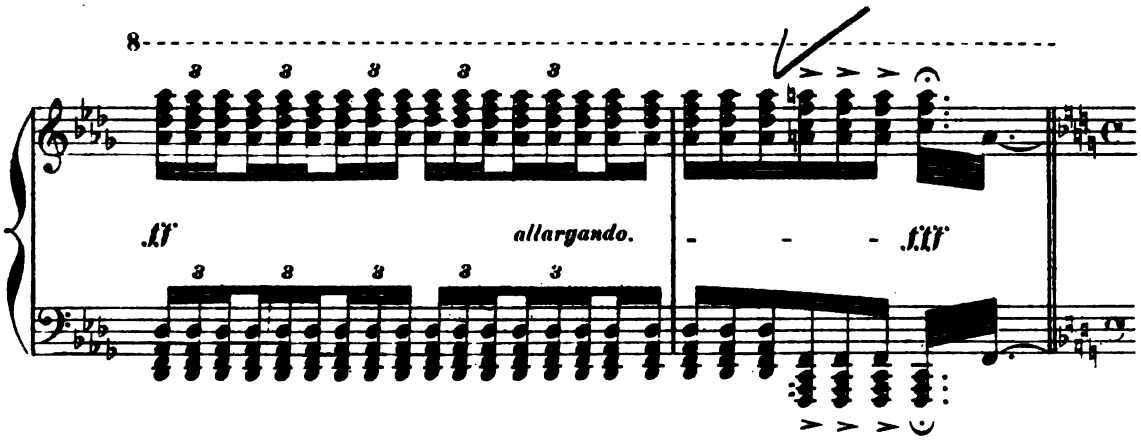
PRÉLUDE.

tr
ff
ff
f
p
dim
p
p
m.g.
sf
espressivo.
poco rall.

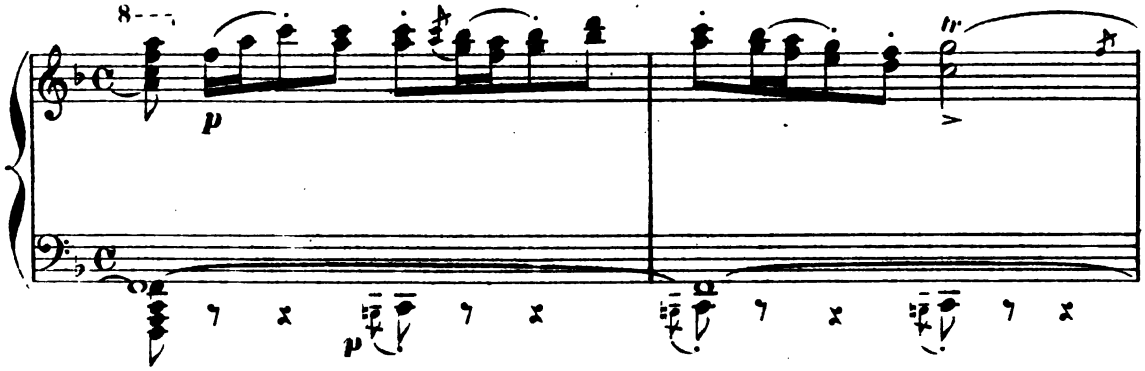

Andante sostenuto. 96 = ♩
Clar.
f
Ped.
(le chant toujours en dehors et expressif)
sf
sf
ff
Ped.

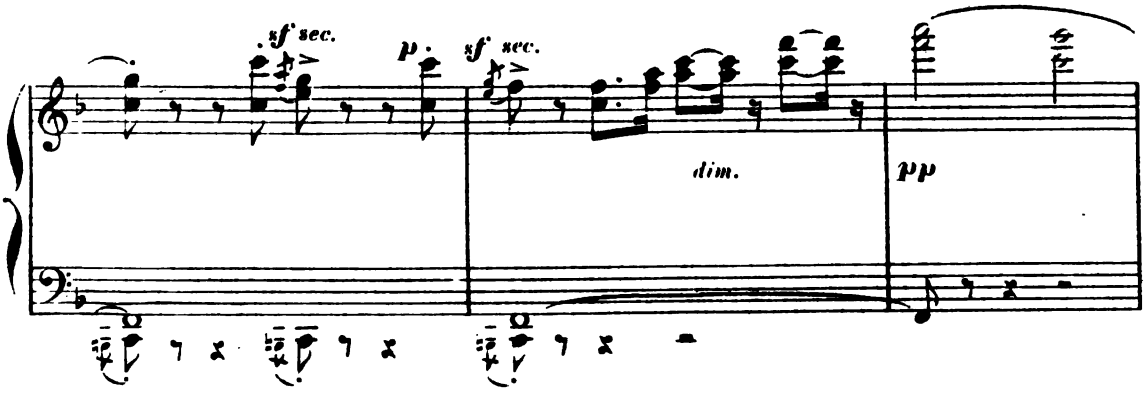

dim.
p
pp
mf
Ped.
Ped.
a Tempo.
f
f
Ped.
8
ff
mf
dim.
dim.
p
a Tempo.
pp
dol.
pp

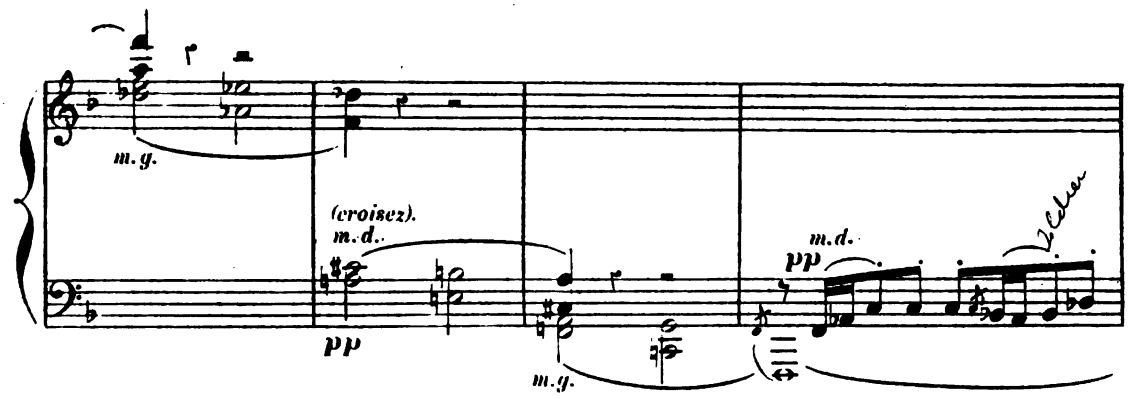


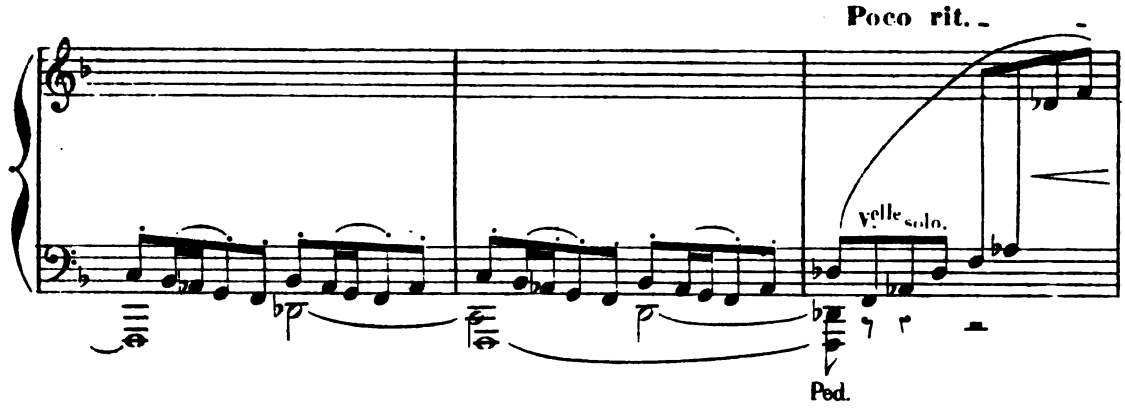


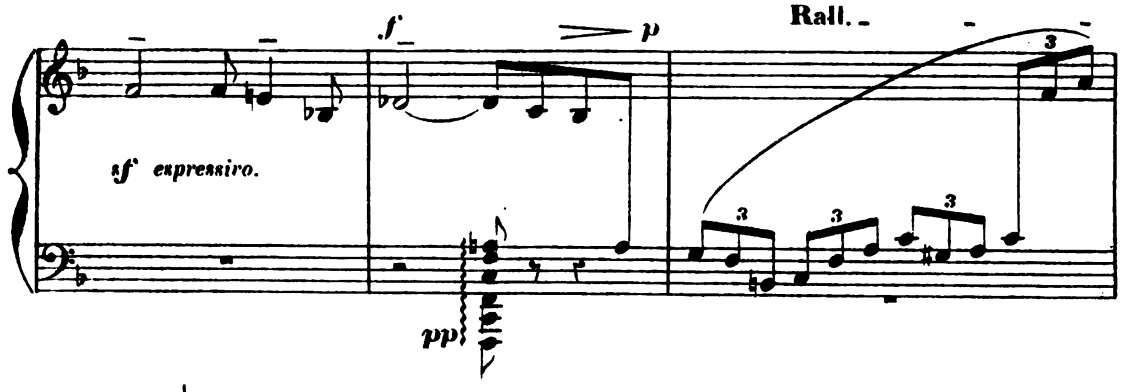
Allegretto tranquillo. 96 = ♩

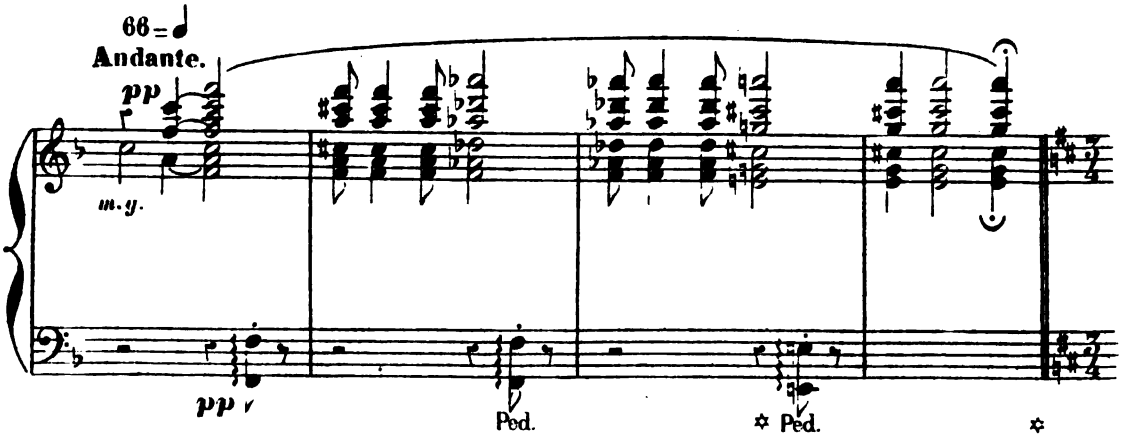





m.g.
(croisez).
m.d.
pp
m.g.
m.d.
pp

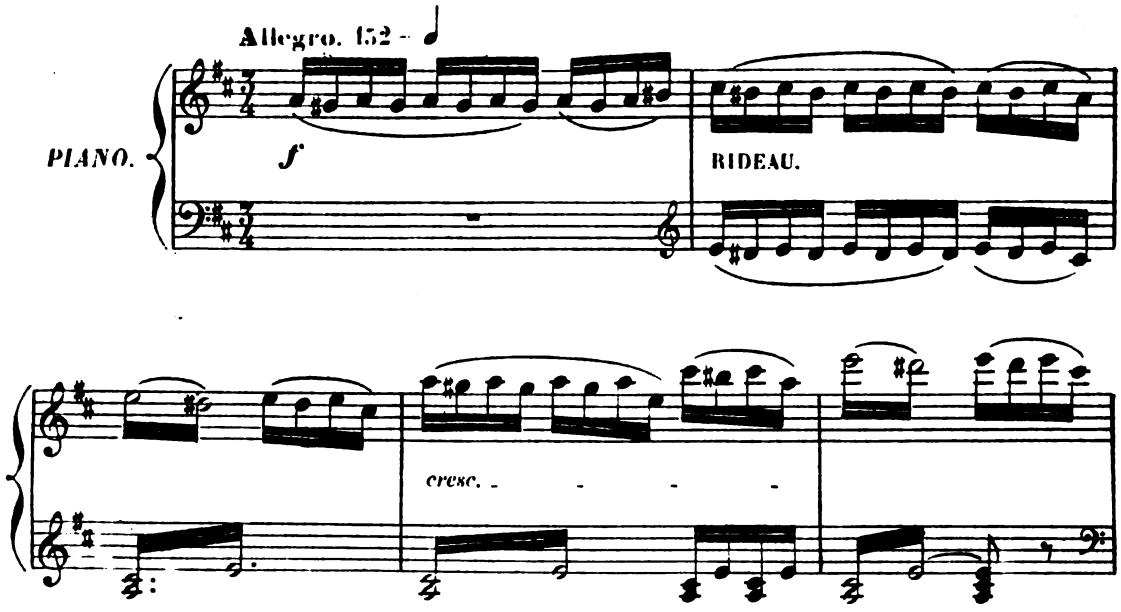

Poco rit.
Vlle solo.
Ped.

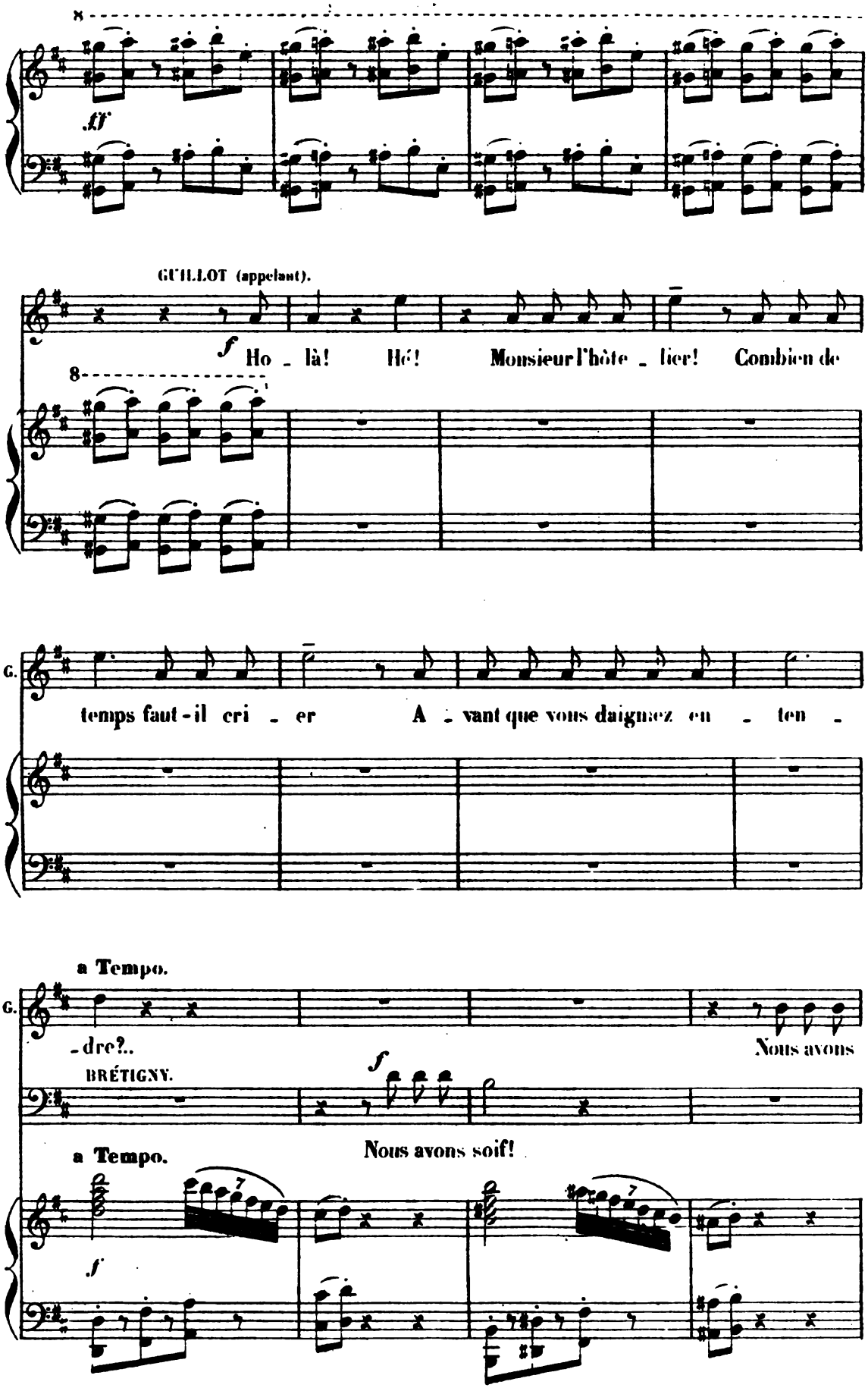

sf
p
Rall.
sf expressivo.
pp


66 = ♩
Andante.
pp
m.g.
pp
Ped.
Ped.

LA GRANDE COUR D' UNE HÔTELLERIE

À AMIENS




8
ff
GUILLOT (appelant).
f Ho - là! Hé! Monsieur l'hôte - lier! Combien de
8
G.
temps faut-il cri - er A - vant que vous daignez en - ten -
a Tempo.
G.
-dre?..
Nous avons
BRÉTIGNY.
f
a Tempo.
Nous avons soif!
f

G.
faim!
Holà!
Hé!
B.
Vous moquez -
G.
Mor_bleu!
B.
vous de faire at_ten_dre?
Mor_bleu!
f
G.
Viendrez-vous à la fin?...
B.
Viendrez-vous à la fin?...

GUILLOT (avec dépit).
foi de Guillot - Morfon - tai - ne! C'est par trop de cruau -
p
En animant.
G.
-té Pourdes gens de quali - té!
BRÉTIGNY.
(en colère).
f
Il est mort, la chose est cer-
sf
mf
En animant.
p
Più mosso.
(à la fenêtre, et riant).
POUSSETTE.
f
Allons, mes-
(en colère)
f
ff
G.
Il est mort! Il est mort!
ff
B.
-tai - ne! Il est mort!
Più mosso.
ff

P.
_sieurs, point de cour_roux!..
G.
Que faut-il fai _ re? Il n'entend
B.
Que faut-il fai _ re?
p

(riant aux éclats).
f
P.
On le rap _ pel _ le! On le har _ cel _ le! On le rap _
JAVOTTE.
f (de même).
(Javotte et Rosette se joignent à Poussette).
On le har _ cel _ le! On le rap _
ROSETTE.
f (de même).
On le rap _
G.
pas!
B.
f

Allegro brillante. 116 =
P.
J.
R.
G.
B.
- pel - - - - - le! Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez-
Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez-
Allegro brillante.
vous hos-pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos-pi - ta - lier! Voyons, mon-

P.
J.
R.
G.
B.
p
-sieur l'hô-te - lier! Voyons, monsieur l'hô-te - lier! Sauvez-nous de la fa-
-sieur l'hô-te - lier! Voyons, monsieur l'hô-te - lier!
-sieur l'hô-te - lier! Voyons, monsieur l'hô-te - lier!
-sieur l'hô-te - lier! Voyons, monsieur l'hô-te - lier!
-sieur l'hô-te - lier! Voyons, monsieur l'hô-te - lier!
p léger.
f
dim.
-mi - - - - - - - - - -
Sauvez-nous de la fa - mi - - -
Sauvez-nous de la fa - mi - - - - - - -
Sauvez-nous de la fa -

P.
J.
R.
G.
B.
-ne! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-
-ne! Ay - - ez pi - - tié!
f
Sauvez-nous de la fa-mi - - - - ne!
-ne!
f
-mi - - - - - - - - ne!
poco rall. - - -
a Tempo.
-sieur l'hô-te-lier! Monsieur l'hôte-
f
Monsieur l'hôte-
Monsieur l'hôte-
Monsieur l'hôte-
Monsieur l'hôte-
espressivo.
suivez.
a Tempo.
f

P.
J.
R.
G.
B.
p
f
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa -
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa -
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa -
_lier! Soyez donc hospi_ta _ lier!
_lier! Si non l'on vous ex _ ter _ mi _ ne! Si non
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
Soyez donc hospi_ta _ lier! Voyons, monsieur, monsieur
l'on vous ex _ ter _ mi _ ne! Monsieur, monsieur
ff
Ped.
Ped.

Animez un peu.
P.
l'hô_te_lier!
J.
l'hô_te_lier!
R.
l'hô_te_lier!
G.
l'hô te_lier!
B.
(écoutant).
l'hô_te_lier!
Eh
Animez un peu.
f
Moderato poco a poco.
P.
Pas de ré_
J.
Pas de ré_
R.
Pas de ré_
G.
B.
bien!...
Eh quoi!...
pas de ré_pon_se?...
Moderato poco a poco.
dim.
f

Allegro.
P.
- pon - se?..
J.
- pon - se?..
R.
- pon - se?..
G.
Pas de ré - pon - se?..
B.
Il est sourd à notre se - mon - ce!
Allegro.
p
f
Poco rall. - - - - a Tempo 1°
f
pp
Recommençons!
Voyons, mon-
Recommençons!
Voyons, mon-
Recommençons!
Voyons, mon-
f
dim.
Pas trop de bruit, ce-la re - double l'appé - tit!
pp
Voyons, mon-
Poco rall. - - - - a Tempo 1°
sf
dim.
pp

Allegro 1^o Tempo.

GUILLOT.
(avec une colère comique).
a Tempo
Réponds-nous, mi_sé_
L'HÔTELIER.
G.
_ra _ble!
Moi!.. vous a _bandon _ ner!...
l'H.
Je ne di_rai qu'un mot:
Qu'on ser _ ve le di_
l'H.
_ner!..
(A ce moment des marmitons portant des plats sortent de l'hôtellerie).

All.° maestoso (non troppo lento). 168 = ♩

(Les marmitons se dirigent lentement et presque solennellement vers le pavillon).

POUSSETTE. *f* Bien!

JAVOTTE. *f* Bien!

ROSETTE. *f* Bien!

GUILLOT. *f* Bien!

BRÉTIGNY. *f* Bien!

L'HÔTELIER. (avec importance). *f* Hors-d'œuvres de choix...

L'HÔTELIER.
et di_ver_ses é_pi_ces...
Pois_
POUSSETTE.
Parfait!
Ô douce provi_
JAVOTTE.
Parfait!
Du poisson!...
ROSETTE.
Parfait!
GUILLOT.
Parfait!
Du pou_let!...
BRÉTIGNY.
Parfait!
Parfait!...
_son...
poulet!...

P.
-den - - - - - - ce! On vient nous servir!..
J.
Voi - là qu'en ca - den-ce On vient nous servir!..
R.
Voi - là qu'en ca - den-ce On vient nous servir!..
G.
Voi - là qu'en ca - den-ce On vient nous servir!..
B.
Voi - là qu'en ca - den-ce On vient nous servir!..
l'H.
Voy - ez! on vient vous servir!..
f
dim.
L'HÔTELIER.
f (insistant).
Un buisson d'é-cre -
sf

POUSSETTE.
(avec joie).
Des é_cre_vis_ses!..
JAVOTTE.
Des é_cre_vis_ses!..
ROSETTE.
Des é_cre_vis_ses!..
GUILLOT.
(avec joie).
Des é_cre_vis_ses!..
TH.
_vis_ses! Et pour ar_ro_ser le re_
p
GUILLOT.
(aux marmitons).
Ne les troublez pas!..
TH.
_pas... De vieux vins!... Et pour
f sont.
p
f sont.

PH.
complé_ter les ser_vi_ces: Le pâ_
POUSSETTE.
Un pâ_té!
JAVOTTE.
Un pâ_té!
ROSETTE.
Un pâ_té!
GUILLOT.
Un pâ_té!
BRÉTIGNY.
Un pâ_té!
(se rengorgeant)
PH.
té de canard! Non pas, mes

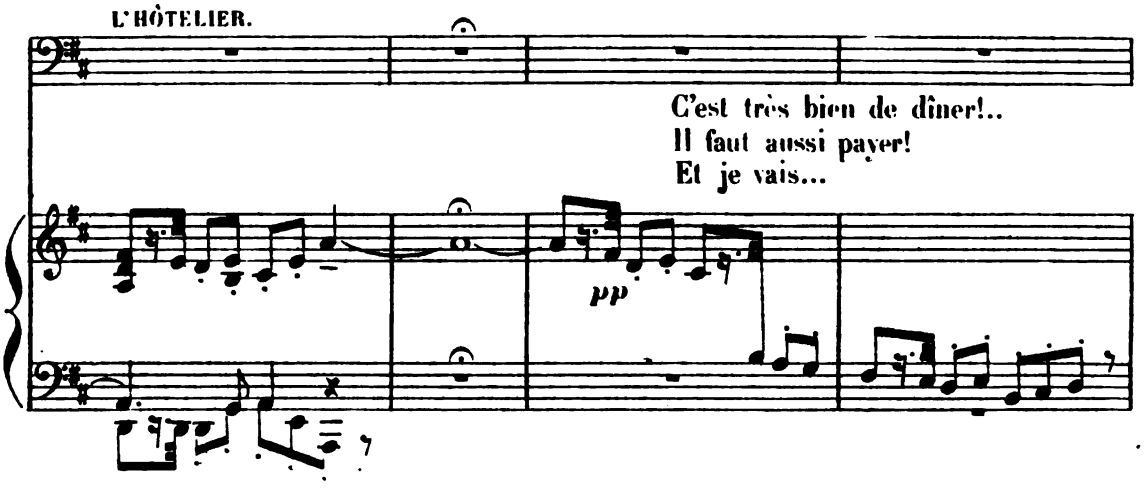
GUILLOT.
Vrai -
TH.
-sieurs: Un ob - jet d'art!
f
dim.
POUSSETTE.
f
dim.
O douce provi - den - - - -ce! On vient nous servir!
JAVOTTE.
f
dim.
Voi - là qu'en ca - dence On vient nous servir!
ROSETTE.
f
dim.
Voi - là qu'en ca - dence On vient nous servir!
G.
f
dim.
-ment!
Voi - là qu'en ca - dence On vient nous servir!
BRÉTIGNY.
f
dim.
Parfait!
Voi - là qu'en ca - dence On vient nous servir!
TH.
dim.
Voy - ez! On vient vous servir!
f
dim.

P.
J.
R.
G.
B.
FH.
mf
f
cresc.
O sort délec_ta_ble, Lorsque l'on a faim,
Il est préfé_ra_ble Et même très sain
p
De se mettre enfin A ta_ble! On vient nous servir!
D'attendre la faim. Mettez-vous à table, On vient vous servir! A

P.
J.
R.
G.
B.
I'P.
à ta -
à table! à ta -
à table! à ta -
à ta - ble! à ta -
à ta - ble! à ta -
ta - ble! à ta -
ff
- - ble! à ta - ble!
(Tous rentrent dans le pavillon dont la porte et la fenêtre se referment).
(L'Hôtelier reste seul).
a Tempo.
8
7

L'HÔTELIER.

C'est très bien de dîner!..
Il faut aussi payer!
Et je vais...



L'H.

Mais, au fait, pensons au Chevalier DES GRIEUX:

L'H.

Le temps passe... Et j'ai promis de retenir sa place Au premier coche.

(se dirigeant au fond et aperceyant les BOURGEOIS qui se disposent à envahir l'hôtellerie).

l'H. Et mais, voilà Déjà La ribambelle Des bons bourgeois!.. Ils viennent regarder Si l'on peut lorgner Quelque belle,

Allegro moderato. (sentencieusement).

l'H. Ou se moquer de quelque voyageur! J'ai remarqué que l'homme est très observa-

Allegro moderato. 126 = ♩

tr *mf*

Allegro moderato.

(il entre dans le bureau).

l'H. - teur!

(La Cloche de l'hôtellerie se fait entendre).

Allegro moderato. 126 = ♩ *f*

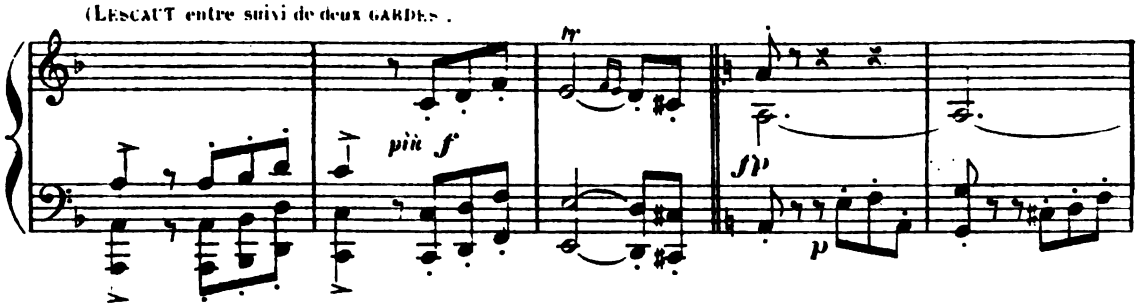
mf pesant et soutenu.

(Les BOURGEOIS et les BOURGEOISES envahissent peu à peu l'hôtellerie).

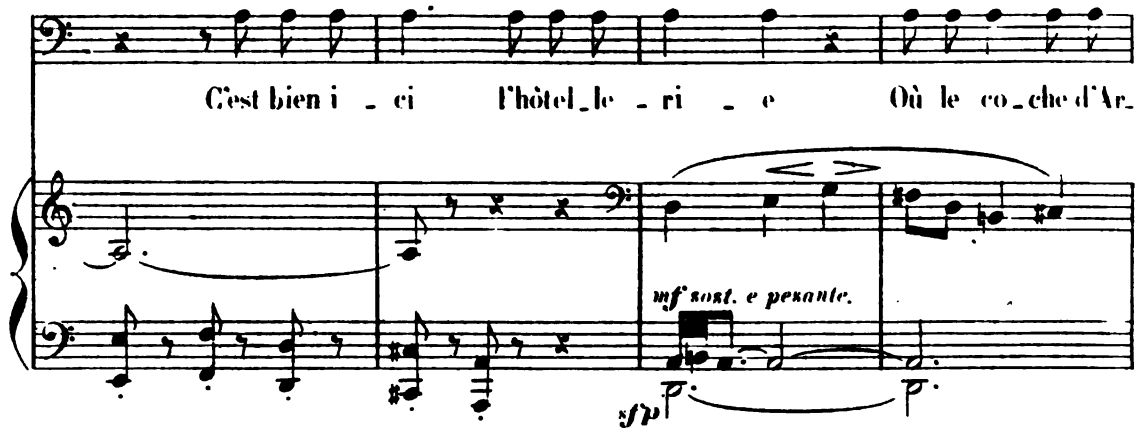
cresc.
f
Sop. BOURGEOISES.
f (avec calme).
En - ten - dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du
Ténors.
f
BOURGEOIS.
En - ten - dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du
Basses.
f
En - ten - dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du
f
co - che, Il faut tout voir! tout voir!
co - che, Il faut tout voir! tout voir!
co - che, Il faut tout voir! tout voir!
f
sf
sf

Les voyageurs, les voyageuses,
Les voyageurs, les voyageuses,
Les voyageurs, les voyageuses,
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
Pour nous c'est un devoir!
Pour nous c'est un devoir!
Pour nous c'est un devoir!

(LESCAUT entre suivi de deux GARDES.

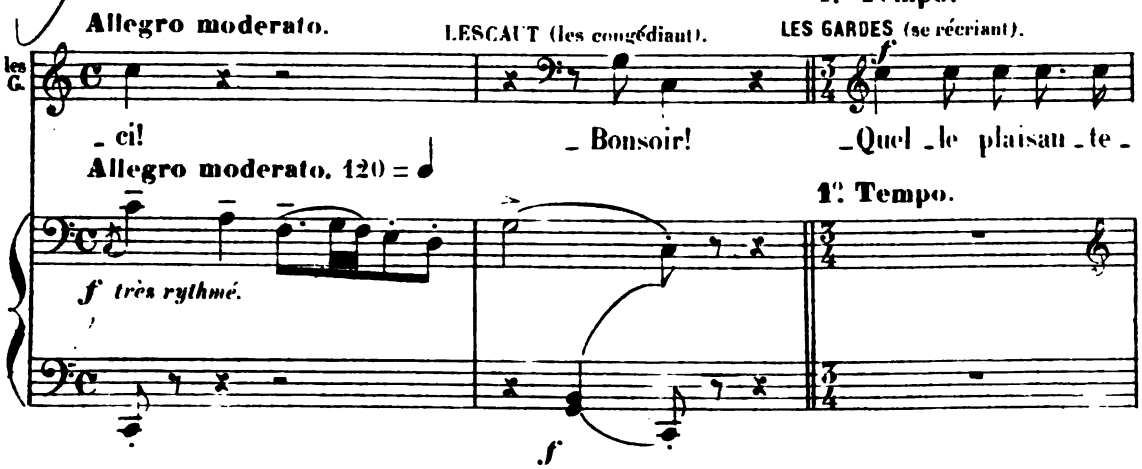


LESCAUT (s'adressant aux GARDES).



1e Tempo.

Allegro moderato. LESCAUT (les congédiant). LES GARDES (se récriant).

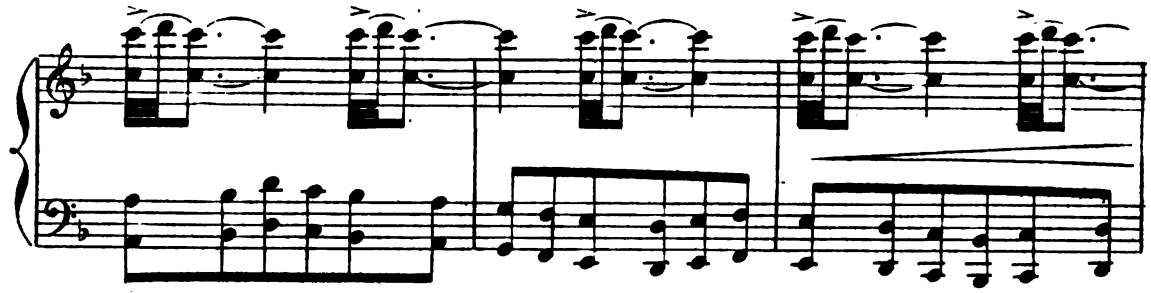


Les G.
-ri - - e! Les-caut, tu pourrais nous quit-
fp
fp
-ter!
LESCAUT (avec bonne humeur)
f Ja-mais! ja-mais! ja-
f
All° mod.to
-mais! Al-lez à l'au-ber-ge voi-si-ne. On y
All° mod.to 112 = ♩.
8
mf brillante.
vend un clai-ret joy-eux; Je vais at-tendre ma cou-si-ne... Je vais at-
rall.
8
rall.
p

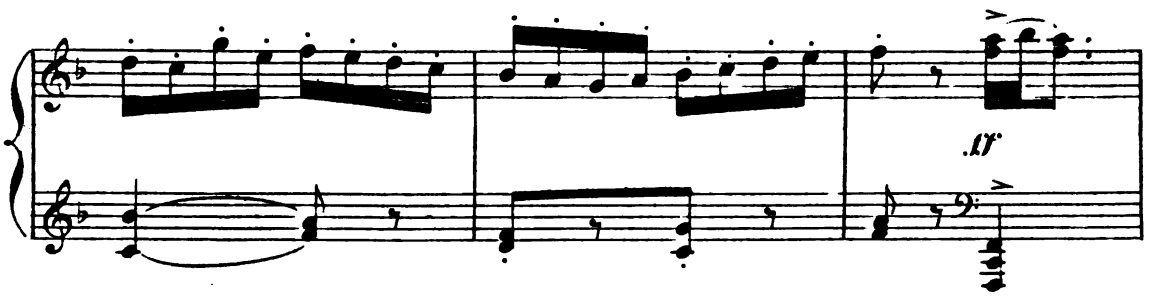
a Tempo.
L.
_ten_dre ma cou_si_ne... Et je vous re_joins tous les
tr
a Tempo.
più p
LES GARDES.
LESCAUT. (froissé)
deux! _Rap_pel_le_toi! _Vous m'insul_tez, c'est im_pru_
LES GARDES (suppliant)
LESCAUT. (satisfait et insolent)
_dent!.. _Les_caut!.. C'est bon! Je per_drais la mé_
rall.
a Tempo.
(avec autorité)
_moi_re Quand il s'a_git de boi_re! Allez!

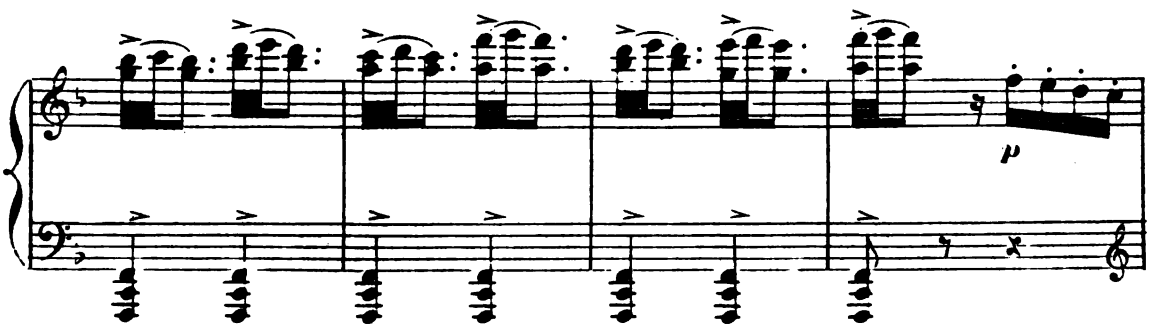
(finement, changeant de ton.)
p
à l'auberge voi - sine On y vend un clai - ret joy -
a Tempo.
8
3
nf brillante.
rall.
p
- eux!.. Je vais at - ten - dre ma cou - si -
8
rall.
p
a Tempo.
f
- ne! Al - lez trinquer en m'atten - dant!..
a Tempo.
tr
sf
f
en m'atten - dant, allez trin -
8
3
f

La rue s'emplit de postillons, de porteurs portant des malles, des cartons, des valises et précédés ou suivis de voyageurs et de voyageuses qui tournent autour d'eux pour obtenir leurs bagages.



(Au fond on aperçoit le COCHE, duquel descendent des voyageurs)





VOYAGEURS et VOYAGEUSES.
UNE VIEILLE DAME. (se rajustant)
Oh! ma coif_fu_re!..
Oh! ma toi_let_te!..
Sop.
(riant)
Voy_ez - vous pas cet_te co_quet_te!..
Ténors.
Voy_ez - vous pas cet_te co_quet_te!..
Basses.
Voy_ez - vous pas cet_te co_quet_te!..
UN VOYAGEUR.
_Eh! le por_teur!...
UN PORTEUR. (de mauvaise humeur)
_Dans un ins_tant!

f (de même)
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
f.
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
f
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
8
p
UNE VOYAGEUSE.
_Où sont mes oi - seaux et ma
ca - ge?..
UNE AUTRE (appelant aussi)
_ Postil_lon!
UN VOYAGEUR.
_ Hé! postil - lon!
cresc

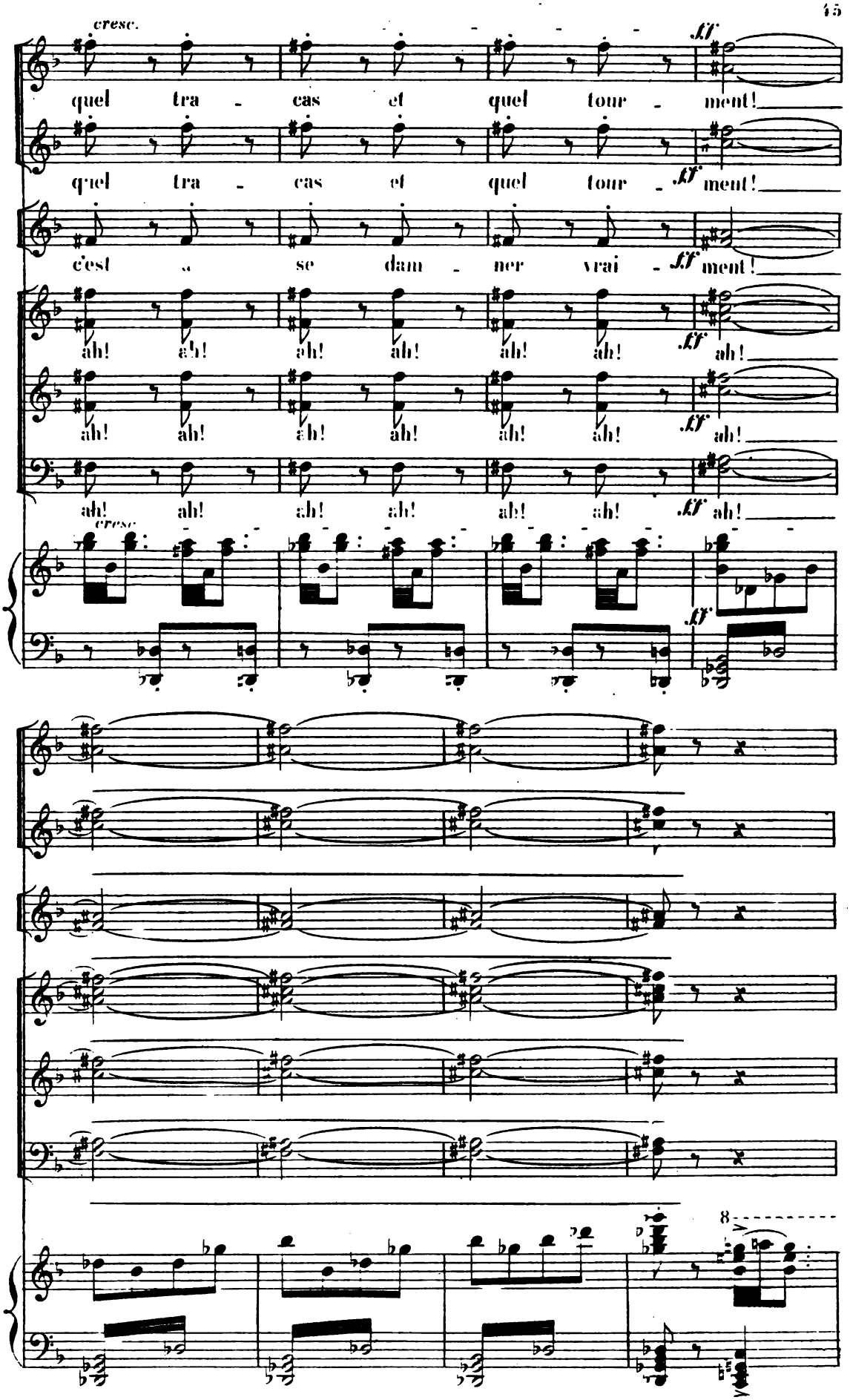
UNE AUTRE (appelant aussi)
UNE AUTRE.
_ Postil_lon!..
_ Mon pa _
UN AUTRE. (de même)
UN AUTRE.
_ Hé! postil _ lon!
_ Ma mal _ le!
(réunies)
_nier!
_ Postillon!
(réunis)
POSTILLONS et PORTEURS. (Les POSTILLONS et les PORTEURS se dégageant)
Postil _ lon! Postil _ lon!
Dans un mo _ ment! dans un mo _ ment!
f
(criant à tue-tête)
Don_nez à cha_cun son ba _ ga _ _ ge!
Don_nez à cha_cun son ba _ ga _ _ ge!
Moins de ta _
ff

Voy - ons! voy - ons! voy -
Voy - ons! voy - ons! voy -
- pa - ge! non! non! non! non!
-ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour-ment Quand il faut
-ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour-ment Quand il faut
non! Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha-cun d'eux
Sop. BOURGEOISES.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -
Ténors.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -
BOURGEOIS.
Basses.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -

monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait
monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait
gé - mit et mur - mu - re Rien qu'en mon - tant dans la voi -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -
bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
bien de faire a - vant son tes - ta - ment! Dieux! quel tra -
- ture Et re - com - mence en des - cen - dant! Ca re - com - mence en des - cen -
- dant! Dieux! quel tour - ment!
- dant! Dieux! quel tour - ment!
- dant! Dieux! quel tour - ment!

Dieux! quél tra - cas et quel tour - ment! Ah! l'on de -
- cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! Ah! l'on de -
- dant! Ah! c'est à
Ah! Quel tra -
Ah! Quel tra -
Ah! Quel tra -
- vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah! l'on de -
- vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah! l'on de -
se damner vrai - ment! cha - cun gé - mit! Ah! c'est à
- cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -
- cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -
- cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -

_vrait faire avant tout son tes_ta_ment! Quel tra_
_vrait faire avant tout son tes_ta_ment! Quel tra_cas!
Tai_sez-
se damner vrai_ment chacun gé_mit! Tai_sez-vous!
(criant)
_cas et quel tour_ment! ah!
_cas et quel tour_ment! ah!
_cas et quel tour_ment! ah!
_cas! Quel tour_ment! Dieux!
Quel tour_ment! Dieux!
-vous! Tai_sez-vous!
Tai_sez-vous! ah!
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!


cresc.
quel tra - cas et quel tour - ment!
ff
quel tra - cas et quel tour - ment!
c'est a se dam - ner vrai - ment!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
8

ff
quel tourment!
quel tourment!
quel tourment!
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
8
ff
f
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
8

(poursuivant les POSTILLONS)
ff (Parlé)
suis la pre_miè_re!
la pre_miè_re!
ff (Parlé)
suis le pre_mier!
le pre_mier!
ff (brusquement)
ff (Parlé)
Le der_nier!
Non!
ff
(Parlé)
ff
Le der_nier!
Non!
(imitant les postillons en riant)
ff
(Parlé)
ff
Le der_nier!
Non!
ff
(Parlé)
ff
Le der_nier!
Non!
dim.
p

MANON qui vient de sortir de la foule considère tout ce tohu-bohu avec étonnement.

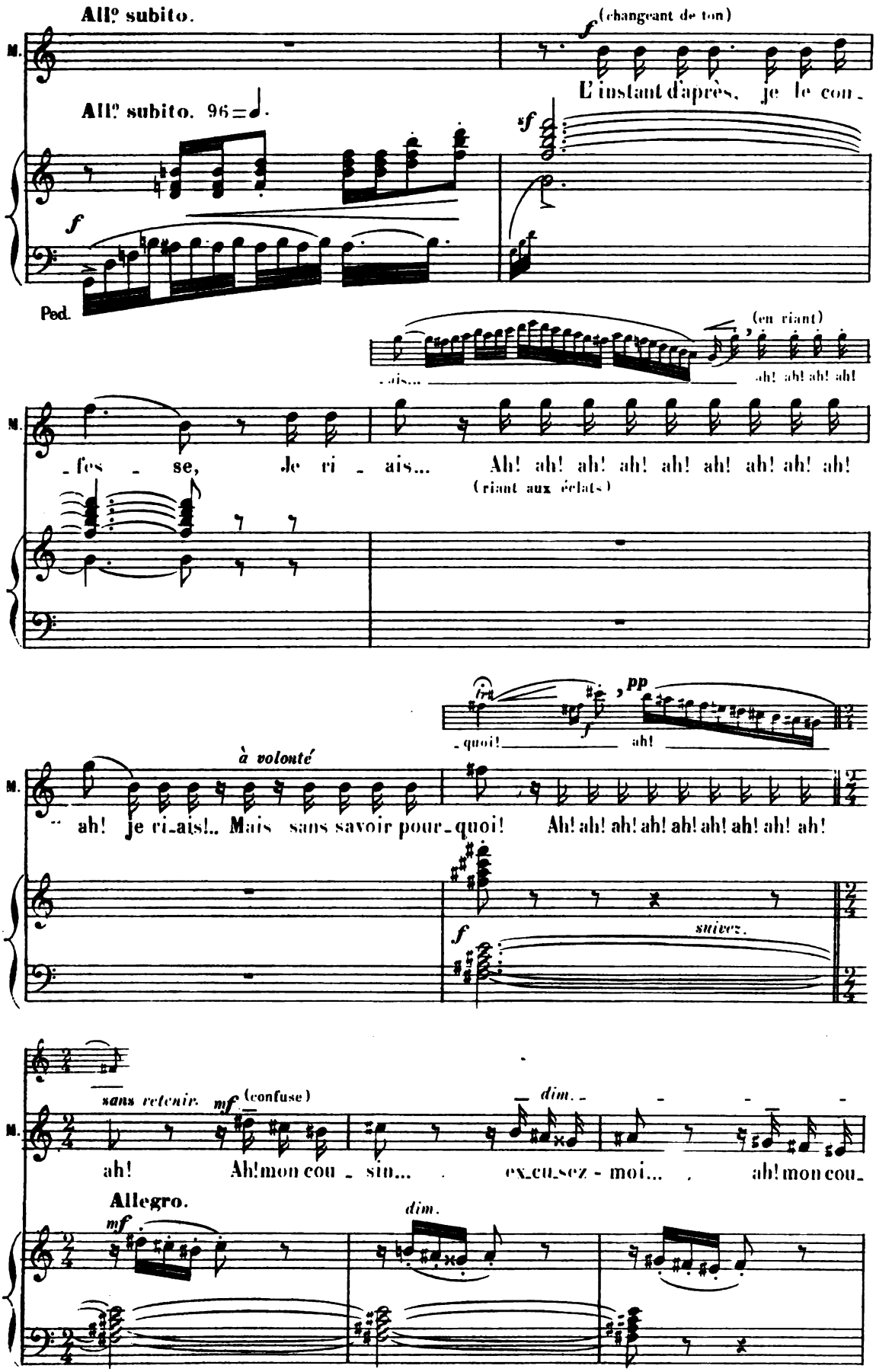
LESCAUT.
f
_ Mais très volontiers, sur ma foi!..
a Tempo.
sans retenir.
mf
tr
f
Morbleu! c'est une belle fil_le Qui fait honneur à la fa_
All° deciso.
p
f
MANON (avec embarras)
poco rit.
_mil _ le! _ Ah!.. mon cousin! mon cou_sin, excusez-moi!..
Un peu retenu.
f
p
suivez.
Andantino cantabile. 60 =
LESCAUT.
(à part)
p
Andantino cantabile.
_ Elle est charmante!..
f
mf
p
dim.
p

MANON (avec charme et émotion)
rall.
dol.
Je suis... en-cor... tout é-tour-di-e... Je suis... en-cor...
a Tempo.
suivez.
pp
rall.
più f
M.
tout en-gour-di-e... Ah! mon cou-sin!.. Ex-cu-sez-
espressivo.
suivez.
dim.
pp
M.
moi!.. ex-cu-sez un moment d'émoi... Je suis... encor
Poco rall. a Tempo.
dim.
p
pp
rall.
cresc.
a Tempo.
f (vivement déclamé)
M.
tout é-tour-di-e... Par-donnez à mon ba-var-da-ge J'en
ten.
ten.
a Tempo.
suivez.
f

p dol. a Tempo (moins lent qu'au début)
M.
suis à mon premier voy_a_ge!
a Tempo (moins lent qu'au début)
p
sf
(en racontant)
M.
Le co_che s'éloignait à pei_ne.. Que j'admirais de tous mes
M.
yeux, Les ha_meaux, les grands bois.... la plai_ne...
dol.
f
M.
Les voy_a_geurs.. jeu_nes et vieux... Ah! mon cousin, ex_cu_sez-
en liant
f
(changeant de ton)
En animant
f

(continuant son récit)
M.
moi! c'est mon premier voy - a - ge!..
Je re-gardais
p
f
M.
fuir, eu-ri-eu - se,..
Les ar - bres frissonnant au vent!...
pp
M.
Et j'oubli-ais, tou-te joy - eu - se,
Que je partais pour le cou-
f
f
dim.
Poco rall.
a Tempo.
mf
M.
-vent!.. pour le couvent!.. pour le cou - vent!..
De -
Poco rall.
a Tempo.
espressivo.
dim.
p
p
Ped.

bien chanté, en dehors.
M.
-vant tant de cho - ses nou - vel - - les, Ne ri - ez
Ped.
M.
pas, si je vous dis Que je croy-ais avoir des ai - - -
En animant -
à volonté. léger.
ten.
pp
poco rall.
mp
M.
- les, Et m'envoler en paradis!.. Oui, mon cou - sin!... Puis,...
Poco rit.
Più mosso.
Un peu plus lent.
suivez.
f p
pp
pp
M.
jeus un moment de tris - tes-se... Je pleurais... je ne sais pas quoi?
rall.
m.d.
mf
suivez.


All.o subito.
(changeant de ton)
L'instant d'après, je le cou-
All.o subito. 96
Ped.
(en riant)
-ais...
ah! ah! ah! ah!
-fes - se, Je ri - ais... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(riant aux éclats)
-quoi!
ah!
à volonté
ah! je ri-ais!.. Mais sans savoir pour-quoi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
suivez.
sans retenir.
(confuse)
dim.
ah! Ah! mon cou - sin... ex-cu-sez - moi... ah! mon cou-
Allegro.
dim.

1r Tempo andantino.
dim:
pp
M.
-sin... par - don!... Je suis... en - cor..
1r Tempo andantino.
sf
pp
pp
rall.
dol.
a Tempo.
rall.
M.
tout é - tourdi - ...
Je suis... en - cor..
tout en - gourdi - e!..
suivez.
suivez.
pp
a Tempo. (vivement déclamé)
ten.
p
f
M.
f ten.
Pardon - nez à mon ba - var - da - ge, J'en suis à mon premier voy - a -
f
p
All.
S.
f
- ge!..
tr
8
ff

* **GRAND MOUVEMENT.**
Les voyageurs précédés des postillons envahissent la cour de l'hôtellerie
On sonne le départ du coche.

* On peut passer de suite à la page 67 en maintenant simplement la réplique parlée qui se trouve au bas de la page 65.

Par - tir!. Com - ment?.. Quel -
Par - tir!. Com - ment?.. Quel -
tu - re!..
p
sf
(Tous se bousculent et réclament)
- le mé - sa - ven - tu - re! Mon car -
- le mé - sa - ven - tu - re!
Par - tez!
Mes oi - seaux!
Mon pa - nier!
(Deux autres)
- ton!
Mon pa - quet!
Non!
Mon pa - quet!
Non!
Mon cha -
Al - lons!
On son - ne!
cresc.

(toutes) Mes oi - seaux! Mes oi - seaux!
Mon car - ton! Mon car - ton!
(tous) Mon pa - quet! Mon pa - quet!
-peau! Mon cha - peau! Mon cha - peau!
Par - tez! Voi -
sempre
cresc. - - -
f
cresc.
Voy - ons!
On nous ran - çon - ne! Voy -
Voy - ons!
On nous ran - con - ne! Voy -
-ci l'au - tre voi - tu - re! on son - ne! par -
Sop.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Ténors.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Basses.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
più f

-ons! voy-ons! voy-ons! Dieux! Quel tra-cas et quel tour-
-tez! par-tez! par-tez! ah! C'est à se dam-ner vrai-
ah! ah! ah! C'est à se dam-ner vrai-
-ment! quand il faut mon-ter en voi-tu-re, ah! je le
-ment! Cha-cun d'eux gé-mit et mur-mu-re Rien qu'en mon-
-ment! Cha-cun gé-mit! Rien qu'en mon-

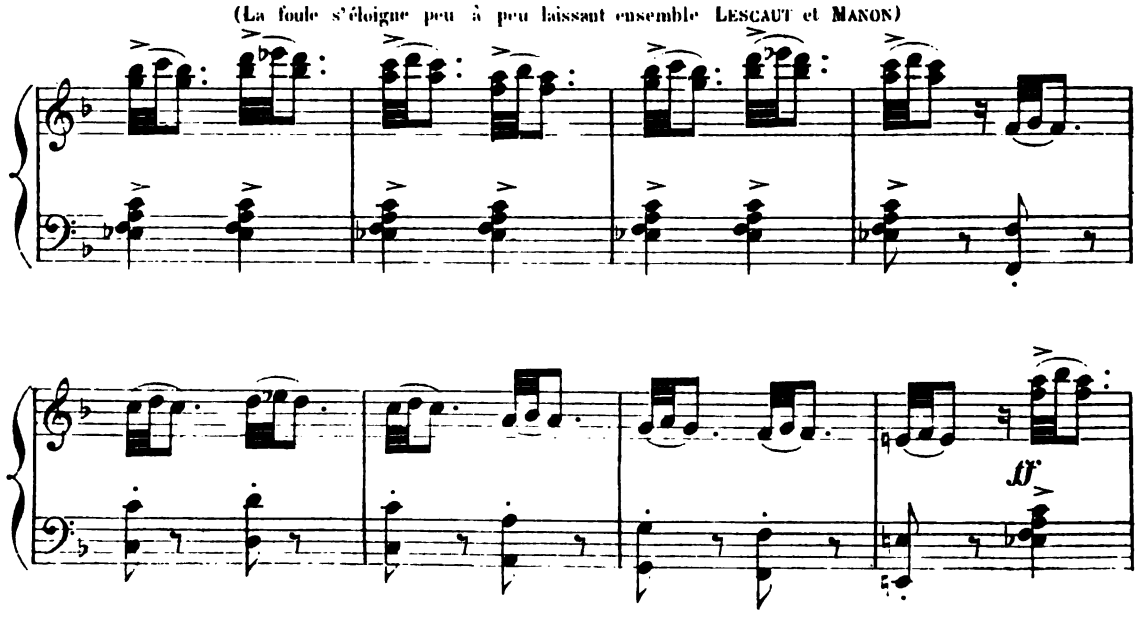
jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
- tant dans la voi - ture Et re - com - mence en des - cen - dant! Ça re - com -
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! Ah!
- mence en des - cen - dant! Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
8
ff

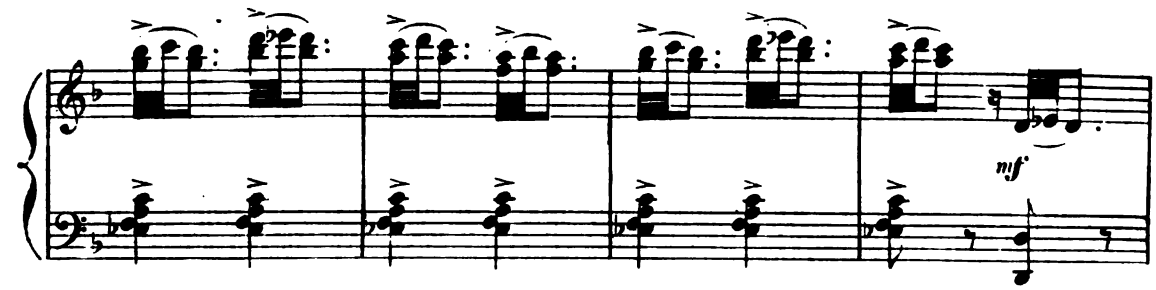
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!
C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
ff
f
ff
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Quel tra -
C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Tai - sez -
Quel tra - cas et quel tour - ment!
Quel tra - cas et quel tour - ment!
Quel tra - cas et quel tour - ment!
f

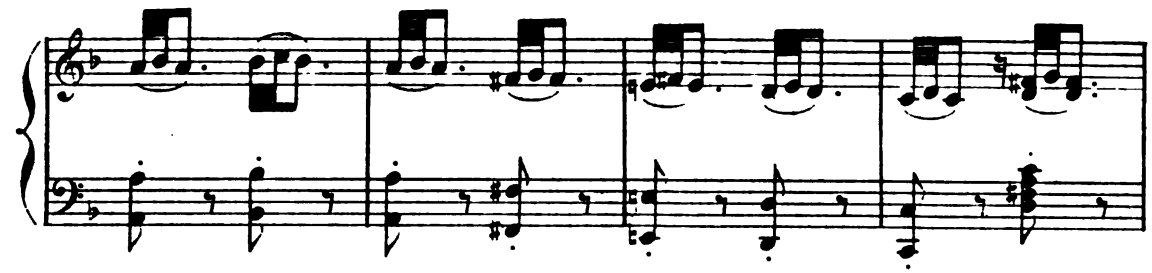
Quel tra cas! quel tour_ment! Dieux!
_cas! tai _ sez - vous! quel tour_ment! tai _ sez - vous! Dieux!
- vous! tai _ sez - vous! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
quel tra _ cas et quel tour _
quel tra _ cas et quel tour _
C'est à se dam _ ner vrai _
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.

ff
-ment!
-ment!
-ment!
Ah!
Ah!
Ah!
8
quel
tour - ment!
quel
tour - ment!
quel
tour - ment!
quel
3(riant)
tour - ment! Ah! ah!
quel
3
tour - ment! Ah! ah!
quel
3
tour - ment! Ah! ah!
quel
8
8
3

(La foule s'éloigne peu à peu laissant ensemble LESCAUT et MANON)







LESCAUT (Au moment de sortir pour aller chercher les paquets de Manon)

Attendez-moi, soyez bien sage,
Je vais chercher votre bagage!

All° Tempo di minuetto.

(LES BOURGECIS et LES BOURGEOISES)

Sop. *p* Il faut tout voir!

Ténors. *p* Il faut tout voir!

Basses. *p* Il faut tout voir!

All° Tempo di minuetto. 126 = 𝅗𝅥

p

mf *p* (Ils disparaissent)

Pour nous c'est un de - voir!...

(MANON reste seule)

mf *p*

Pour nous c'est un de - voir!...

mf *p*

Pour nous c'est un de - voir!...

mf *p*

Rall.

pp *p*

Allegro. (Paraît GUILLOT sur le balcon du pavillon)

144 =

fp

m. g.

GUILLOT. Hôtelier de malheur! Il est donc entendu
Que nous n'aurons jamais de vin!..

Andantino.

Mademoiselle!..

(Apercevant MANON) Ciel! qu'ai-je vu?

Andantino. 69 =

p

hem! hem!.. Mademoiselle... (à part) Ce qui se passe en ma cervelle

G.

Est inouï! MANON (à part, en riant)
Cet homme est fort drôle, ma foi!

a Tempo.

GUILLOT. Mademoiselle, écoutez-moi!
On me nomme Guillot, Guillot de Morfontaine,
De louis d'or ma caisse est pleine,
Et j'en donnerais beaucoup pour
Obtenir de vous un seul mot d'amour....

J'ai fini, qu'avez-vous à dire?..

fp

sf sec.

MANON. Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire....
Allegretto. 84 = ♩.
p
(MANON éclate de rire, et son rire est répété par BRÉTIGNY, JAVOTTE, POUSSETTE et ROSETTE qui viennent d'arriver sur le balcon)
f All° 144 = ♩
dim.
Ped.
BRÉTIGNY. Eh bien, Guillot, que faites-vous? Nous vous attendons!
mf
dim.
p
GUILLOT. Au diable les fous! POUSSETTE (à GUILLOT) N'avez-vous pas honte? à votre âge!...
JAVOTTE: à votre âge!!
ROSETTE: à votre âge!!!
BRÉTIGNY. Cette fois-ci, le drôle a par hasard
Découvert un trésor.
fp

Jamais plus doux regard
N'illumina plus gracieux visage...
Andantino. 69 =
All° vivo.
LES TROIS FEMMES (à Guillot en riant)
All° vivo. 144 =
POUSSETTE.
f léger et gai.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
JAVOTTE.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
ROSETTE.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
P.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas! Re_ve_
J.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas! Re_ve_
R.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas! Re_ve_

P.
J.
R.
_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le nez!
_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le nez!
_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le nez! Re _ ve _ nez donc, Guil _
Re _ ve _ nez donc, Guil _ lot! Ah! ah! ah! ah! ah!
Re _ ve _ nez donc, Guil _ lot! non! non! point de faux pas! Ah! ah! ah! ah! ah!
_lot! non! non! point de faux pas! Guil_lot! n'en fai _ tes pas! Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le

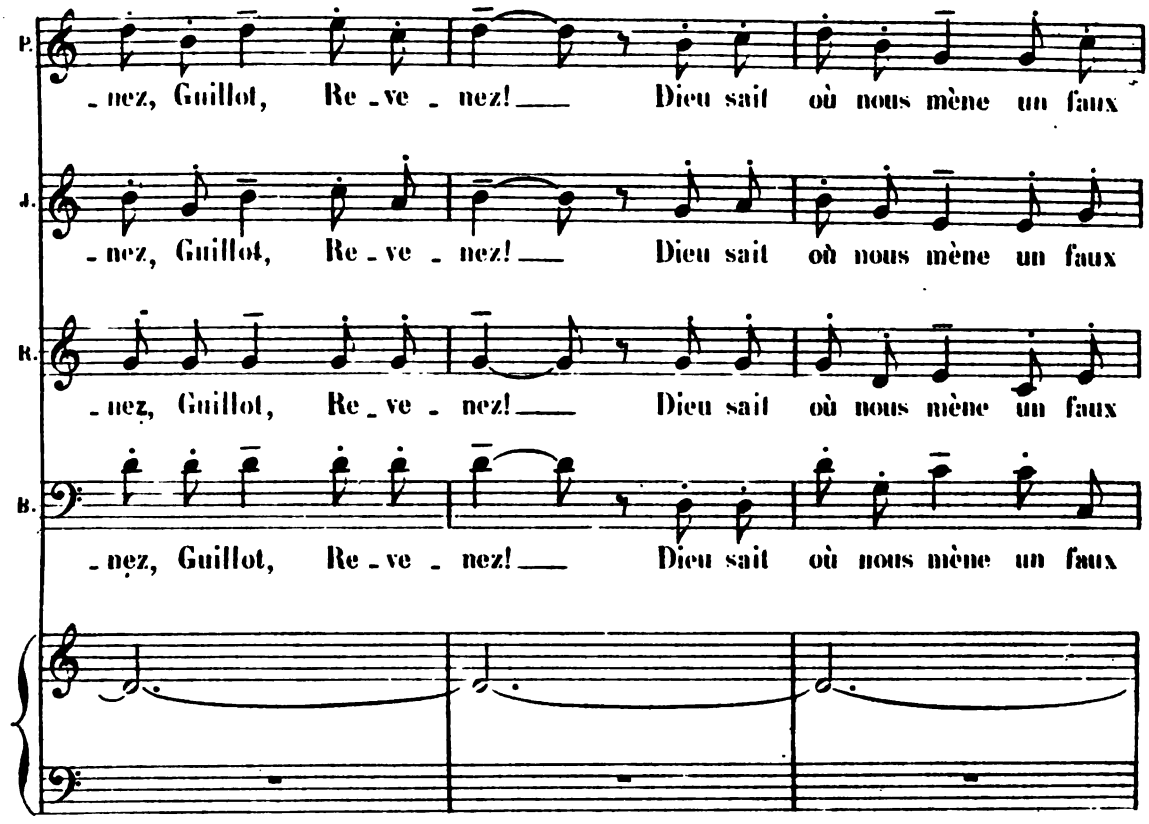
BRÉTIGNY. Allons, Guillot, laissez Mademoiselle,

Et revenez, l'on vous appelle!..

GUILLOT. (impatienté) Oui, je reviens dans un moment!

BRÉTIGNY. (à MANON) Ma mignonne, un mot seulement! Guillot, laissez Mademoiselle....

Allegro. 144 = ♩
GUILLOT. (bas à Manon)
De ma part tout à l'heure un postillon viendra, Quand vous l'apercevrez, cela signifiera
mp
All° deciso. (Lescaut vient de rentrer)
Qu'une voiture attend, que vous pouvez la prendre,
Et qu'après.... vous devez comprendre....
All° deciso. 138 = ♩
f
POUSSETTE.
Allegro.
(en riant)
144 = ♩
Reve-
JAVOTTE.
Reve-
ROSETTE.
Reve-
GUILLOT.
(interdit, balbutiant)
(de même)
(remontant malgré lui dans le pavillon)
Mon-sieur?...
Je ne disais rien!...
BRÉTIGNY.
(en riant)
Reve-
LESCAUT. (brusquement, à Guillot)
Plaît-il, Monsieur!...
Eh bien!. Vous disiez...
Allegro.
sf
sf fp
sf


P.
-nez, Guillot, Re-ve-nez! Dieu sait où nous mène un faux
J.
-nez, Guillot, Re-ve-nez! Dieu sait où nous mène un faux
R.
-nez, Guillot, Re-ve-nez! Dieu sait où nous mène un faux
B.
-nez, Guillot, Re-ve-nez! Dieu sait où nous mène un faux

P.
pas! Cher a-mi Guillot, n'en fai-tes pas!... Re-ve-
J.
pas! Cher a-mi Guillot, n'en fai-tes pas!... Re-ve-
R.
pas! Cher a-mi Guillot, n'en fai-tes pas!... Re-ve-
B.
pas! Cher a-mi Guillot, n'en fai-tes pas!... Re-ve-

(Ils rentrent en riant dans le pavillon)
P.
J.
R.
B.
- nez! Vous vous ê - tes cassé le nez!
f
pp
p
fp
sf
dim.
pp
m.d.
m.g.
168 = 𝅗𝅥
Allegro.
léger.
f
p

MANON.
(légèrement et vif.)
Ce n'était pas ma fau - te...
LESCAUT. (à MANON sérieusement.)
Il vous parlait, Ma - non?
a Tempo.
LESCAUT.
Cer - tes!.. et j'ai de vous o - pi - ni - on trop haute Pour me fâ -
a Tempo.
suivez.
UN GARDE (à Lescaut)
UN AUTRE (de même)
L.
- cher...
- Eh bien, tu ne viens pas? - Les cartes et les
a Tempo.
LESCAUT.
dés nous at - ten - dent là - bas!...
- Je viens,..
All° deciso.

(avec suffisance)
L.
Mais à cette jeu_nes_se Permet_tez d'abord que j'a_dres_se Quelques con_
Un peu retenu.
p
L.
_seils tout remplis de sa_ges_se!.
f
LES DEUX GARDES.
(résignés et avec respect.)
p
_É_coutons la sa_ges_se.
Un peu retenu.
fp
mf
cresc.
f
LESCAUT.
(à Manon avec importance)
mf
Regar_dez-moi bien dans les yeux. Je vais tout
Allegretto. 108 =
f
p
p

L.
près, à la ca-ser-ne, Discu-ter a-
p
L.
-vec ces mes-sieurs, De cer-tain point qui les con-
poco rall. a Tempo.
L.
-cer-ne. Attendez-moi donc... un ins-
poco rall. a Tempo.
mf
p
L.
-tant... un seul mo-ment,...
a Tempo
f
f
cédez un peu.
ff

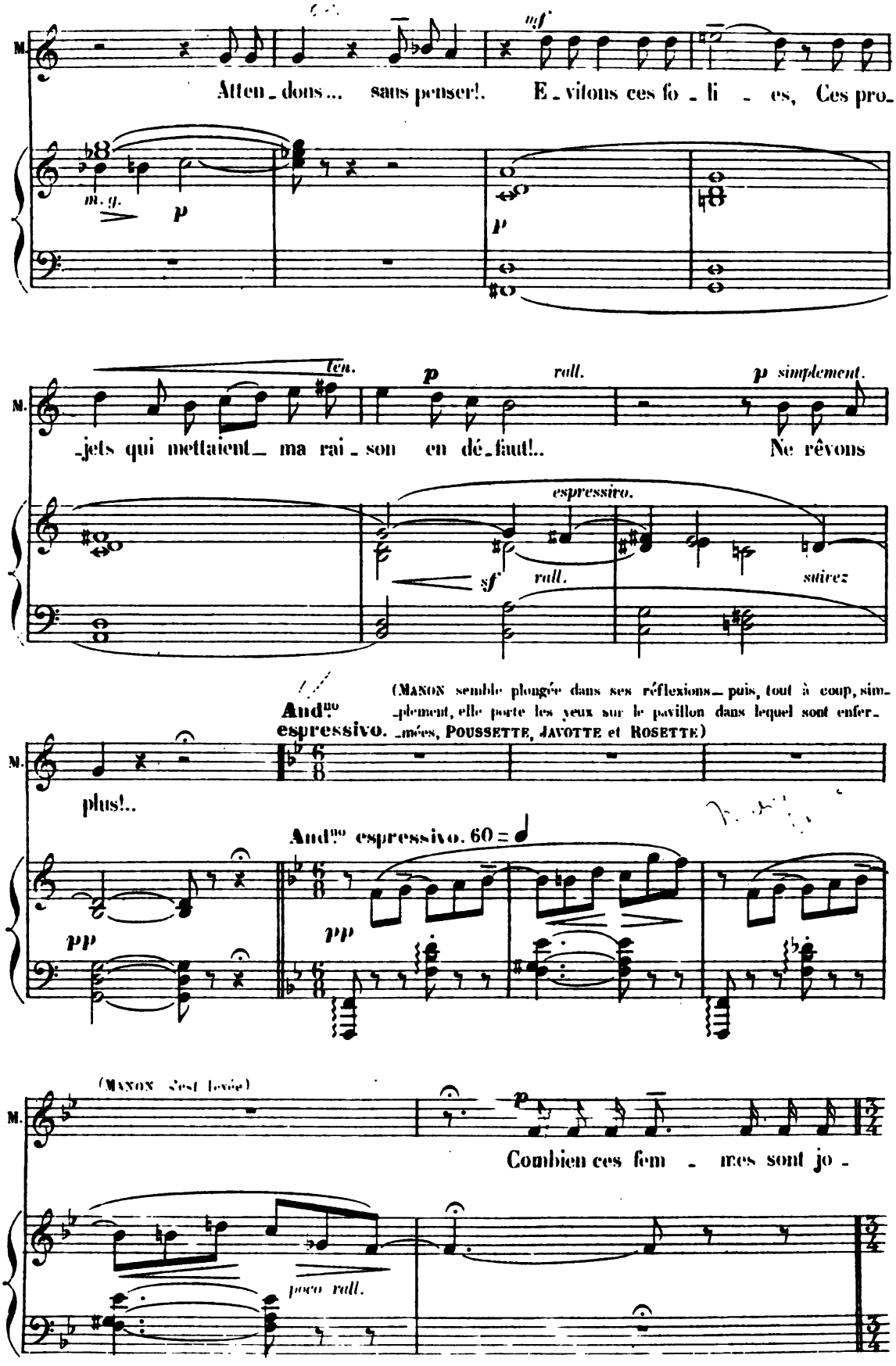
Plus retenu. All^tto maestoso. 76 =
L.
Ne bronchez pas, Soyez gen - tille
Plus retenu. All^tto maestoso.
dim.
Et n'ou_bli - ez pas, mon cher cœur, Que je suis gar -
- dien de l'hon_neur De la fa -
Un peu retenu encore.
- mil - le! De la fa - mil - le!..
a Tempo. 108 =
suivez.

L.
p
Si par ha - zard... quel - que impru - dent
p
L.
Vous te - nait un pro - pos frivo - le... Dans la
L.
crain - te... d'un ac - ci - dent...
Poco rall.
L.
Ne di - tes pas u - ne pa - ro - le!...
suivez.
mf
p

L.
Pri - ez - le d'at - tendre un ins - tant....
p
un seul mo - ment!...
sf
cedez un peu.
a Tempo.
f
Plus retenu. All[tto] maestoso. 76 = ♩
Ne bronchez pas, soyez gen - tille
Plus retenu. All[tto] maestoso.
mf
p
dim.
Et n'ou - bli - ez pas, mon cher cœur, Que je suis gar -
mf

L.
-dien de l'hon-neur
De la fa-
Un peu retenu encore.
dim.
All°
-mil- le! de la fa-mil- le!..
All° 120
suivez.
LESCAUT.
Allegro.
(Aux gardes, leur faisant signe de partir)
poco rit.
Allegro.
Et maintenant, voyons à qui de nous La Dé-es-se du
très vivement déclamé.
à volonté.
All° 1e Tempo. (Au moment de s'éloigner, il se retourne vers MANON)
L.
jeu va fai-re les yeux doux!
All° 1e Tempo.

Retenu All.° maestoso.
Ne bron_chez pas, Soyez gen_til
Retenu All.° maestoso. 76 =
dim.
(Il s'éloigne)
le!
a Tempo. 120 =
Rall.
Moderato.
MANON.
simplement.
Restons i_ci, puis_qu'il le faut!
Moderato. 92 =


M.
mf
Atten_dons... sans penser!. E_vitons ces fo_li_es, Ces pro_
m. g.
p
p
ten.
p
rall.
p simplement.
jets qui mettaient ma rai_son en dé_faut!.. Ne rêvons
espressivo.
sf
rall.
suivez
And.no espressivo.
(Manon semble plongée dans ses réflexions_ puis, tout à coup, sim_plement, elle porte les yeux sur le pavillon dans lequel sont enfer_més, Poussette, Javotte et Rosette)
plus!..
And.no espressivo. 60 =
pp
pp
(Manon s'est levée)
p
Combien ces fem_mes sont jo_
poco rall.

Plus animé.
M.
-li - es!.. La plus jeu - ne portait un collier de grains
Plus animé.
pp léger.
bien chanté et expressif
mf
Ped.
Ped.
Ped.
sf
All.e brillante.
f
d'or!..
All.e brillante.
Ah! com-me ces riches toi-
sf
f
-let-tes... Et ces parures si co-quet - tes Les rendaient plus bel - les en-
vivement.
f
sans retenir.
p
sf
sf
più mosso.
suivez.
Andantino lento.
M.
-cor!..
Andantino lento. 69 = ♩
mf
m. g.

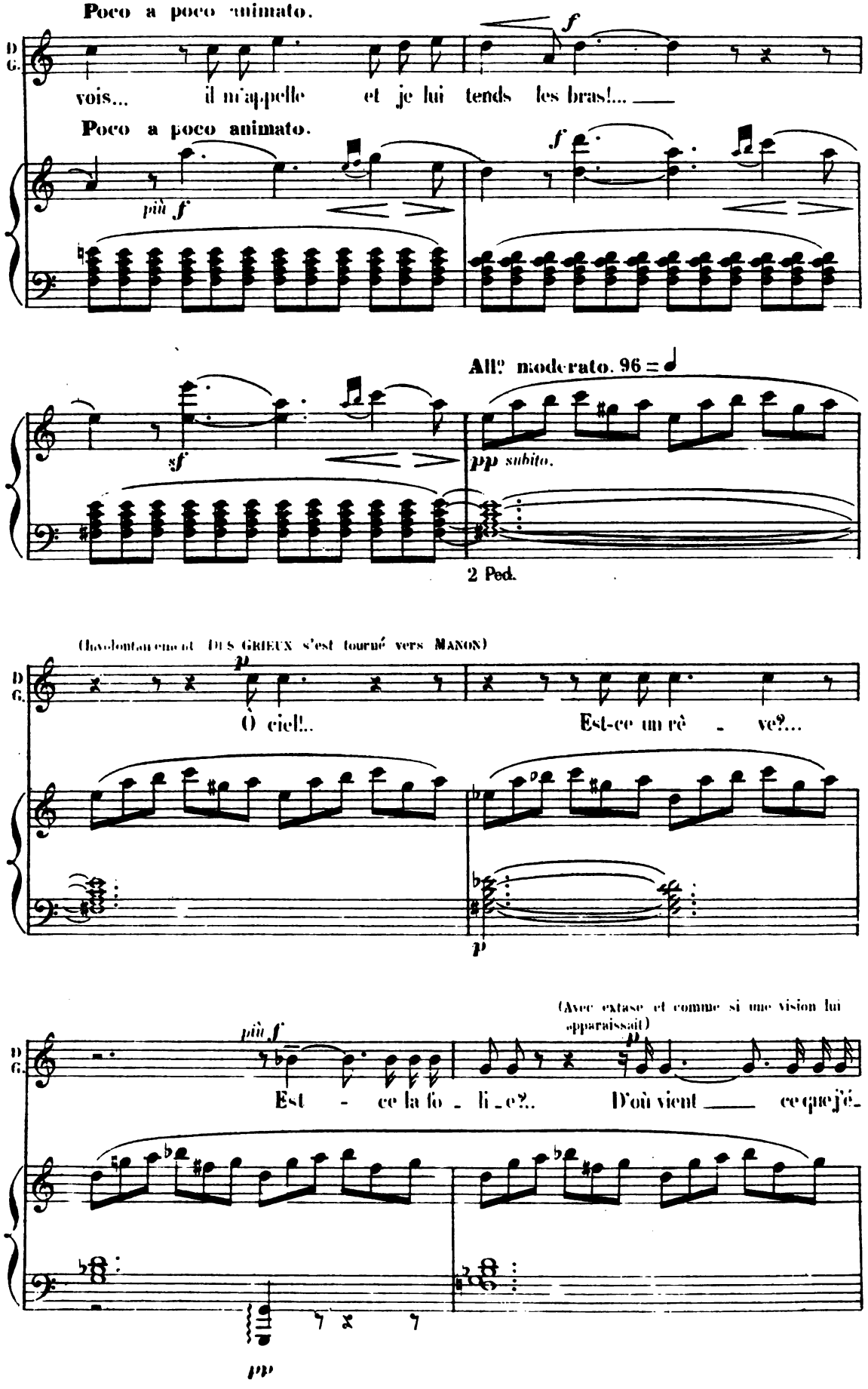
M.
p (triste et résignée)
Voy - ons, Manon, plus de chimè - res,
pp
dol.
Où va ton es - prit en rêvant?..
Lais - se ces dé - sirs
f
sf
é - phémè - res A la por - te de ton couvent! Voy -
rall.
pp
p
suivez.
a Tempo.
rall.
lento.
vivo.
3
ons, Manon! voy - ons, Manon! Plus de dé - sirs, plus de chimè -
a Tempo.
dim
pp
rall.
suivez.

M.
p
mf
(changeant de ton)
res! Et cependant!
Poco più appassionato.
f
M.
Pour mon â _ me ra _ vi _ e
più f
En el _ _ les
Più mosso poco a poco.
M.
tout est sé _ dui _ sant!...
Ah!.. _____
Com_
cresc.
Stesso Tempo.
M.
_bien ce doit être amusant... _____
(avec un élan de volupté)
rite.
De s'amu _ ser... toute u _ ne vi _ _
mf
poco rit.
rivo.
Stesso Tempo.
fp

I. Tempo.
M.
-e!... Ah!... Voy-ons, Manon, plus de chimè-res,..
1e Tempo.
pp
p
(Moitié larmes, moitié sourires)
Où va ton es-prit en rêvant?... Voy-ons, Manon, voy-
pp
lento.
1 tiro.
f
p
-ons, Manon, plus de dé-sirs, plus de chimè-res!..
suivez.
f sec.
And.te molto tranquillo. 65 = ♩.
(Manon, apercevant Des Grieux)
Quelqu'un!.. Vite, à mon banc de pierre!
mf
dim.

(Des Grieux s'avance sans voir Manon)
sost:
bien chanté calme et soutenu.
cello
Des Grieux.
(à lui-même)
J'ai marqué l'heu_re du départ....
sf
J'hésitais...
cho - se sin_gulière - re...
mf

Allegro.
mf (résolument)
D
G.
En - fin, demain soir au plus tard J'embrasse - rai mon
Allegro.
f
f espressivo.
p
pè - re!.. Mon pè - re!...
a Tempo.
f
p
mf espressivo.
Oui... je le vois sou - ri - re, Et mon
p
f
dim.
cœur ne me trom - pe pas! Je le
dim.
mf bien chanté.
p


Poco a poco animato.
D. G.
vois... il m'appelle et je lui tends les bras!...
Poco a poco animato.
più f
f
All.o moderato. 96 = ♩
sf
pp subito.
2 Ped.
(Involontairement DES GRIEUX s'est tourné vers MANON)
O ciel!..
Est-ce un rê - ve?...
(Avec extase et comme si une vision lui apparaissait)
più f
Est - ce la fo - li - e?..
D'où vient ce que je é-
pp

pin f
-prou-ve?.. On di-rait... que ma vi - e.. Va finir... ou com-
-men-ce!..
Il sem-ble qu'u-ne
dim.
pp
main de fer me mène en un au-tre chemin... Et malgré
rall.
cresc.
moi m'entraî-ne de-vant el - - - le...
1er Vn Solo.
rall.
cresc.
f

(Peu à peu DES GRIEUX s'est rapproché de MANON)
And.te cantabile.
MANON. _ Eh quoi?..
(timide)
(ému)
And.te cantabile. 52 = ♩.
DES GRIEUX. _ Mademoiselle...
DES GRIEUX. _ Pardonnez -
bien chanté, expressif.
p
pp
Ped.
D G.
(entrecoupé)
(plus accentué)
- moi!... Je ne sais si
J'obéis... je ne suis plus mon maître...
pp
pp
(peu à peu plus ardent)
(tendre et retenu)
Je vous vois, j'en suis sûr... pour la première fois Et mon cœur cependant vient de vous reconnaître!..
dim.
mf espressivo.
MANON. (simplement)
p
Et je sais vo - tre nom...
_ On m'appel - le Ma -
dol.

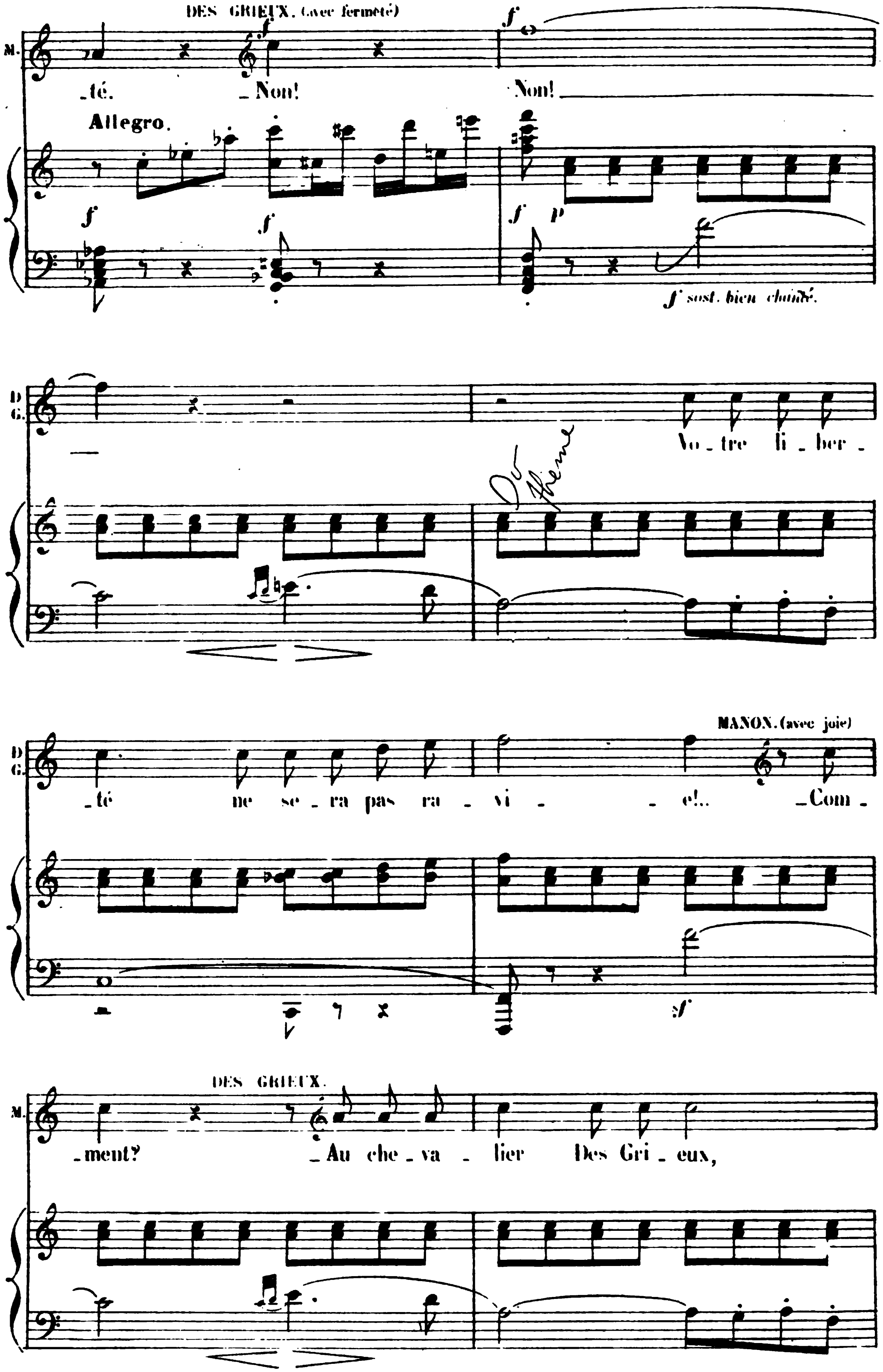
DES GRIEUX. (avec émotion)
MANON. (à part)
ten.
dol.
M.
non. Manon!.. Que son re-gard est tendre! Et que
pp
suivez.
p
DES GRIEUX.
M.
j'ai de plai-sir à l'en-ten - dre!.. Ces pa-ro-les d'un
Un peu animé.
MANON. (simplement)
D. G.
fou Veuillez les pardon-ner!.. Comment les con-dam-
cresc.
pp subito.
poco
M.
-ner... Elles charment le cœur en charmant les oreil-les!...
dol.
dim.
dim.
mf

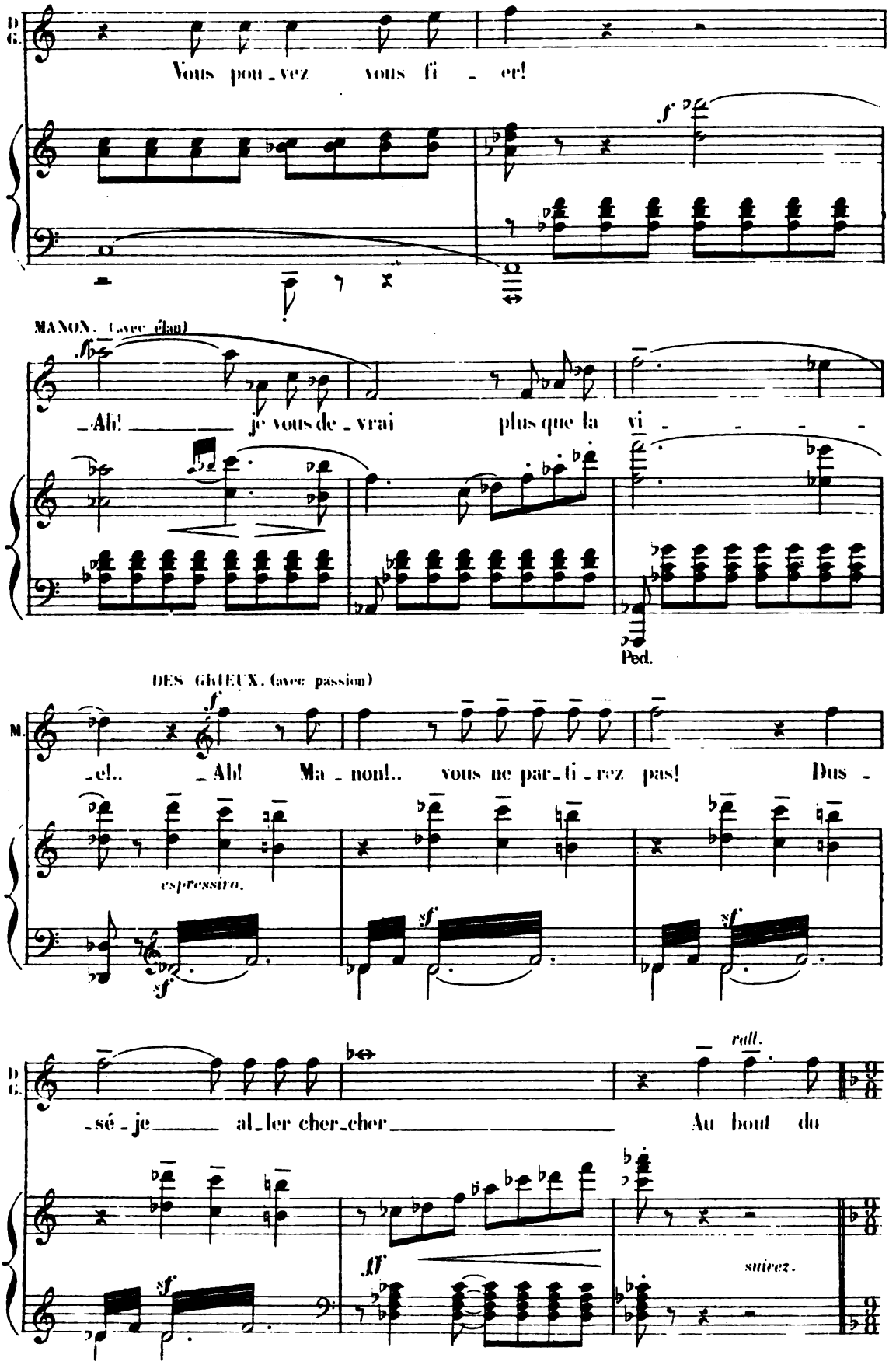
M.
f
J'en vou_drais sa _ voir de pa _ reil _ les...
sf
cresc.
DES GRIEUX (avec transport)
M.
Pour vous les ré _ pé _ ter... _ En_chan_te _ res _ se! Au
sf
poco rall.
1er Tempo. 60 = d.
ff
Ped.
D
G.
più f ten.
sf
charme vainqueur ____ Ma _ non! Vous êtes la maîtresse de__ mon__
expressif.
sf
sf
sf
MANON.
f
Mots charmants!...
p
En _
D
G.
f
p
cœur!
O Manon!... ____ Vous
Un peu animé.
sf
sf

1e Tempo.
pp
Rall.
pp
M.
-i-vrantes fiè - vres... En - i-vrantes fiè - vres... du bon - heur!...
D. G.
pp
pp
ê-tes maîtres - se... Vous ê-tes maîtres - se de mon cœur!...
1e Tempo.
Rall.
pp
p
pp
meno.
suivez.
M.
D. G.
a Tempo.
dol.
pp
pp
Ped.
pp
DES GRIEUX. Allegretto vivo.
MANON.
Ah! parlez-moi!...
-le ne
Allegretto vivo. 98
p
M.
suis qu'u - ne pau - vre fil - le....
f

Allegro. (souriante)
M.
Je ne suis pas mau - vai - se...
Mais souvent On m'ac-
Allegro.
168 =
sf
mf
sf
(tristement)
M.
- cu - se dans ma fa - mil - le D'aimer trop le plaisir... on me
sf
p
sans retenir.
Allegretto.
mf
M.
met au couvent Tout à l'heu - re... Et c'est là l'histoi - re
Allegretto. 92 =
p
p
p (simplement)
M.
de Ma - non.... de Manon Les - caut!...
sf
f

All.o animato. 152 = ♩
DES GRIEUX (avec ardeur)
_Non! Je ne veux pas croire à cet_te cru_au_té Que tant de
f
più mosso.
f
D. G.
char_mes, de beau_té Soient voués à ja_mais à la tom_be vi_
sf
MANON.
D. G.
_van_te! _Mais c'est, hé_las! _____ la volon_téDu ciel dont je suis la ser_
pp
sost. espressivo.
f espressivo.
M.
_van_te, Puisqu'un mal_heur si grand ne peut être é_vi_
dim.
sans retenir.
suivez.
p
mf


DES GRIEUX. (avec fermeté)
f
_té. _Non!
Non!
Allegro.
f
f
f p
f sost. bien chanté.
D. G.
Vo _ tre li _ ber _
_té ne se _ ra pas ra _ vi _ _ e!..
MANON. (avec joie)
_Com _ _ment?
f
M.
DES GRIEUX.
_Au che _ va _ lier Des Gri _ eux,


D. G.
Vous pou_vez vous fi _ er!
MANON. (avec élan)
_Ah! _____ je vous de_vrai plus que la vi _ _ _ _ _
Ped.
DES GRIEUX. (avec passion)
M.
_el.. _Ah! Ma_non!.. vous ne par_ti_rez pas! Dus _
espressivo.
rall.
D. G.
_sé_je _____ al_ler cher_cher _____ Au bout du
suivez.

And.te 1r Tempo. 60 = ♩.
mf
dim.
p
mon - de...
Une retraite in-con-nue et profon - de...
ff
mf
dim.
p
MANON.
f
A vous ma
mf
f
Et vous y por-ter dans mes bras!...
dim.
f
vie et mon â - me!..
A vous!
A vous toute ma vi-e, à ja -
piùf
ten.
Enchante-res - se!..
Ma - non, vous êtes la maîtresse de mon -
f
f
f

Allegro.
(A ce moment, le Postillon à qui GUILLOT-MORFONTAINE a dit précédemment de se tenir aux ordres de MANON paraît dans le fond)
M.
-mais!
D.
G.
cœur!
Allegro. 138
f
très attaqué.
MANON.
(elle le regarde, réfléchit et sourit)
Par a-ven-
fp
pp
M.
-tu-re, Peut-être avons-nous mieux.... U-ne voi-tu-re... La chaise d'un Sei-
pp
léger et sans retenir.
(finement)
M.
-gneur... Il fai-sait les doux yeux A Ma-non... Vengez-
mf

DES GRIEUX
MANON.
DES GRIEUX. (Au
-vous! _ Mais comment?..
_ Tous les deux, prenons là! _ Soit, par-
p
fp
postillon, qui s'éloigne aussitôt)
-tous!..
All° risoluto.
152
f
f
DES GRIEUX
(avec transport)
MANON.
f
(troublée)
f
Eh quoi... partir en - sem. - ble?.. Oui, Ma -
ff
MANON.
(tendre et émue)
p
a Tempo All°
Tous les
(Vif et avec charme)
p
-non! le ciel _ nous ras - sem - ble!.. Nous vi - vrons _ à Pa-ris...
a Tempo All°
ff
p

M.
deux!..
sf
Rall.
A Pa - ris!...
D G.
Tous les deux, Et nos cœurs amoureux...
rf
dim.
L'un à l'autre enchaî -
Rall.
f
a Tempo.
M.
A Pa - ris!...
Nous n'au - rons que des jours bé -
D G.
- nés,...
Pour ja - mais ré - u - nis
N'y vi - vront que des jours bé -
a Tempo.
pp
suivez.
pp
mf
a Tempo.
M.
f
pp Rall.
dol.
- nis!...
A Pa - ris!..
à Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -
D G.
f
pp
dol.
- nis!...
A Pa - ris!..
à Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -
Rall.
a Tempo.
f
sf
pp
suivez.

M.
(Gaiment)
_vrons à Pa_ris!... tous les
D G.
_vrons à Pa_ris!... tous les
pp
sf
pp
Andante.
M.
deux!
(Se rapprochant tendrement de MANON)
(avec âme)
D G.
deux! Et mon nom de_viendra le vô_tre!
Andante. 60 = d.
f
mf
(Puis revenant à lui)
(avec émotion)
p presque parlé.
MANON.
D G.
Ah! par_don!.. _Dans mes
p

M.
yeux.... Vous de_vez bien voir Que je ne puis vous en vou_
dim.
mf
dim.
p
M.
_loir... Et ce_pendant... c'est mal!..
p (Presque parlé)
DES GRIEUX.
Viens!.. Nous vi_
mf dim. pp poco rall.
suivez.
152 = ♩
a Tempo All°
M.
Tous les deux!.. A Pa_
pp (vivement)
mf
D. G.
_vrons à Pa_ris... Tous les deux! Et nos coeurs amoureux...
(vivement)
a Tempo All°
pp
pp

rall.
a Tempo.
M.
_ris! A Pa_ris!... Nous n'au_
D. G.
l'un à l'autre enchaî_nés!... Pour ja_mais ré_u_nis N'y vi_
rall.
a Tempo.
suivez.
_rons que des jours bé_nis!... A Pa_ris!... à Pa_ris! tous les deux!... nous vi_
_vront que des jours bé_nis!... A Pa_ris!... à Pa_ris! tous les deux!... nous vi_
rall.
a Tempo.
suivez.
(gaiment)
All° vivo. 160
_vrons à Pa_ris!... tous les deux!
All° vivo.
Ped.

POUSSETTE.

(éclats de rire dans le pavillon)

Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez!... Vous al_

JAVOTTE.

Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez!... Vous al_

ROSETTE.

Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez!... Vous al_

MANON. (se souvenant)

DES GRIEUX.

Ce sont elles!... _ Qu'avez-vous?...

(riant)

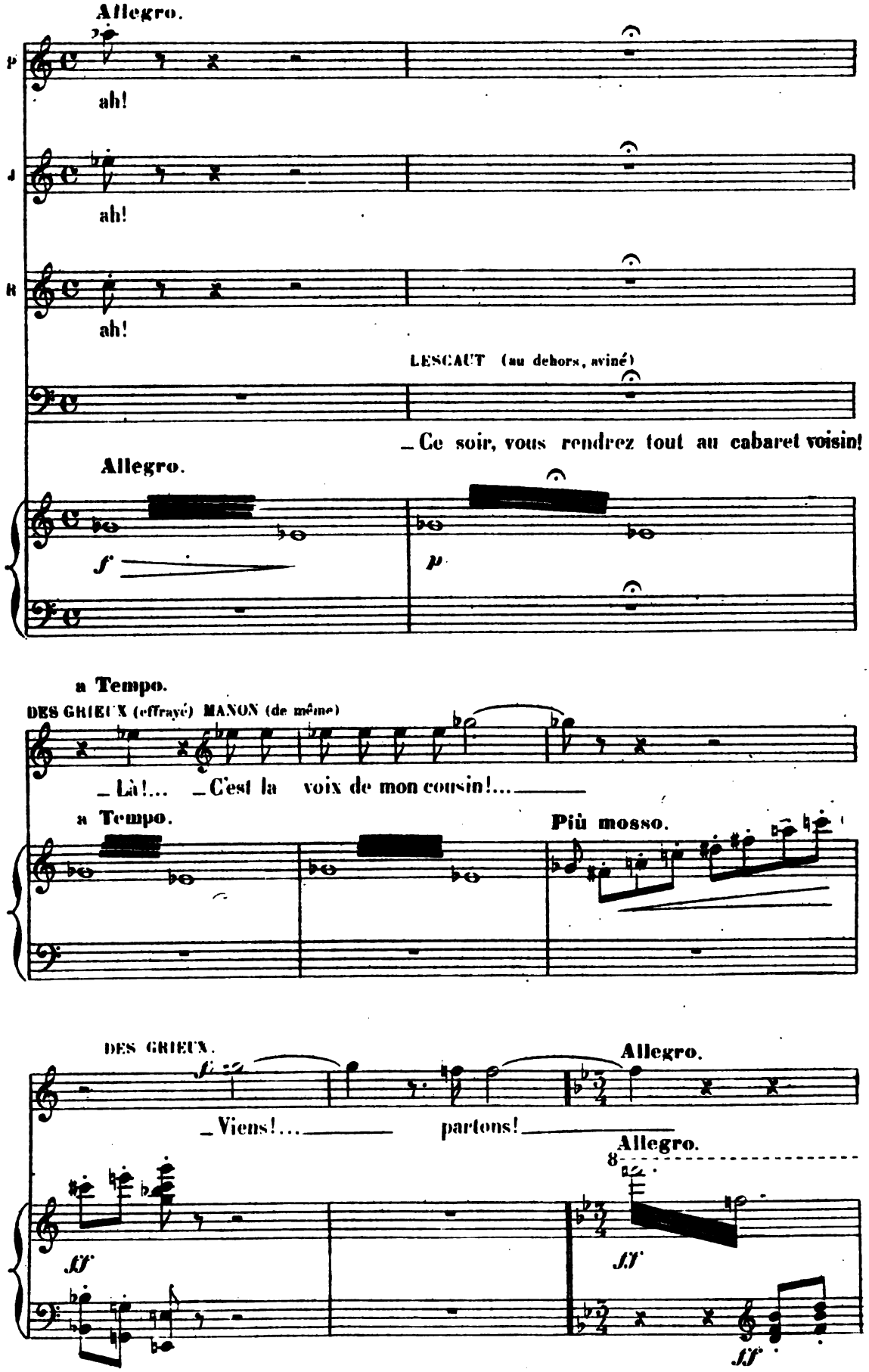
P. _lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc, Guil_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

J. _lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc, Guil_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

R. _lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc, Guil_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

MANON. (avec trouble)

_ Rien!.. ces femmes si belles!...


Allegro.
P
ah!
M
ah!
B
ah!
LESCAUT (au dehors, aviné)
_Ce soir, vous rendrez tout au cabaret voisin!
Allegro.
f
p
a Tempo.
DES GRIEUX (effrayé) MANON (de même)
_Là!... _C'est la voix de mon cousin!...
a Tempo.
Più mosso.
DES GRIEUX.
Allegro.
_Viens!... partons!
Allegro.
8
ff
ff
ff

POUSSETTE. (Au dehors, dans le pavillon)
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
JAVOTTE.
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
ROSETTE.
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
MANON. (s'arrête, indécise...)
(Éclats de rire)
_nez!
_nez!
_nez!
(à part)
(Avec un élan de volupté)
(très déclamé)
Ah! Com_bien ce doit être amusant... de s'amuser... toute une vi_e!..

* On peut finir l'acte après ce Duo. Si l'on fait cette coupure, s'adresser au Ménestrel pour le changement d'orchestration.

(appellant)
(Il la cherche)
(Avec stupéfaction)
L.
Hé! Ma_ non!..
Quoi!...
p et léger.
(criant)
f
Dispa_ru _ e!...
Ho_là! Ho _ là!..
Un peu animé.
f
L.
Stesso tempo. GUILLOT. (descendant doucement le perron)
(Avec précaution)
Je
144
Stesso tempo. (Meno mosso)
p
f p

All° 1° tempo.
G.
veux la re_trou_ver...
(Le voyant et lui barrant le passage)
LESCAUT.
f
Ah! c'est
All° 1° tempo.
f
(reculant)
G.
Hein?..
(brutalement)
L.
vous! le gros hom - me! Vous a_ vez pris Ma -
f
(terrifié)
G.
Tai_sez-vous!
(Criant plus fort)
poco rit.
L.
-non, vous, rendez - la! Rendez-la moi! Rendez-la moi! Rendez-la
suivez.

Les BOURGEOIS et l'HÔTELIER arrivent peu à peu de toutes parts au bruit des cris de LESCAUT et se montrent en riant les deux personnages.

(aux BOURGEOIS)
(à GUILLOT)
L.
Il a pris notre honneur! C'est un trop beau ré_
GUILLOT.
(terrifié)
Quelle aven_tu_re!..
L.
_gal Pour ton vilain mu_seau!..
(aux BOURGEOIS)
Il a pris notre hon_
L.
_neur!...
L'HÔTELIER.
f
Voy_ons, expliquez - vous!
Sop. BOURGEOISES.
f
Voy_ons, expliquez - vous!
Ténors.
f
BOURGEOIS.
Voy_ons, expliquez - vous!
Basses.
f
Voy_ons, expliquez - vous!
f
f p

GUILLOT.
Soit!.. mais très douce - ment, très dou - ce - ment et sans in -
LESCAUT. (encore plus fort)
G.
-ju - re... - Ré - pon - dez ca - té - go - ri - que -
L.
- ment : Je veux Ma - non! Je veux Ma - non!
léger.
L'HÔTELIER.
- Quoi! Cette jeune fil - le,... elle est par - ti - e...

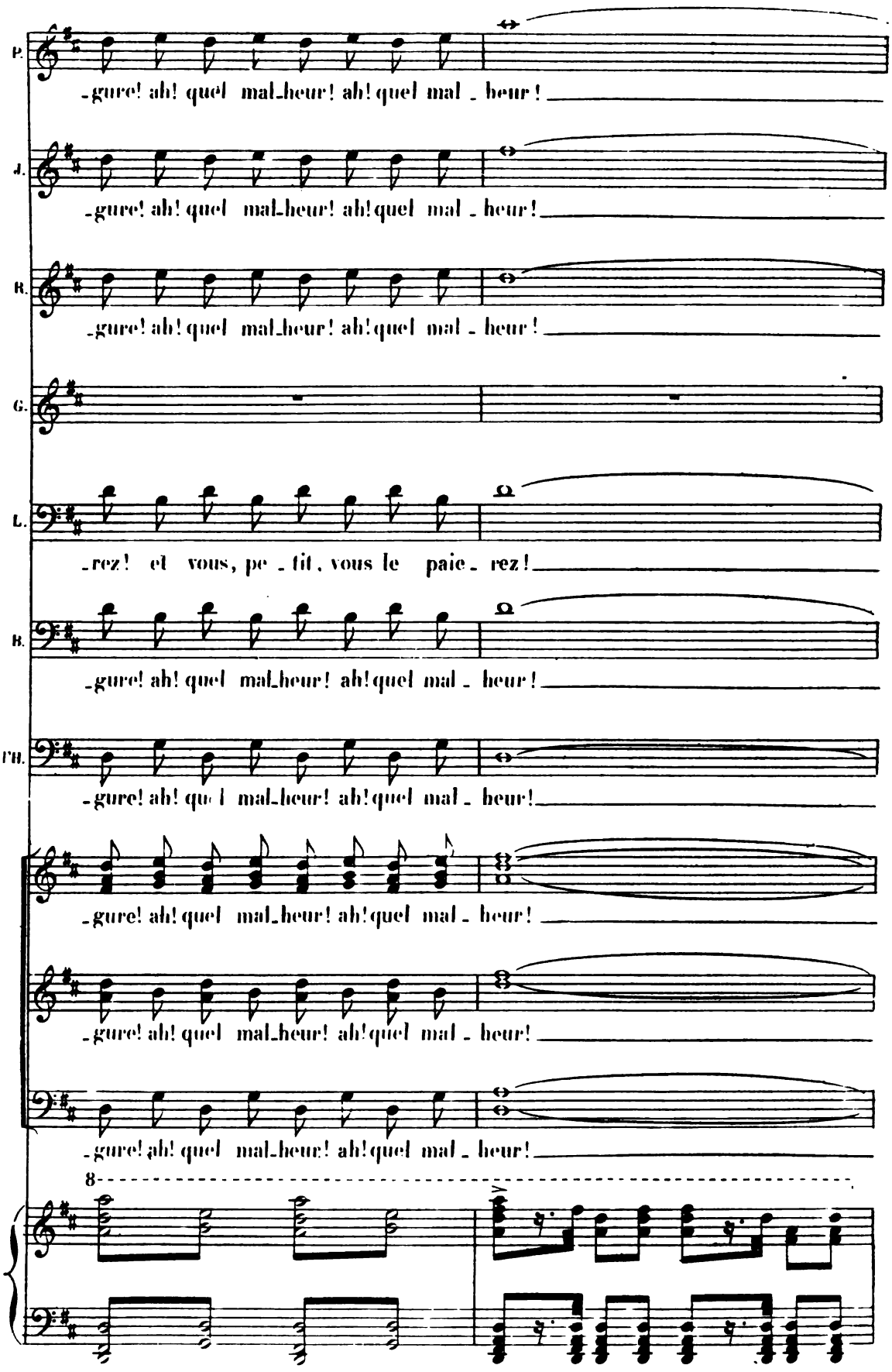
GUILLOT.
(avec désespoir)
O ciel!..
TH.
A_vec un jeune hom_me!.. E_cou_tez!
(bruit lointain de la voiture)
m.d.
LESCAUT.
(furieux)
Mais c'est l'honneur de la fa_mil_le!..
Sop.
f
Elle est parti_e!..
Ténors.
f
Elle est parti_e!..
Basses.
f
Elle est parti_e!..
fff
fff

L'HÔTELIER. (désignant GUILLOT)
GUILLOT.
Dans la voi_ture de Mon_sieur!...
_ Non! arrê_
Sop.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
Ténors.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
Basses.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
ff
G. (se dégageant)
_tez! Lâ_chez! Lâchez!...
(Cherchant à rattrapper GUILLOT malgré l'HÔTELIER)
LESCAUT. (Voulant s'élancer sur lui)
Gredin!
Non! il faut que je châ_
L'HÔTELIER. (riant)
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
(riant)
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
ff

L.
_ti - e!...
TH.
Vit - on ja_mais pa - reil mal_heur!
Vit - on ja_mais pa - reil mal_heur!
Vit - on ja_mais pa - reil mal_heur!
Vit - on ja_mais pa - reil mal_heur!
ff
BRÉTIGNY (qui est sorti du pavillon avec les femmes)
Eh! quoi! pau - vre Guil_
dim.
mp
B.
_lot, vo_tre belle est par_ti - e!...

(Les femmes rient)
Quel - le mé - saven - tu - re
Pour un aussi grand séduc-
Quel - le mé - saven - tu - re
Pour un aussi grand séduc-
Quel - le mé - saven - tu - re
Pour un aussi grand séduc-
f
GUILLOT.
f
Tai-sez-vous tous!
Je veux ê - tre ven-
-teur!...
-teur!...
-teur!...
fp
sf
Ped.
G.
-gé
Et de cet-te per-fi - de...
et
f
f

POUSSETTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
JAVOTTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
ROSETTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
G.
de cet en_ragé!...
LESCAUT.
Morbleu! Ma_non! ah! vous me rever_
BRÉTIGNY.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
L'HÔTELIER.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Sop.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Ténors.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Basses.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
a Tempo All?
8
ff


P.
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
J.
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
R.
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
G.
L.
-rez! et vous, pe - tit, vous le paie - rez!
B.
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
Fl.
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal_heur! ah! quel mal - heur!
8

(Tout le monde rit)
P.
J.
R.
G.
L.
B.
PH.
RIDEAU.
Fin du 1er Acte.

L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON

RUE VIVIENNE

Andantino très calme. 66 = 𝅗𝅥.

PIANO.

p

mf bien chanté et soutenu.

f

p et léger.

p

Ped.

f

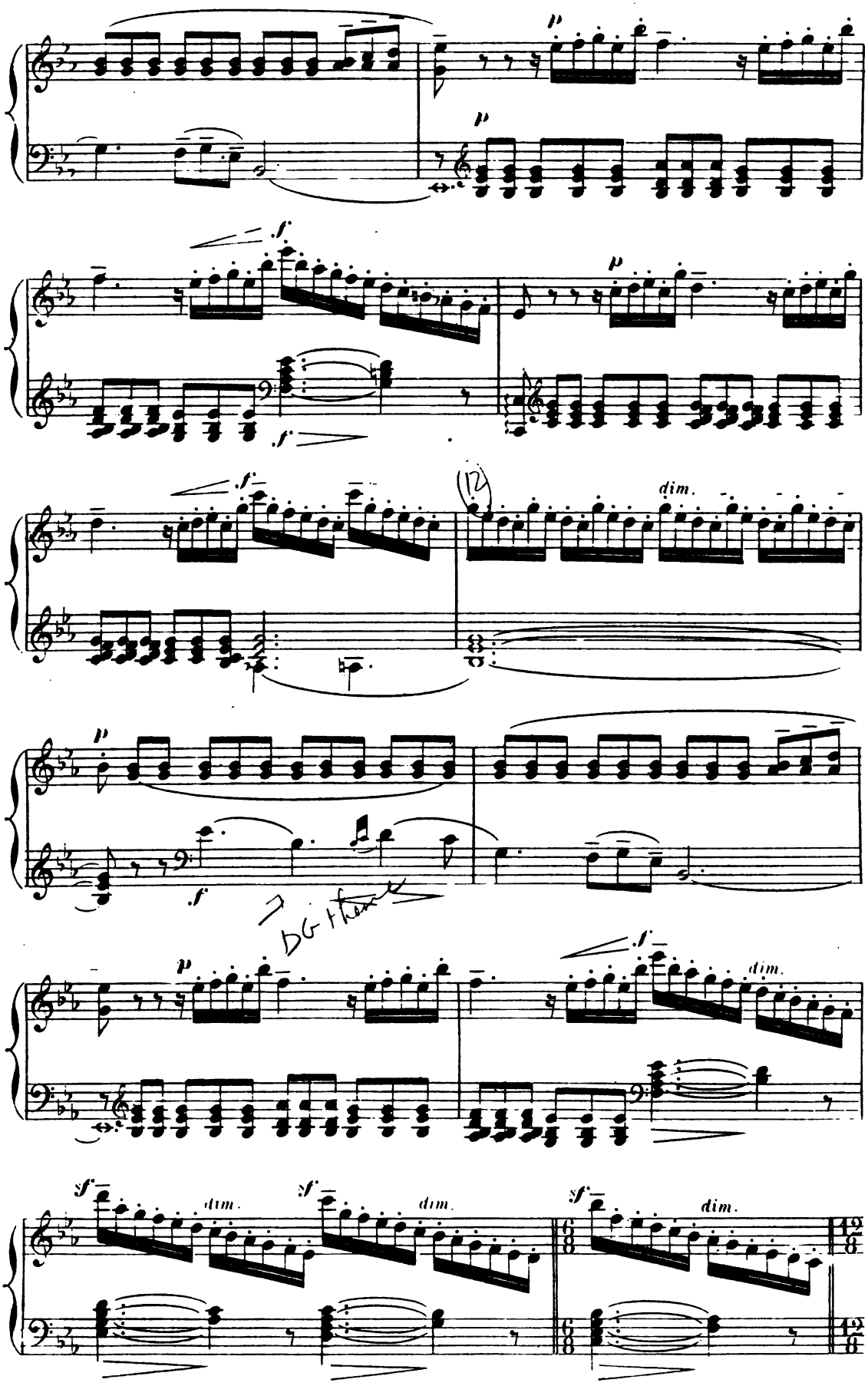
dim.

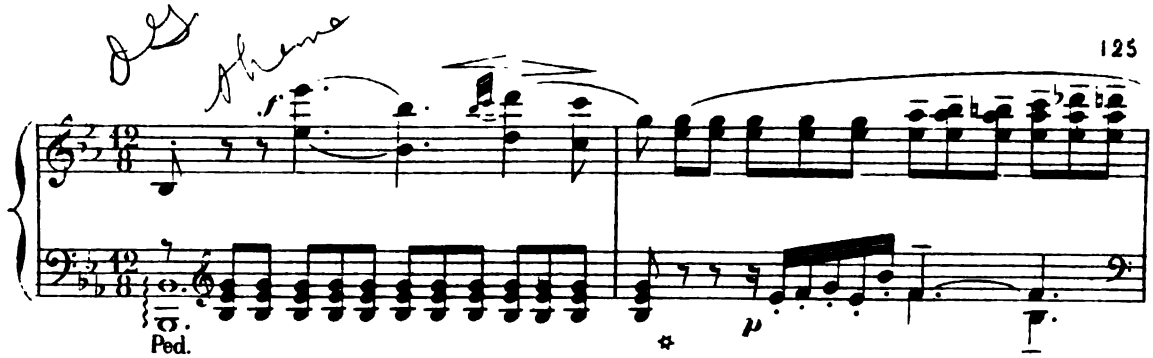
p

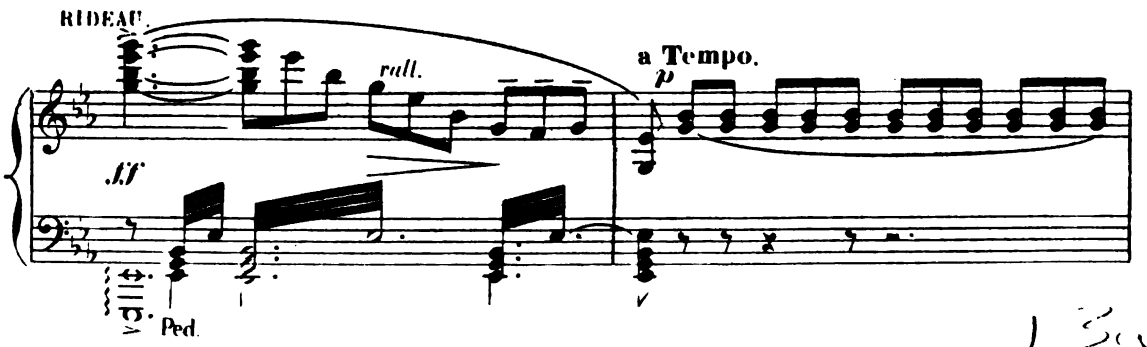
mf

f

Ped.


p
p
f
f
p
f
dim.
12
p
f
p
f
dim.
sf
dim.
sf
dim.
sf
dim.





DES GRIEUX est assis devant un petit bureau-secrétaire; MANON s'avance doucement derrière lui, et cherche à lire ce qu'il écrit.

DES GRIEUX s'arrêtant d'écrire et d'un ton de reproche.
p (souriant)
MANON (gaîment)
Manon!..
_Avez-vous peur que mon vi_sa_ge frô_le
f
dim.
p
mf
DES GRIEUX.
MANON.
M
Votre vi_sa_ge?.._Indiscrète Ma_non!..
Oui, je li
p
sf
M.
_sais sur votre épau_le... Et j'ai souri, voy_ant passer mon
f
dim.
DES GRIEUX.
M.
nom!... _J'écris à mon pè_re: et je trem_ble Que cette
p
mf

espressivo.

MANON. DES GRIEUX.

D. G.

lettre où j'ai mis tout mon cœur, Ne l'ir_ri_te... _Vous avez peur?..._Oui,_ Ma_

dim. f

MANON. sf DES GRIEUX.

D. G.

_non, j'ai très peur!..._Eh bien! Il faut relire en_sem_ble.... _Oui,_c'est ce_

a Tempo, f>p f

p léger.

dim.

D. G.

_la, ensem_ble,re_li_sons!..

poco rit. a Tempo. p

On m'appelle

MANON.

p (lisant; simplement)

On l'appelle Manon,

sf. sf. p dim. pp

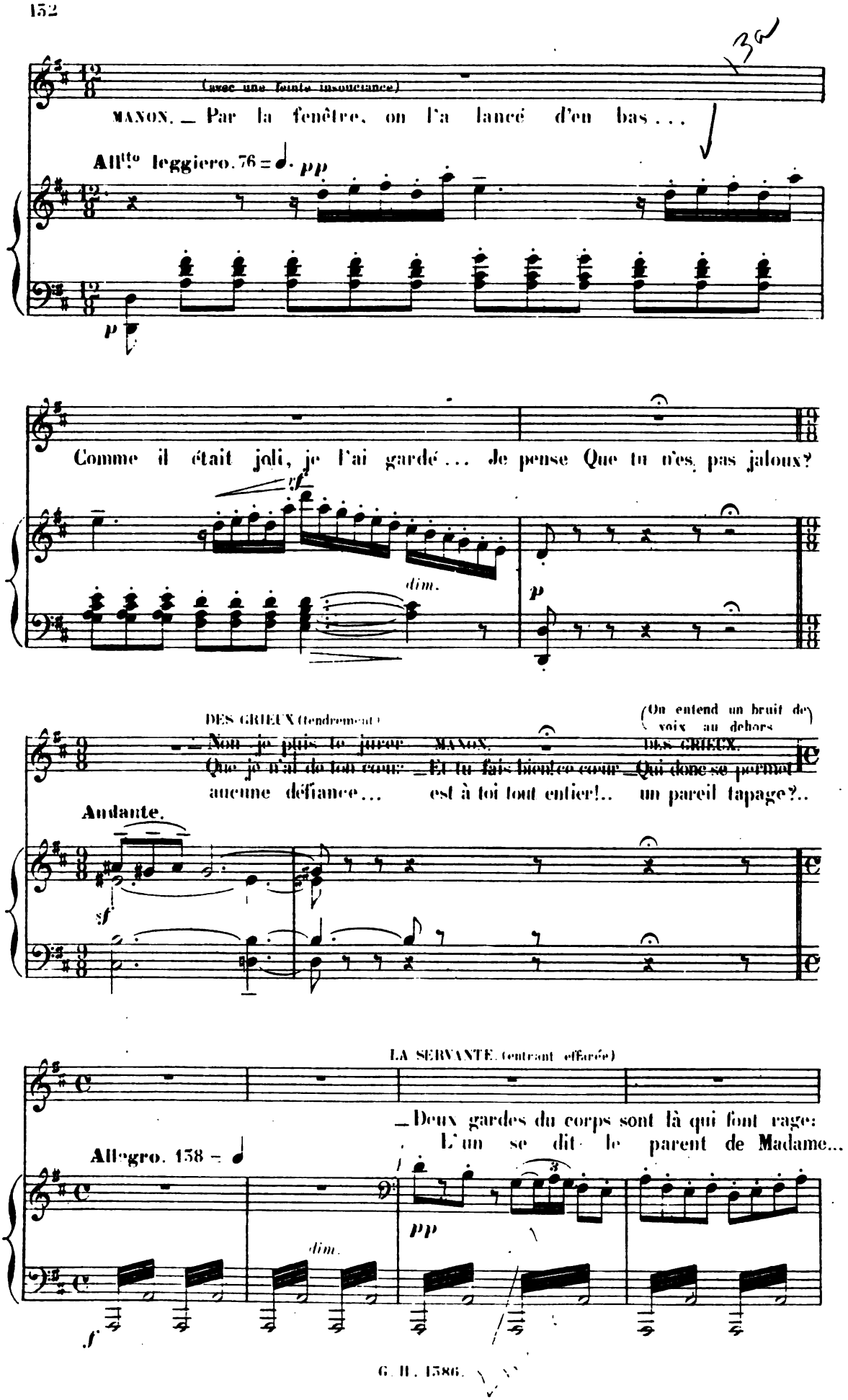
suivez. p

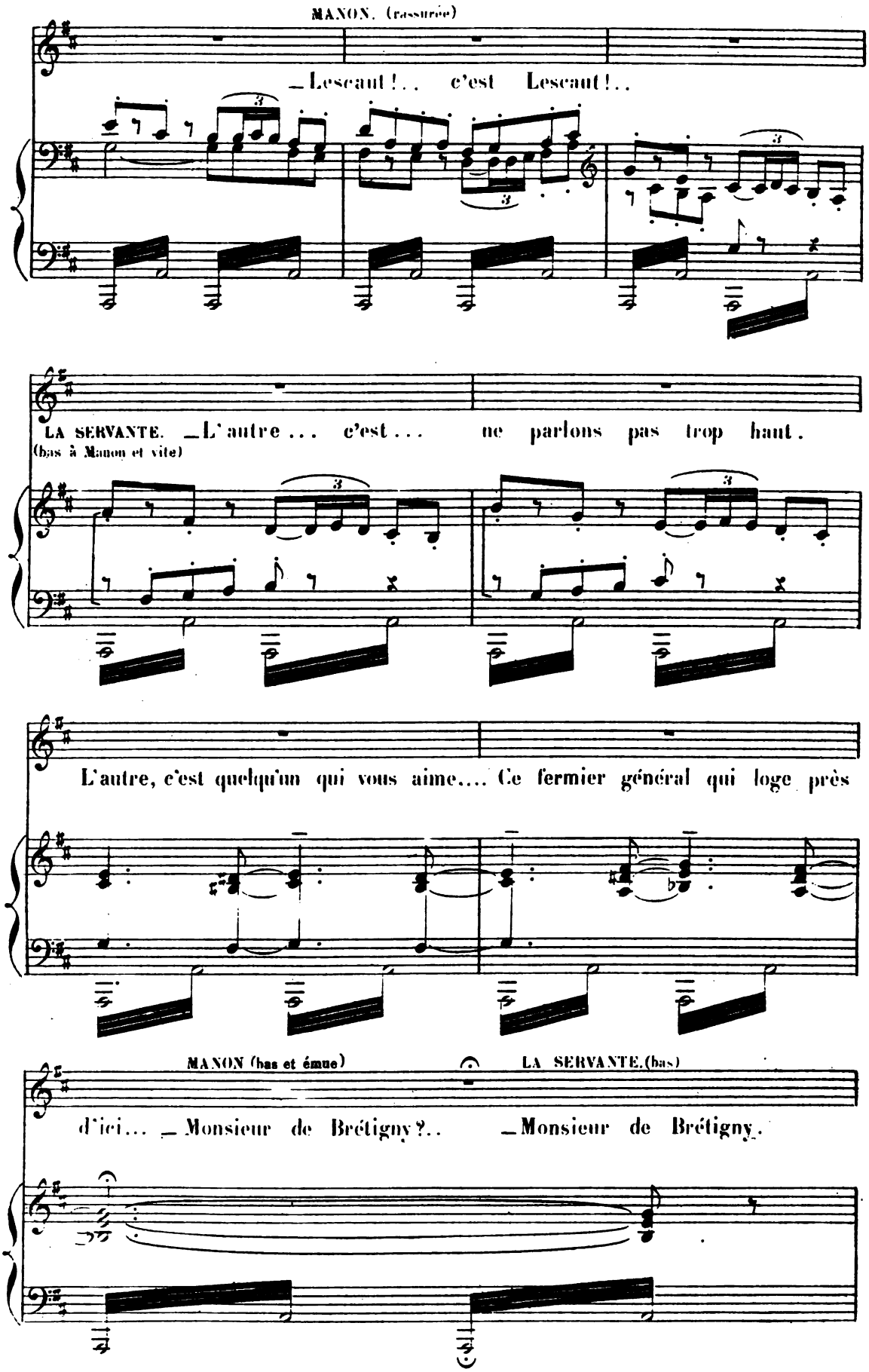
M.
p
elle eut hi_er seize ans; En el_le tout sé_duit... la beau_
pp
p
M.
f
3
expressif.
_té, sa jeunesse, La grà_ce; nul_le voix n'a de plus doux ac_
più f
f
p
M.
mp
p string.
cédez.
dol.
Poco rall.
_cents, Nul regard, plus de charme avec plus de tendres
p
pp
suivez.
DES GRIEUX (répétant avec ardeur)
espressivo.
M.
_se... f Nul regard, plus de charme a_vec plus de tendres
a Tempo.
sf
p
f
Ped.

1e Tempo.
MANON. (s'arrêtant de lire)
D G.
_se!..
_Est-ce vrai?...
Moi...
je n'en sais
p et léger.
f
dim.
f
Ped.
p
(tendrement)
DES GRIEUX. (avec élan)
M.
rien...
Mais je sais que vous m'aimez bien!
_Vous aimer?..
Vous ai_
En animant.
f
f
poco rall.
p
MANON. (se dégageant)
D G.
_mer!.. Manon!..
Je t'a_do_re!..
Allons... Monsieur!.. lisons en
f
suivez.
p
f
ten.
DES GRIEUX. (lisant)
p
M
_co_re!..
_Comme l'oiseau qui suit
en tous
Harpe et Cor Solo.
p
suivez.
mf
f
p
dim.

lieux le printemps. Sa jeune à - me à la vi - e. Sa jeune
âme est ou-ver-te sans ces - se. Sa lèvre en fleur sourit et
parle Au zéphir par-fumé qui passe et la ca-res - - - -
Poco rall. - -
avec la voix.
MANON.
a Tempo.
(repétant)
rall. - - -
Au zéphir par-fumé qui passe et la cares - - se!..
Au zéphir qui passe et la cares - - se!..
a Tempo.
rall. - -
Ped

MANON (pensive)
_Il ne te suffit pas alors de nous aimer?..
(de même)
MANON._Tu le veux?..
(avec chaleur)
DES GRIEUX._Non, je veux que tu sois ma femme!
And.te appassionato. 65 = ♩.
Enchanteur
DES GRIEUX.
MANON._Embrasse-moi donc, chevalier!...
_Je le veux, et de toute mon âme!
Poco animato.
(Ils s'embrassent)
MANON._Et va porter ta lettre!
DES GRIEUX._Oui, je vais la porter!..
expressif.
(Il se dirige vivement vers la porte, et s'arrête)
MANON (vivement)
DES GRIEUX. (sérieux)
DES GRIEUX.
_Je ne sais pas..._Comment tu ne sais pas?
(avec trouble)
_Voilà des fleurs qui sont fort belles:
MANON (riant)_Beau motif de querelles!..
D'où te vient ce bouquet, Manon?


(avec une feinte insouciance)
MANON. — Par la fenêtre, on l'a lancé d'en bas...
All^to leggiero. 76
pp
p
Comme il était joli, je l'ai gardé... Je pense Que tu n'es pas jaloux?
cresc.
dim.
p
DES GRIEUX (tendrement)
— Non je plus le jurer
Que je n'ai de ton cœur
aucune défiance...
MANON.
— Et tu fais bien ce cœur
est à toi tout entier!..
(On entend un bruit de voix au dehors)
DES GRIEUX.
— Qui donc se permet
un pareil tapage?..
Andante.
sf
LA SERVANTE. (entrant effarée)
— Deux gardes du corps sont là qui font rage:
L'un se dit le parent de Madame...
Allegro. 138
pp
dim.
f


MANON. (rassurée)
_Lescaut !.. c'est Lescaut !..
LA SERVANTE. _L'autre ... c'est ... ne parlons pas trop haut.
(bas à Manon et vite)
L'autre, c'est quelqu'un qui vous aime.... Ce fermier général qui loge près
MANON (bas et ému)
LA SERVANTE.(bas)
d'ici... _Monsieur de Brétigny ?.. _Monsieur de Brétigny.

Allegro. (le bruit redouble)
f
DES GRIEUX.
(Au moment où il va s'élancer, la porte s'ouvre)
Cela devient trop fort et je vais voir moi-même... a Tempo allo
ff
fpp
Entrent BRÉTIGNY (costumé en garde du corps) et LESCAUT.
ff
LESCAUT.
(brusquement)
f
Allo risoluto. (non troppo) 138 = ♩
En - fin, les amoureux.
DE BRÉTIGNY.
p
Je vous tiens tous les deux!..
- Soyez clé -
a Tempo. (après la parole)
f
p

B.
- ment, Lescaut, son - gez à leur jeu - nes - se...
f
p
LESCAUT (à DES GRIEUX avec insolence)
f
Vous m'avez, l'autre jour, bru - lé la po - li - tes - se, Monsieur le
f
DES GRIEUX (vivement)
L.
drô - le!.. Hé! là!.. par - lez plus dou - ce -
f
f
f
LESCAUT (ironique)
DES GRIEUX (calme et menaçant)
D
G.
- ment. Plus douce - ment! Plus dou - cement!
f
f
f

LESCAUT.
C'est à tom - ber foudroy - é sur la pla - - -
dim.
- ce! J'ar - ri - - vè pour ven -
- ger l'hon - neur de no - tre ra - - ce.
Je suis le redres - seur, je suis le cha - ti -

L.
-ment, Et c'est à moi qu'on dit de par-ler
f p
BRÉTIGNY.
LESCAUT. (presque parlé)
L.
dou-ce-ment! de par-ler dou-ce-ment! _Con-tiens-toi!.. _Co-
f p
BRÉTIGNY. DES GRIEUX.
L.
-quin! _Retiens-toi! _C'est bien! je vais vous couper les o-
f p
f p
f p
LESCAUT (presque parlé) à BRÉTIGNY (feignant de n'avoir pas compris) BRÉTIGNY.
D
G.
-reil - les! _Hein?.. Qu'est-ce qu'il dit?.. _Qu'il
f p

à LESCAUT (, riant)
va vous cou_per les o_reil_les.
LESCAUT.
_Vit_on ja_
_mais in_so_len_ces pa_reil_les?..
Il me_
Poco a poco animando.
BRÉTIGNY.
_na_ce!..
_Ça m'en a l'air...
LESCAUT.
_Par la
cresc.
Più mosso.
MANON.
espressivo
Ah! che_va_
DES GRIEUX.
Sempre animando.
O Ma_non,
mor_t!
(le contenant)
par l'en_fer!..
Co_
BRÉTIGNY.
Lescaut!..
168
Più mosso.
Sempre animando.
Ped.

M.
_lier, je meurs d'ef _ froi! je meurs d'ef _
D. G.
soy_ez sans ef _ froi! Comp _ tez sur
(à Bretigny)
L.
_quin!.. Re_te_nez-moi! re_te_nez-moi! re_te_nez-
B.
f
Con_tiens - toi, Lescaut!
✲ Ped. ✲
M.
_froi! Je le sais bien, je suis cou _ pa _ _ ble!.. Veil _
D. G.
moi! Seul de nous deux je suis cou _ pa _ _ ble!.. Comp _
L.
f
_moi! Drô _ le!.. Re _ te _ nez _
B.
Allons! con _ tiens - toi, Lescaut!

M.
- lez sur moi!
D. G.
- lez sur moi!
L.
- moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - - ble!..
B.
Le remords
M.
Ah! che - va - lier!.. Je meurs d'ef -
D. G.
O cher a - mour!.. Ne trem - blez
L.
Re - te - nez - moi! je sais de quoi je suis ca - pa - ble!..
B.
— les ac - ca - ble!.. Vois! Chacun d'eux...
f

M.
- froi!
Veil - lez sur
D. G.
pas!
Comp - tez sur
L.
Quand il faut pu-nir un cou - pa - - ble!..
B.
est cou-pa - ble!..
Le re-mords
sf
cresc.
M.
moi!
Ah!.. c'en est fait!..
D. G.
moi!
Il se - ra bien - tôt plus trai -
f
L.
Re-te-nez-moi! re-te-nez-moi!
Drô - le!
Co-quin!
B.
les ac-ca - ble!..
Allons!
de
f
cresc.

M.
Son re_gard cour_rou_cé m'ac_ca_
D. G.
_ta_ble! Ma_non! comp_tez sur moi! Ma_
L.
Drô_le! re_te_nez-moi! re_te_nez-moi!
B.
l'in_dul_gen_ce, Con_tiens-toi, Lescaut!
f
M.
ble!.. Je meurs d'ef
D. G.
_non! comptez sur
L.
Co_quin! Je veux pu_
B.
Les_caut! con_tiens-
ff
sf sec.

All.° risoluto. 1.° Tempo.

M. - froi! Je meurs d'ef - froi! _____

D. G. moi! Comptez sur moi! _____

L. - nir! Re - te - nez - moi! re-tenez-moi! re-tenez - moi! _____

B. - toi! Re - tiens moi! _____

All.° risoluto. 1.° Tempo.

ff

BRÉTIGNY à LESCAUT. (S'interposant)

f

Lescaut! Vous montrez trop de zè - le!.. Ex-pli-quez-

mp

LESCAUT. (avec importance)

B. - vous plus po - sé - ment. _Soit. j'y con -

f.

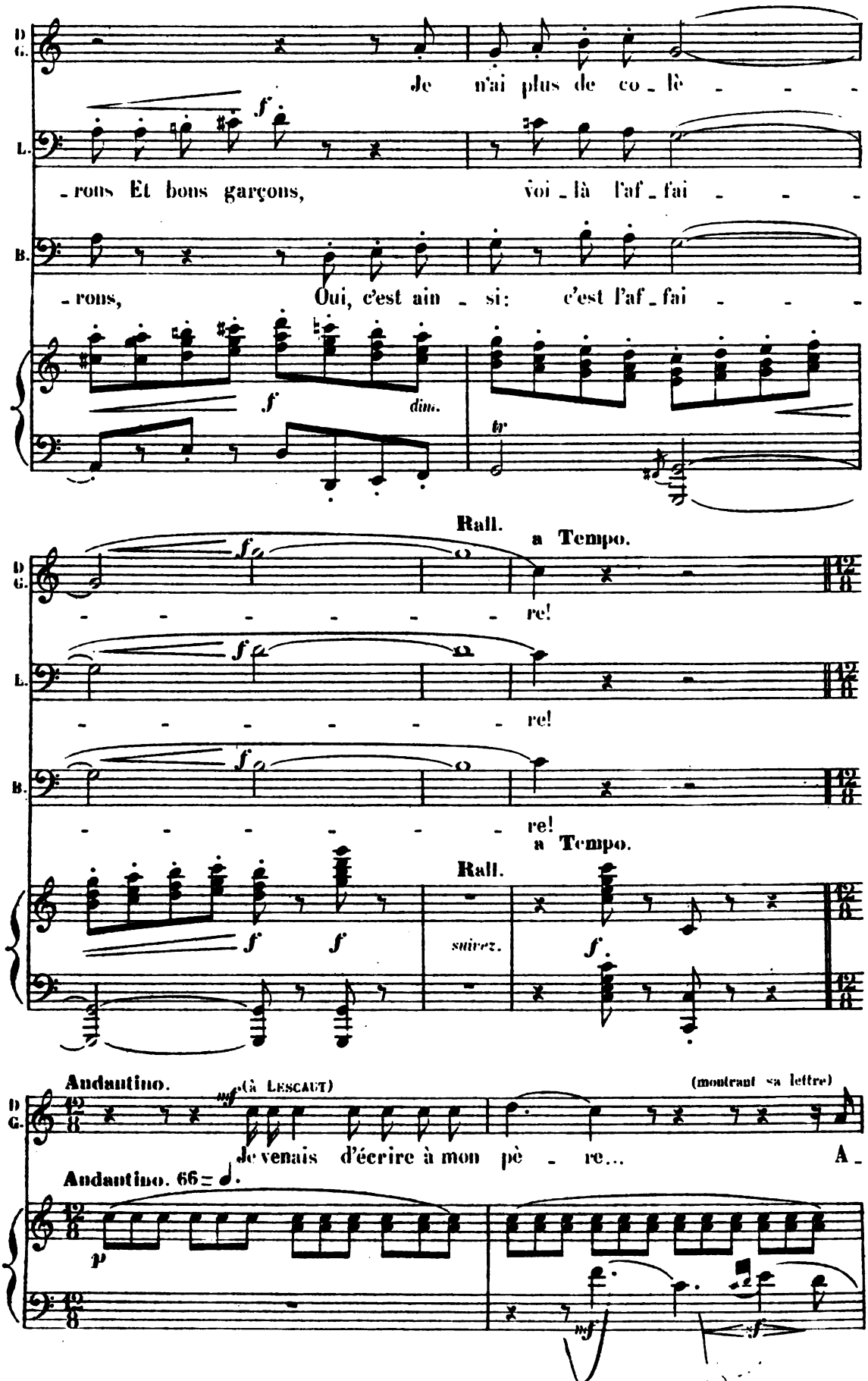
p

à DES GRIEUX.
mf
L.
- sens.
Mademoi -
Allegro. 132
(ma non troppo)
f
p
f
DES GRIEUX.
f (menaçant encore)
- Très po - li -
L.
- selle Est ma con - sine et je ve - nais très po - li - ment...
p
LESCAUT.
f
p
D
G.
- ment? - Très poliment; oui, je ve - nais très po - liment Di - re: «Mon -
mf
p
L.
- sieur, sans vous chercher que - rel - le... Répondez: Oui, répondez:
p
mf

(à volonté.)
L.
Non, Vou-lez-vous é-pouser Ma - non?..» La
BRÉTIGNY.
La
suivez.
Allegro avec entrain.
qui et très rythmé. 144 = ♩
chose est claire, En - tre lu - rons Et bons garçons,
qui et très rythmé.
B.
chose est claire, En - tre lu - rons C'est ain-si
Allegro avec entrain.
C'est ain-si qu'on traite une af-fai - - -
qu'on traite une af-fai - - - re! En-tre lu -

L.
re! La chose est claire, En tre lu
B.
rons Et bons garçons! La chose est claire, En tre lu
rons Et bons garçons, Voilà l'affai
rons, Oui, c'est ain si: c'est l'affai
dim.
DES GRIEUX. (riant)
re! Ma foi, je n'ai plus de co
(à DES GRIEUX, riant)
re! Eh bien, êtes-vous satis fait?
m. g.

D G.
_lè _ re, Et vo _ tre franchi _ se me plaît.
BRÉTIGNY.
(riant)
C'est ainsi
m. d.
m. g.
D G.
(riant)
Ma foi, je
LESCAUT.
(riant)
C'est ain _ si qu'on traite une af _ fai _ _ _
B.
qu'on traite une af _ fai _ _ _ re! En _ tre lu _
D G.
n'ai plus de co _ lè _ _ _ re!
L.
_ re! La chose est claire, En _ tre lu _
B.
_ rons Et bons garçons! La chose est claire, En _ tre lu _


D. G.
Je n'ai plus de co_lè_ _ _ _
L.
_rons Et bons garçons, voi_là l'af_fai_ _ _ _
B.
_rons, Oui, c'est ain_si: c'est l'af_fai_ _ _ _
f
dim.
tr
Rall.
a Tempo.
re!
suivez.
Andantino.
(à Lescaut)
(montrant sa lettre)
Je venais d'écrire à mon pè_re... A_
Andantino. 66
p
mf
f

LESCAUT.
(prenant la lettre)
D. G.
- vant qu'on y mette un cachet Vous lirez bien — ceci, j'es-père... -Volontiers!
p
(Observant MANON et BRÉTIGNY)
L.
Mais voici le soir... — Allons tous deux, pour y mieux
dim.
(éloignant DES GRIEUX avec intention)
L.
voir, Nous placer près de la fe - nê - tre Et là nous lirons votre
(LESCAUT est remonté vers le fond avec DES GRIEUX)
L.
let - tre...
En animant peu à peu.
cres - - cen - - do.

All appassionato.

MANON. (BRÉTIGNY se trouve près de MANON) (à BRÉTIGNY furtivement)

Ve_nir i_ci sous

All° appassionato.

un dé_gui_se_ment... Certainement....

BRÉTIGNY. (à MANON de même)

Vous m'en vou_lez?..

poco cresc.

espressivo.

Vous sa_vez que c'est lui que j'ai

dim.

BRÉTIGNY.

_me. J'ai vou_lu vous a_vertir moi-

B.
-mê - me. Que ce soir de chez vous, on
poco cresc.
p
MANON.
Ce soir?..
B.
comp-te l'en - le-ver... Par or - dre de son
dim.
(avec émotion et surprise)
M.
Par or-dre de son pè - re!..
B.
pè - re. Oui, ce
p

B.
soir i - ci mê - me, On viendra l'ar - ra -
MANON. (Faisant un pas)
mf
Ah! je sau - rai bien em - pêcher...
B.
mf (l'arrêtant)
- cher... Prévenez -
poco a poco cresc.
B.
mp
-le, c'est la mi - sè - re Pour lui, pour
p
f
f
p
(à voix basse, de très près)
B.
p
vous... Ne le pré - ve - nez pas... Et c'est la for -
poco a poco
p
p

MANON.
Stesso tempo.
(Vivement et avec crainte)
Par-
cresc.
più f
B.
-tune au contrai-re...
Qui vous at-tend...
Stesso tempo. All.o mod.to
fp
sf
M.
-lez plus bas!..
LESCAUT.
(Lisant en accusant chaque syllabe)
«On l'ap-pel-le Ma-
mp léger et rythmé.
(à Brétigny)
M.
Ja-mais...
Par-
L.
-non, Elle eut hi-er seize ans... En
BRÉTIGNY. (Bas à Manon avec fièvre)
Ne le prévenez pas!...
Cédez...

M.
-lez plus bas...
(Changeant de ton)
L.
el - le tout sé - duit...»
Que ces
Stesso tempo.
M.
Jamais!...
DES GRIEUX.
f
Ah! Les -
L.
mots sont touchants!
BRÉTIGNY.
C'est la for - tu - ne!..
Stesso tempo.
f
espressivo.
(Simplement)
D
G.
-caut, c'est que je l'a - do - re!...
Laissez-moi vous le dire en -
p

And.te appassionato. (Sans lenteur) 126 = 𝅗𝅥
D. G.
- co - - - re!..
(riant)
L.
Que ces mots sont touchants!
B.
Ma - non! Ma -
And.te appassionato. (Sans lenteur)
bien chanté et très expressif avec passion
MANON.
Parlez plus bas!...
B.
- non! Voi - ci l'heu - re pro - chai - ne De vo - tre -
M.
(à part)
Quel doute étrange et quel tourment!...
DES GRIEUX. (à Lescaut)
C'est que je l'a - do - re!...
LESCAUT.
Vous l'épousez?
B.
- liber - té! Ma - non! Ma -

M.
più f (de même)
Dans mon cœur quel dé -
L.
(lisant)
Comme l'oiseau qui suit... le printemps...
(se reprenant)
en tous lieux le prin -
B.
- non! — bien - tôt vous serez rei - ne,
dim.
M.
- li - re!... Quel doute é - tran - - - ge! et quel tour -
f
D G.
C'est que je l'a - do - re!..
L.
- temps!..
B.
più f
Rei - ne par la — beau - té! Ma - non, vous se - rez
dim.
cresc.

M.
_ment!..
Ah! quel tour_ment, pour mon cœur troublé quel tour_
rall.
D G.
Lescaut! laissez-moi vous le dire en_co _ re...
L.
Poé_si _ e... A _ mour!
B.
Rei _ _ _ _ _ _ ne par_ la beau_
rall.
a Tempo.
M.
_ment!... Ah! quel tour _ ment pour mon
D G.
C'est que je l'a_do _ re!
(lisant)
L.
«Sa jeune âme à la vi _ e...»
(à lui)
Po_é _si _ e!..
B.
_té! Vous se _ rez Rei _ _ _
a Tempo.
8
8: pp léger
marcato il canto.

M.
coeur!.. Partez!... Ah! quel tour - ment pour mon
D G.
C'est que je l'a - do - re!..
L.
(lisant)
« Est ouver - te sans ces - se...»
Amour!...
B.
- ne!... E - coutez - moi! Vous serez rei - ne par la beau -
pp
sf
M.
coeur troublé! Ah! par - tez! ah!.. par - tez!..
D G.
Ah! je l'a - do - re!..
L.
Vous l'épousez! Vrai - ment!
B.
(très pressant)
- té! Ah! Ma non c'est la fortu - - ne!...
f
p
dim.
pp

All° 1° Tempo.
LESCAUT.
C'est par_ fait! On ne peut mieux
All° 1° Tempo. 138 =
f
L.
di_re, Et je vous fais mon compli_ment!
a Tempo.
p
tr
(à Manon)
(à Des Grieux)
(avec importance)
rall.
a Tempo.
Cousi_ne, et vous, cousin, je vous rends mon es_ti_me.
a Tempo.
suivez.
f
(à tous deux)
Prenez ma main, car ce serait un
f p
p
sf

L.
cri - me De vous te - nir ri - gueur; En -
p
f
f
L.
- fants, je vous bé - nis...
f
f
(Avec un attendrissement comique)
mf
dim.
L.
Les ar - mes... le bonheur...
En retenant peu à peu.
p
(À BRÉTIGNY à part, changeant de ton)
(Entr'eux, en s'en allant)
mf
L.
Partons-nous?.. La chose est claire, En_tre lu -
BRÉTIGNY. (Changeant de ton)
mf
Je vous suis... La chose est claire, En_tre lu -
All.to tranquillo. 126 = ♩
dim.
p

L.
_rons et bons garçons.
C'est ain_si
B.
_rons.
C'est ain_si qu'on traite une af_fai - - -
p
tr
qu'on traite une af_fai - re!
(Ils sortent)
_re!
Entre lu_rons et bons garçons!
mf
(Dehors, en s'éloignant)
Entre lurons...
Voilà l'affai - - - - - -
long
et bons garçons. C'est l'affai - - - - - -
dim.
pp

And^te tranquillo.
MANON.
(Pensive, à elle-même)
Dans mon cœur...
DES GRIEUX
(à lui même, hésitant)
Puis - se du bon -
L.
- re!
B.
- re!
And^te tranquillo.
M.
quel tourment..
D
G.
- heur où j'aspi re Le jour se le ver souriant!..
dim. d.l.
(Entre la servante avec une lumière)
- Que nous veut-on?

LA SERVANTE. C'est l'heure du souper, Monsieur...

DES GRIEUX. C'est vrai pourtant. Et je n'ai pas encore porté ma lettre.

All.° mod.to

Andante espressivo.

(LA SERVANTE dispose le couvert pour le souper)

DES GRIEUX.

MANON. Eh bien, va la porter. DES GRIEUX (Indécis) Manon... MANON Après?.. Je

(tendre et lent)

MANON.

t'aime! je t'adore.. Et toi, dis, m'aimes-tu?. Oui, mon cher chevalier, je

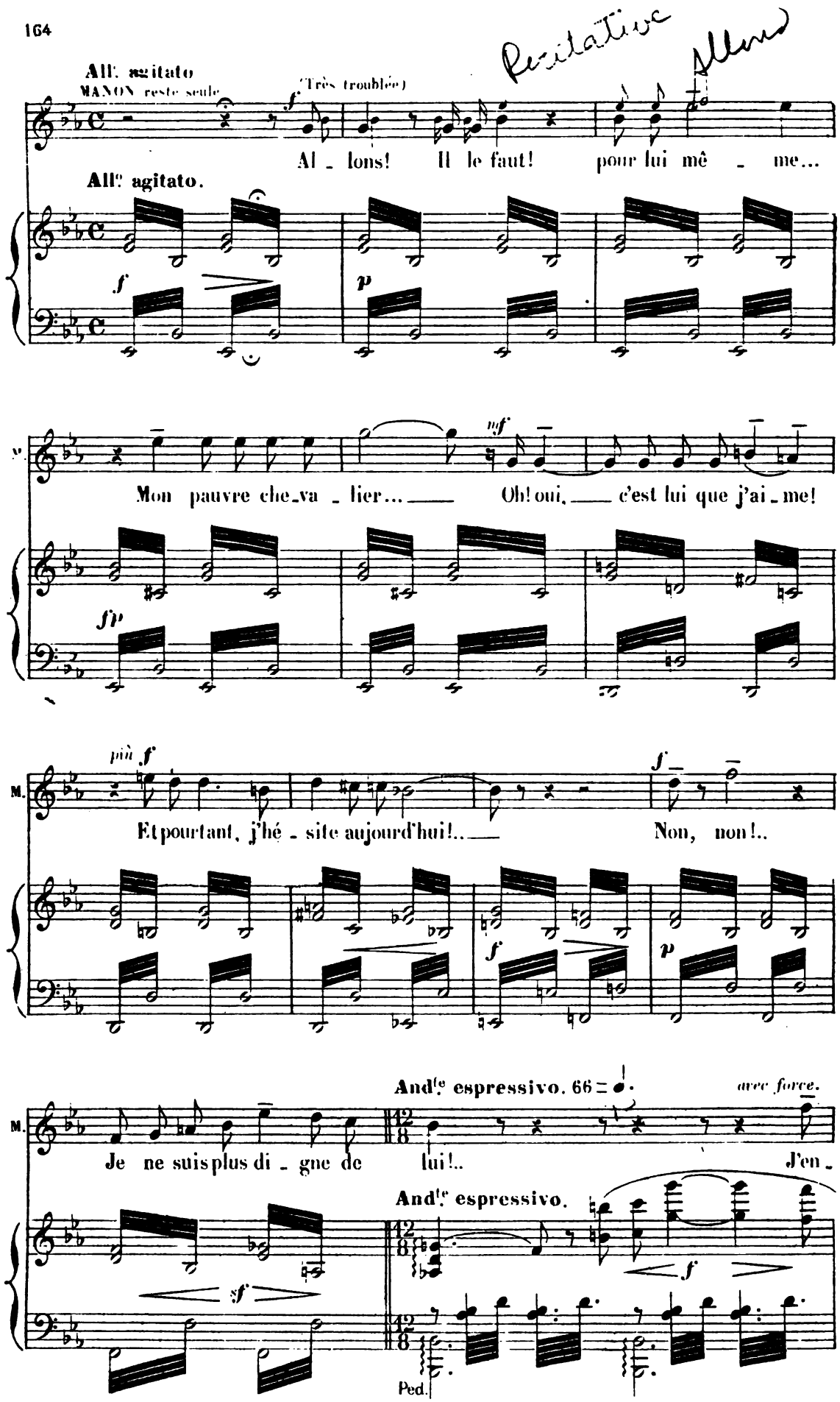
DES GRIEUX. (Avec un ton de reproche)

MANON

DES GRIEUX (Changeant de ton)

t'aime... Tu devrais, en ce cas, me promettre.... Quoi?... Rien

du tout, je vais porter ma lettre. (Il sort)


All. agitato
MANON reste seule.
(Très troublée)
Al - lons! Il le faut! pour lui mê - me...
All. agitato.
Mon pauvre che-va - lier... Oh! oui, c'est lui que j'ai - me!
Et pourtant, j'hé - site aujourd'hui!... Non, non!..
And.te espressivo. 66
avec force.
Je ne suis plus di - gne de lui!.. J'en -
And.te espressivo.
Ped.

En animant.
M.
- tends cette voix qui m'entrai - ne Contre ma volon_té: «Ma -
sf
f sf
M.
- non!... Manon, tu seras reine... Rei - ne... par la beau_
sf
M.
ff
- té!...
Allegro.
f
p
Je ne suis que faiblesse.. Et_
(avec reproche)
ff
sec.
M.
poco rall.
mf
rit. assai.
p
_que fragi _li _té!..
(faiblement)
Ah!.. malgré moi je sens couler mes
p
suivez.

Très retenu. 40 = ♩.
lar - mes... De - vant ces rê - ves
Très retenu.
pp
pp
mf
ef fa - cés, L'a - ve - nir
aura-t-il les charmes De ces beaux jours déjà passés?...
dim.
ppp
pp
dim.
Très retenu.
And.te (Sans lenteur)
(Maxon s'est approchée peu à peu de la table toute servie)
63 = ♩
A - dieu, no - tre pe - ti - te ta - ble,
And.te (Sans lenteur)
(avec émotion et simplicité)
pp
sempre sost. assai.
espressivo.
mf
pp
Qui nous ré - u - nit si sou - vent!... A - dieu,... a - dieu, Notre pe -
mf
pp

M.
dim.
(Avec un triste sourire)
-ti-te ta - ble Si gran-de pour nous ce-pen-dant!... Ou tient, c'est
En animant un peu.
mf
espressivo.
dim.
rall.
i-nimagi-na-ble, Si peu de pla-ce... en se ser-rant...
p
rall.
sf
a Tempo 1e
pp
mf
espressivo.
A-dieu, notre pe-ti-te ta - ble!... Un même verre é-tait le
pp
En animant.
nô-tre, Chacun de nous quand il buvait Y cherchait.. les lèvres... de l'autre...
En animant.
cresc.
f
pp
a Tempo 1e
pp
Ah! pauvre a-mi, comme il m'ai-mait!.. A-dieu.. notre pe-ti-te ta -
a Tempo 1e
f
suivez.
p
pp
ppp

(Entendant DES GRIEUX)
(à part et vivement)
rall.
dim.
(Avec un sanglot)
dim.
M.
- - ble... A - dieu!... C'est
allargando.
lui!.. Que ma pâleur ne me trahisse pas!..
All° appassionato. (non troppo) 72 = d.
DES GRIEUX. (avec élan)
Enfin, Manon, nous voilà seuls en - sem - ble!
rall.
(Il s'approche d'elle)
MANON.
DES GRIEUX.
D. C.
Eh quoi?... des lar - mes?... Non!.. Si fait, ta main tremble...
Allegro mod°

MANON (S'efforçant de sourire)
All.to calme.
DES GRIEUX.
Voi_ci notre re - pas...
C'est vrai! ma tête est
All.to calme. 112 =
pp
folle...
Mais le bon_heur est pas_sa_ger, Et le ciel
sans retenir.
dolce
rall. dol.
All.o
Fa fait si léger Qu'on a tou_jours peur qu'il _ s'en _ vo - le!..
All.o
7
suivez.
f
MANON.
Mod.to
A table! _ A ta - ble!
Mod.to
sans retenir.

DES GRIEUX
p
Ins_tant charmant Où la crain_te fait trê_ve, Où nous
(simplement)
sommes deux seu_le_ment. Tiens, Ma_
MANON (avec amertume à part)
p
_non, en marchand, Je viens de faire un rê_ve.. Hé_las! qui ne fait pas de
rall.
rê_ve?
Andte très calme.
Andte très calme. 46
suivez.
f sec.
pp très doux et soutenu.

DES GRIEUX (Assis avec intimité)

D G.
p
Où se mi_rent les feuil_la_ges, Chantent
dol.
poco rall.
suivez la voix.
poco
dol.
poco rall.
rall.
ten.
a Tempo.
a_vec les oi_seaux!
C'est le pa_ra_
suivez.
a Tempo.
sf
_dis!.. Oh! non!. Tout est là triste et mo_ro_
sf
dim.
espressivo.
f
Z_se. Car il y manque u_ne chose Il y faut encor Ma_
rall.
dim.
a Tempo.
f
pp

MANON.
(doucement)
C'est un rê - ve... u-ne fo - li - e!..
D. G.
-non!..
Non!.. Là se - ra
sf
dim.
no - tre vi - e. Si tu le veux, ô Ma-
Ped.
MANON (à part)
Oh! Ciel! déjà!
(On entend frapper à la porte)
-non!..
pp
poco
sosto
croisez. 2 Ped.

All.° agitato (non troppo)

(gaiment)

mf

Quel_qu'un?... Il ne faut

All.° agitato (non troppo) 144

B

(se levant)

pas de trou_ble fê_te... Je

(souriant)

vais ren_voy_er l'im_por_tun... Et je re_

MANON (troublée)

A_dieu!..

(étonné)

_viens!.. Comment?..

(avec embarras et émotion contenue)
(de même)
M.
Non!.. Je ne veux pas... Ah!..
(insistant)
D. G.
Pour-quoi?..
M.
Tu n'ou-vri-ras pas cet-te por-te...
sf p
espressivo.
M.
Je veux res-ter dans tes bras!..
(se dégageant doucement)
D. G.
En-fant!..
p
f
p

M.
f
Non!..
D.
G.
lais - - se-moi!..
Que t'im-por - te!..
cre - - -
- scen - - - do.
M.
f
piùf
3
Non!.. je ne veux pas!..
D.
G.
Al-lons!..
D.
G.
Stesso tempo agitato.
mf
Quelque incon-nu...
p
C'est sin-gu-lier...
f
mp
dim.
pp
D.
G.
mf
Je le con-gé-die-rai d'u-ne fa-çon po-
p

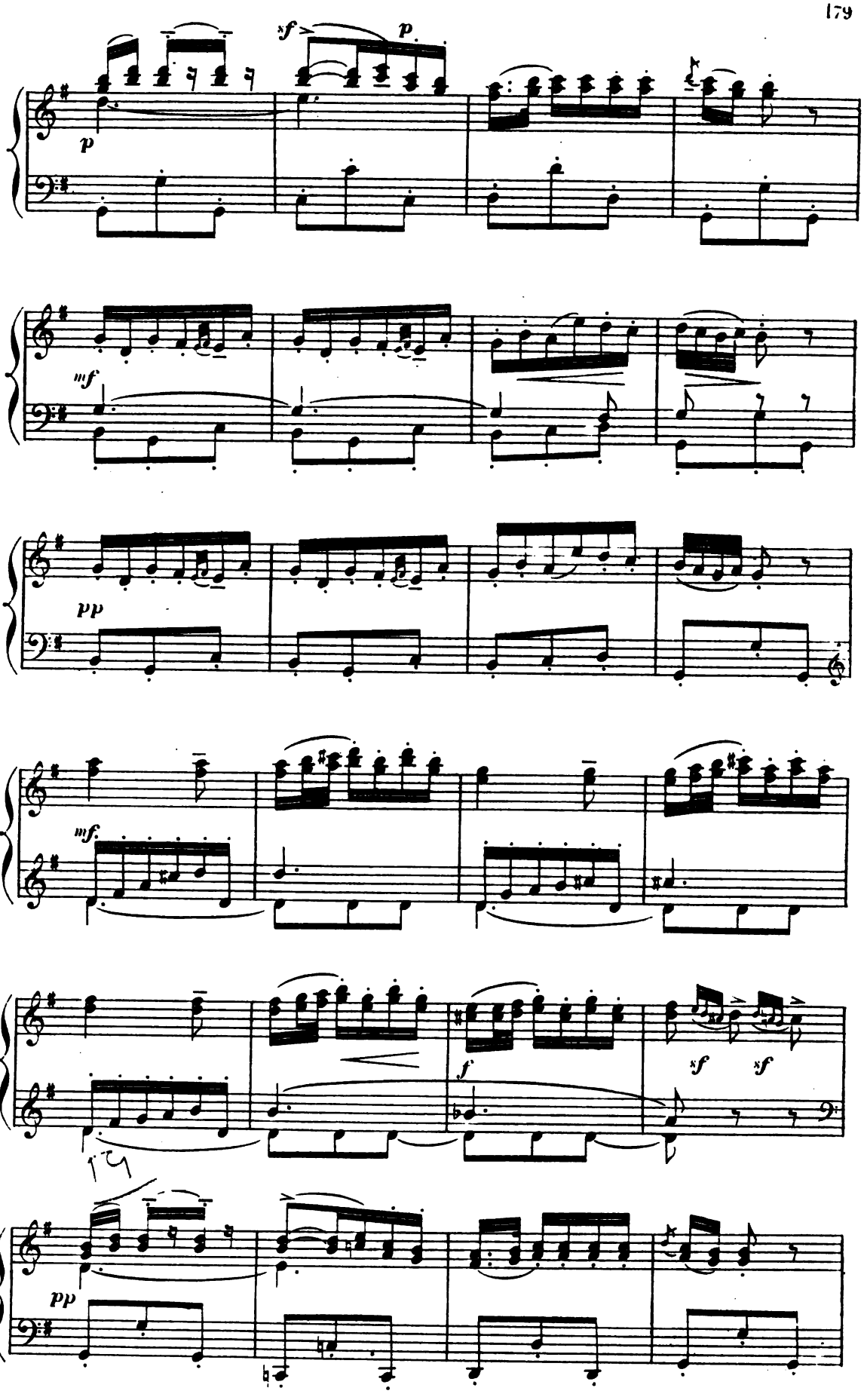
Un peu retenu. légèrement.
D G.
-li - e. Je re-viens, nous ri-rons tous deux de ta fo-
Un peu retenu.
fp
f
(Il sort)
-li - e.
All.
MANON.
(On entend un bruit de lutte)
(MANON se lève et court vers la fenêtre)
(roulement de voiture)
Mon pauvre chevalier!
(après la parole)
dim.
8va bassa
(MANON paraît en proie à la plus vive douleur)
And.te large.
(Le Rideau baisse lentement)
8va
Fin du 2e Acte.

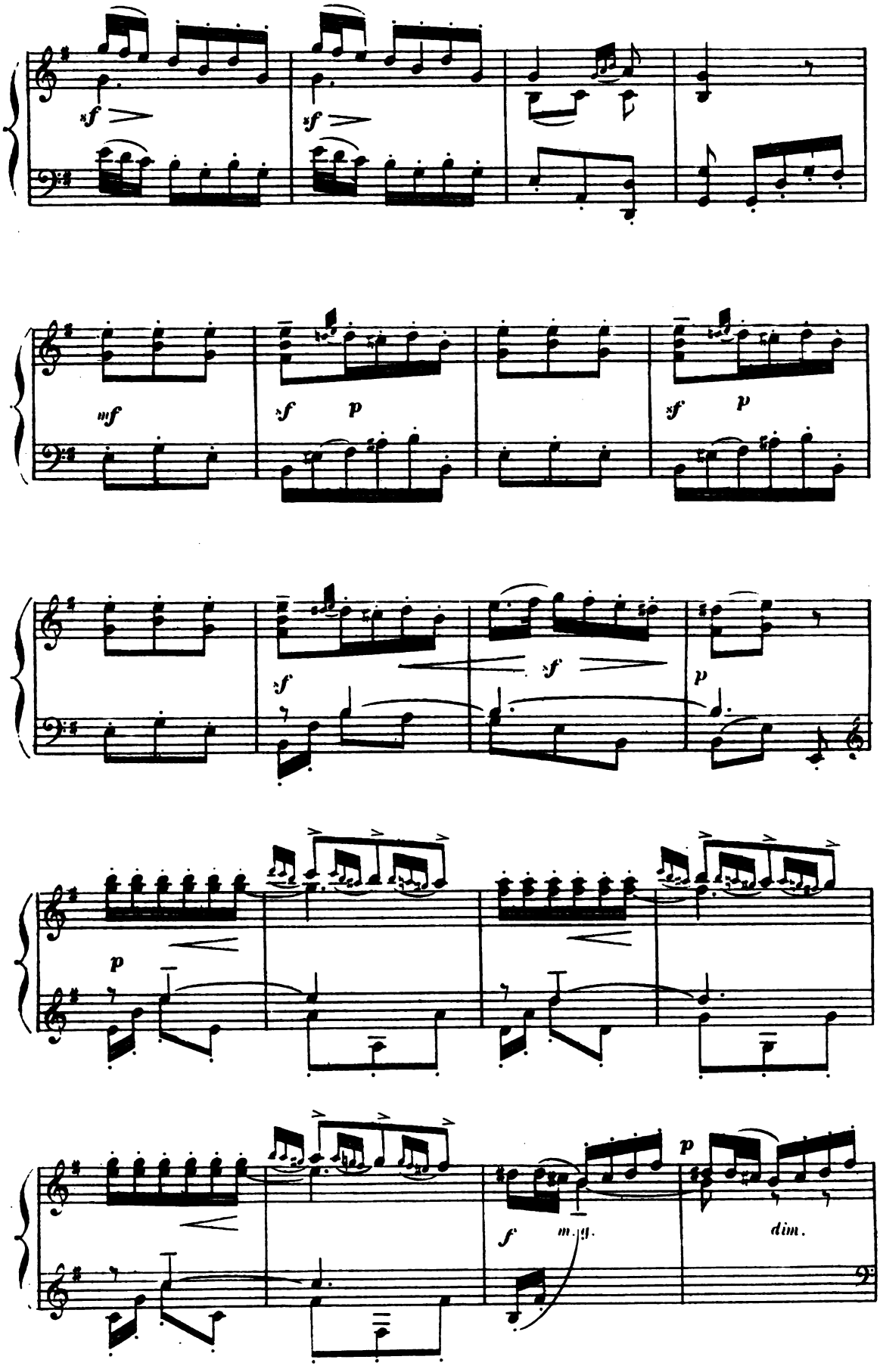
ENTR'ACTE. — MENUET.

Allegretto. 126 = ♪ (modéré et très rythmé)

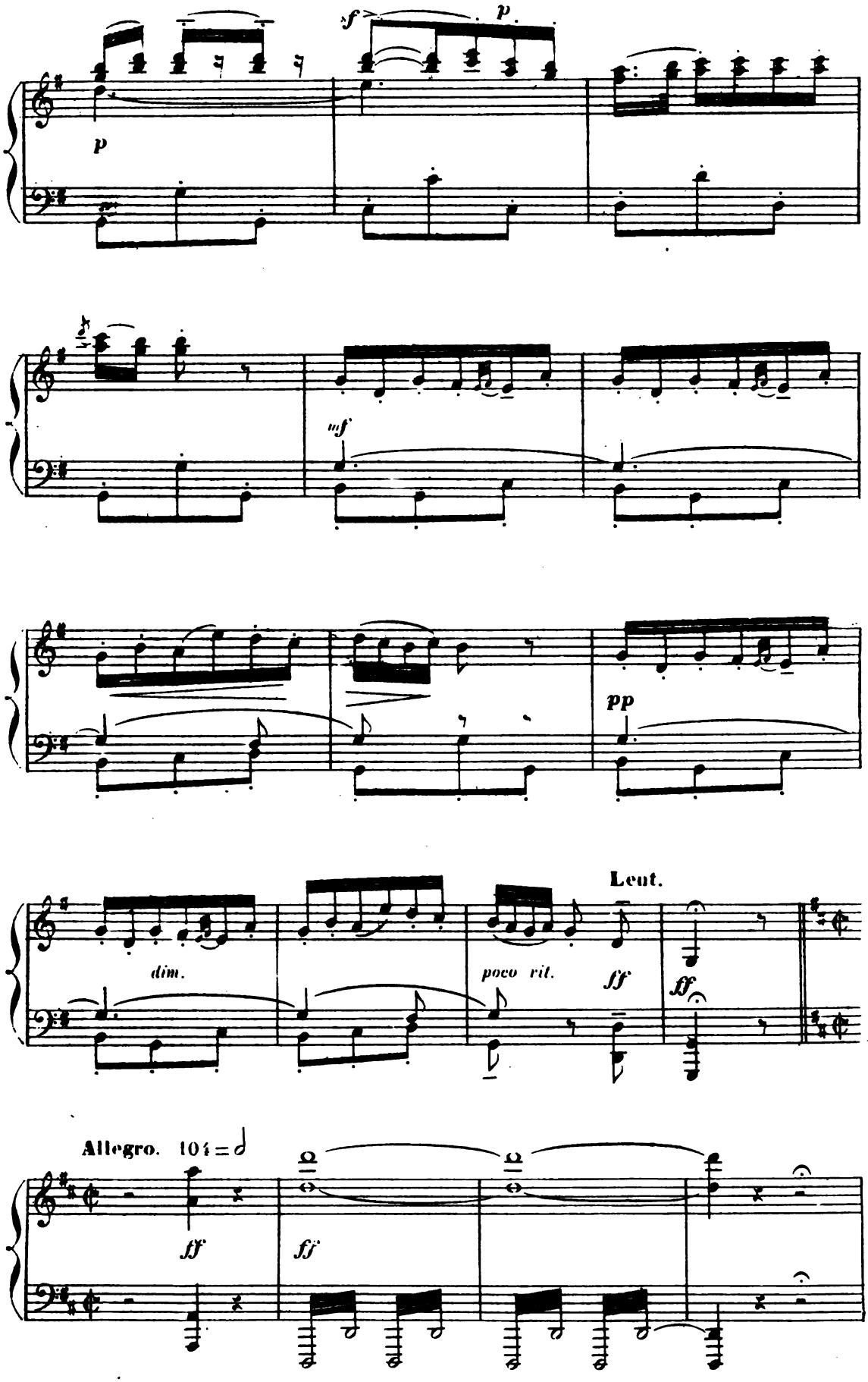
PIANO.

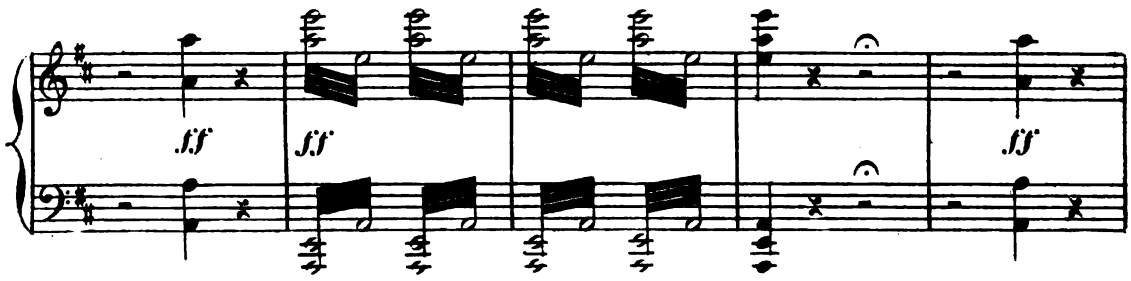
p *f* *p* *p* *più f* *p* *più f* *f*


sf
p
p
mf
pp
mf
f
sf
sf
pp


sf
sf
mf
sf
p
sf
p
sf
sf
p
p
f
m.g.
p
dim.

pp
sf
p
sf
p
cresc.
sf
sf
p
p
p
più f
p
più f
f


sf
p
p
mf
pp
dim.
poco rit.
Lent.
ff
ff
Allegro. 104 = 𝅗𝅥
ff
ff

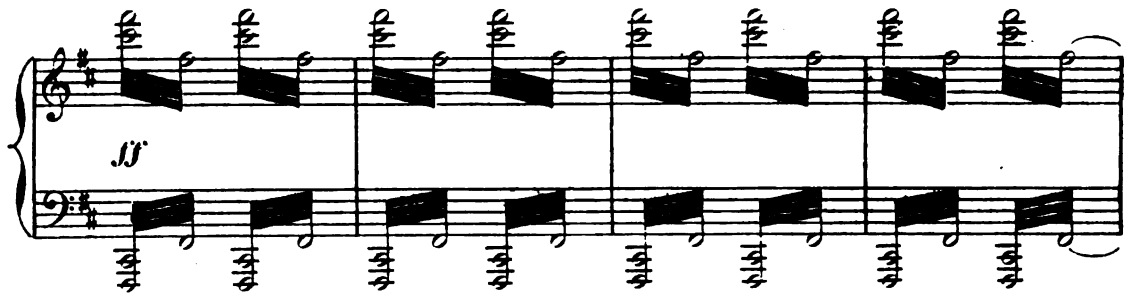


Entre les grands arbres, des boutiques de divers marchands: Modistes, marchands de jouets, cuisines en plein vent, saltimbanques, marchand de chansons, etc. A droite, l'enseigne d'un bal.

GRAND MOUVEMENT AU LEVER DU RIDEAU

Des marchands et des marchandes poursuivent les passants.
Seigneurs, bourgeois et bourgeoises, en leur offrant toutes sortes d'objets.

RIDEAU.



Une M.
tes!
UN MARCHAND.
Pou_dre, ra - pes à ta - bac.
-ri_ e!
MARCHANDS. Basses.
Rubans, cannes et chapeaux!
UN Md d'ÉLIXIR.
E_li_xir pour l'es_to_mac!
UN CUISINIER.
Il est temps qu'on se ré - ga - -
Md C.
mes chan_ sons!
Une M.
Plu - mes, et fi - nes ai -
Bon_nets, pa_niers, col - le - ret - tes!
MODISTES.
Ga - ze, ti_non et man -
Md de CHANSONS.
-le!
A - che -

une Mde

-gret - - - - tes!

UN MARCHAND.

2e M.

-chons! Pou-dre, ra-pes à -ta-

Mds

Bonbons et pa-tis-se-ri-e!

Jouets, balles et sa-bots!

UN Md d'ÉLIXIR.

E-li-xir

Md C.

-tez-moi mes chan-sons!

un Md

-bac!

1re MODISTE.

Voy-ez

Md d'E.

pour l'es-to-mac!

CUISINIER.

Ma cui-sine est sans é-ga - - le!

Md C.

f

UNE MARCHANDE.
Rou_ge, mou_ches et man_chet_ _ _
mu_les à fleu_ret_tes!
MODISTES.
Fi_chus et co_que_lu_chons!
MARCHANDS.
Billets pour la lo_te_
UN Md DE CHANSONS.
C.
A_che_tez_moi
une Mde
tes!
UN MARCHAND.
Poudre, ra_pes à ta_bac!
_ri_e!
UN Md d'ÉLIXIR.
MARCHANDS.
Rubans, cannes et chapeaux! E_li_xir pour l'esto_mac!
UN CUISINIER.
Il est temps qu'on se ré_ga_le!
Md C.
mes chan_sons!
cresc.
ff

(Les Marchands avec la foule)

Sop. BOURGEOISES.

Ténors.

BOURGEOIS.

Basses.

ff C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

rit, on y boit à la san - té du Roi! On y

rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y

cresc.
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
cresc.
ff
f
Roi!
C'est fête au
Roi!
C'est fête au
Roi!
C'est fête au
Cours-la - Reine! On y boit à la san_té du Roi!
Cours-la - Reine! On y boit à la san_té du Roi!
Cours-la - Reine! On y boit à la san_té du Roi!
tr

POUSSETTE et JAVOTTE sortent du Bal. — Deux petits clercs qui paraissaient chercher quelqu'un dans la foule les aperçoivent et sur un signe d'elles courent à leur rencontre. — ROSETTE paraît à son tour.

(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)

Allegretto. 126=

18-19

p

sf *sf*

Allegro mod^to^ POUSSETTE. *p sost^to^*

La charman_te prome_na - -

100= JAVOTTE. *p*

Allegro mod^to^

(ORCHESTRE dans la salle)

La charman_te prome_na - -

mf *sf* *p* *sf*

dol.
de, Ah! que ce séjour est doux... Que c'est
mf
bon! que c'est bon une es-ca-pa-de, Loin des
dim.
re-gards d'un ja-loux!
Più mosso. 116 = d

ROSETTE.
P.
C'est enten - du!..
Un mot pour - rait nous compro -
J.
Tenez-vous bien!...
POUSSETTE.
R.
- mettre!...
C'est enten - du!...
J.
Mon cœur vent bien tout vous promettre!
ROSETTE.
POUSSETTE.
P.
Tout!...
Mais que Guil - lot n'en sa - che rien!
Mais que Guil -
J.
Mais que Guil -

1e Tempo. 100=♩
(Changeant de ton)
P.
J.
-lot n'en sa-che rien!... Rien!.. Rien!.. La charman-te prome-
-lot n'en sa-che rien!... Rien!... La charman-te prome-
dol.
-na - - - de. Ah!que ce sé-jour est doux!..
mf
Que c'est bon! que c'est bon une es-ca - pa - -

P.
-de, Loin des re-gards d'un ja-loux! Que c'est bon!
J.
-de, Loin des re-gards d'un ja-loux!
La char-man-te prome-
La char-man-te pro-me-
-na-de! Que c'est bon!..
-na-de!.. Loin des re-gards d'un ja-
Loin des re-gards d'un ja-
poco rall.
suivez.

a Tempo. *f*

P. -loux! que c'est bon!..

J. -loux! que c'est bon!..

(POUSSETTE et JAVOTTE rentrent dans le bal)

(ROSETTE s'est éloignée)

UNE MARCHANDE.

f Rou - ge,

f MODISTES Voy - ez mu - les à fleu -

f Fi - chus

a Tempo. 104 = *f*

une Mde mou - ches et man - chet - - - - - -

M. -ret - tes!

UN MARCHAND.

et co - que - lu - chons! *f* Pou - dre, ra - pes

f MARCHANDS. Billets pour la lo - te - ri - e!

Rubans, cannes et cha -

UN Md DE CHANSONS.

A - che - tez - moi mes chan - sons!

un Mde
-tes!..
un M
à ta - bac!
MARCHANDS.
-peaux!
Md d'ÉLIXIR.
f E-li-xir pour l'es-to-mac!
CUISINIER.
Il est temps qu'on se ré-ga - le!
M. C.
cresc.
ff
(Les Marchands avec la foule)
Sop. BOURGEOISES.
ff C'est fête au Cours - la - Rei-ne! On y
Ténors. ff
BOURGEOIS. C'est fête au Cours - la - Rei-ne! On y
Basses. ff
C'est fête au Cours - la - Rei-ne! On y
tr

rit. on y boit à la san_té du Roi!
rit. on y boit à la san_té du Roi!
rit. on y boit à la san_té du Roi!
sempre ff
(MARCHANDES et MARCHANDS poursuivant LESCAUT fendant la foule)
f Te_nez, mon_sieur! Prenez, mon_sieur! mon_
f Te_nez, mon_sieur! monsieur!
f Te_nez, mon_sieur! monsieur!
cresc. ff
_sieur! choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...
cresc. ff
choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...
cresc. ff
choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...
ff

LESCAUT.
All° mod^to
Choisir!.. Et pourquoi?.. Don-
All° mod^to 126
-nez! donnez! donnez! donnez en - co - re! Ce soir, j'a - chè - te
Un peu retenu.
tout! C'est pour la beau - té que j'a - do -
a Tempo.
Un peu retenu.
a Tempo.
a Tempo All°
- re. Je m'en rap - porte à vo - tre goût! à vo - tre goût!
a Tempo All°
a Tempo.

Sop
f Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!
Ténors.
f Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!
Basses.
f Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!
a Tempo.
f m.g.
LESCAUT.
f
A quoi
vf
p
L.
bon lé - co - no - mi - e Quand on a trois dés en main.
8
f
L.
p
Et que l'on sait le che - min De l'hô - tel de Tran syl - va -
8

L.
- ni - - - - e! A quoi bon!...
f
p
à quoi bon l'é - co - no - mi - e!...
A quoi bon, à quoi bon l'é-co-nomi - - e!
a T.o animato.
fff
sf
Ped.
MARCHANDES.
Sop.
Assez!... as-
Tenez! monsieur! Tenez! prenez! tenez! prenez!
Ténors.
MARCHANDS.
Basses.
Tenez! monsieur! Tenez! prenez! tenez! prenez!
suivez.

Andantino. 69 = ♩
dim
(Avec sentiment)
p
L.
_sez!..
O Rosalin _ de. Il
Andantino.
a Tempo.
p.
mf
espressivo.
pp
mf
dim.
più f
me faudrait gravir le Pin _ de, Pour te chan_ter comme il con_vient! Que
sont les sulta_nes de l'In _ de Et les Armide et les Clo _ rin _ de,
cresc. poco a poco.
mf
pp (presque parlé)
Près de toi, que sont el _ les?.. Rien... rien du tout, rien du tout, rien du
p

L.
tout!... Ô ma Ro_sa_lin_de, je veux gra_vir le
Pin_de Pour te chan_ter comme il con_vient!... Ma Rosa_lin_
en retenant peu
_de! Ma Ro_sa_lin_ de! ma Ro_sa_lin_
à peu
All° 1° Tempo. 126
_de!
Choisir! choisir!.. non, ma
All° 1° Tempo.

a Tempo.
L.
foi!..
A quoi bon l'é_conomie. Quand on
a Tempo.
f m.g.
a trois dés en main
Et que l'on sait le che_
8
f
_min De l'hô_tel de Transyl_va_ni_e! A quoi bon!
f
ff
tr
And.no
(Avec sentiment)
A quoi bon l'é_conomi_e!..
Appro_
And.no
66
ff
ff
m.g.
f
p
Ped.
p

chez!.. Ô bel - les!.. appro - chez!... J'offre un bijou...
cresc.
J'offre un bi_jou. J'offre un bi_jou pour deux bai - sers!..
1er Tempo All.
rall.
suivez.
108
(Sortie de LESCAUT _ Mouvement dans la foule.)

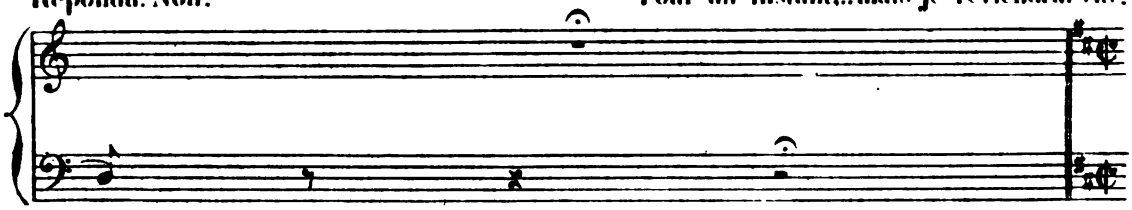
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE sortent du bal.
GUILLOT (les apercevant)
(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)
Allegretto. 126
18-19
Bonjour Poussette!
pp
POUSSETTE (avec un cri)
GUILLOT.
JAVOTTE (de même) elles se sauvent. GUILLOT.
Ah! ciel!..
_ Bonjour, Javotte!
_ Ah! Dieu!...
_ Bonjour, Rosette!
ROSETTE. (de même)
GUILLOT.
_ Ah!
_ Par la morbleu! Elles me plantent là! coquine!..
Péronelle!...
p
sf
sf
Et j'en avais pris trois... pourtant il me semblait Pouvoir compter, si
sostº

G.
l'une me trom_pait, Qu'une autre au moins serait fidèle...
f
f
BRÉTIGNY. (qui est entré sur ces dernières paroles)
G.
La femme est, je l'avoue, un méchant animal!.. _Pas mal, Guillot, ce mot là n'est pas
pp
dim.
(GUILLOT le regarde avec fureur)
B.
mal! Mais il n'est pas de vous!
Dieu! Quel sombre visage! Vous aura fait des
Dame Javotte, je le gage
GUILLOT.
BRÉTIGNY.
GUILLOT.
BRÉTIGNY.
B.
traits.... _Javotte, c'est fini!... _Et Poussette?... _Poussette aussi!.. _Vous voilà libre alors?

GUILLOT.
Mais dites-moi, mon cher; on m'a conté
A propos de Manon, que vous ayant prié
De faire venir l'opéra chez elle.
Vous avez, en dépit des larmes de la belle,
Répondu: Non.

BRÉTIGNY.
C'est très vrai; la nouvelle
Est exacte:

GUILLOT.
Il suffit; souffrez que je vous quitte.
Pour un instant... mais je reviendrai vite.



GUILLOT.
(Il sort en se frottant les mains et en fredonnant)

G.
la pren_dra ta Ma_non!... Dig et dig et
tr
pp
tr
poco rall.
G.
don!. On te la pren_dra ta Ma_non!..
tr
tr
suivez.
All.to brillante. (non troppo.) (Les PROMENEURS et les MARCHANDS reviennent)
88=
Crowd
ff
8
ff

ff
ff
8
8
ff
Sop. MARCHANDES ET BOURGEOISES.
p
Voici les é_lé_
Ténors. MARCHANDS.
Basses. BOURGEOIS.
dim.
p
p
-gan - - - - -les!
p
Voi_ci les é_lé_gan_ - - - - -
p
Voi_ci les é_lé_

Les bel_les in_do_len - - - - -
_tes!
Les bel_les in_do -
-gan - - - - - - tes!
f
mf
_tes! Maitresses des cœurs!
Aux re_gards vain_
_len - - - - - tes!
Aux regards vainqueurs!
dim.
queurs!..
Voi_ci les é_lé -
3
p

- gan - - - - - - les!
Voi - ci les é - lé - gan - - les!
Voi - ci les é - lé -
Aux re - gards vain - - -
Aux re - gards vain - - -
- gan - les Aux re - gards vain - - -
- queurs!
- queurs!
- queurs!
del.

(MANON paraît, BRÉTIGNY l'accompagne ainsi que plusieurs jeunes Seigneurs)

MARCHANDES.

MARCHANDS.

BOURGEOIS. (Entr'eux)

p

Quelle est cette princes - se?

p

MARCHANDES. (aux promeneurs)

mf

Eh!

MARCHANDS. (de même)

p

C'est au moins u - ne Du - ches - se!..

Ne savez - vous pas son nom?..
C'est Manon!.
C'est Ma_
C'est Ma_
C'est la bel _ le Ma_non!
_ non!
_ non!
BOURGEOIS et MARCHANDS.
Voici les é_lé_
BOURGEOISES et MARCHANDES.
Voi_ci les é_lé_gan _ _ _ _ _ _
_gan _ _ _ _ _ tes!
Voi_ci les é_lé_

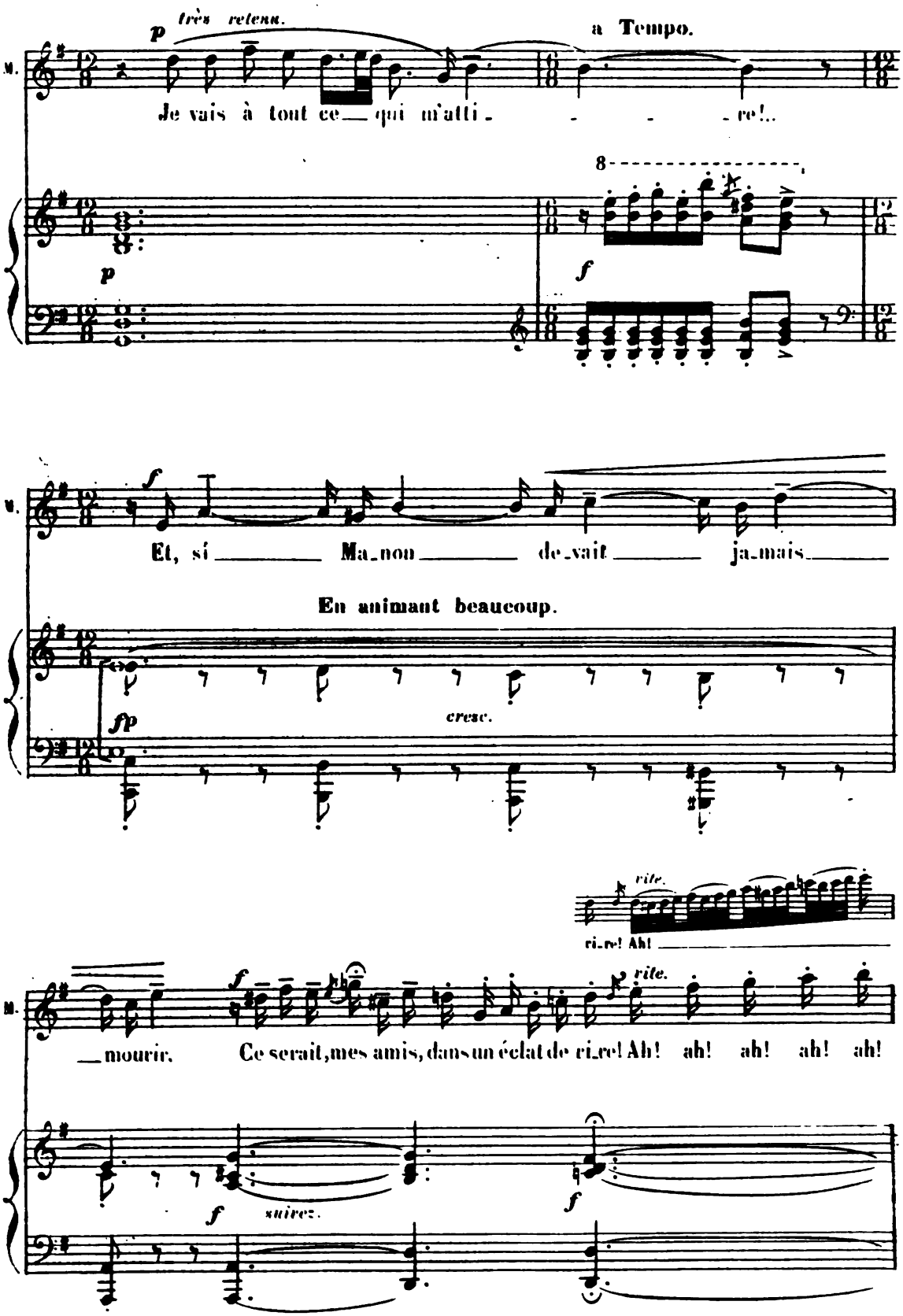
-tes!
Les belles in-do-
Les belles in-do-len
-gan
tes!
-len
tes, Aux re-gards vain-
-tes, maitresses des cœurs!
Aux regards vainqueurs!
BRÉTIGNY.
(à Manon)
Ra-vis-
-queurs!

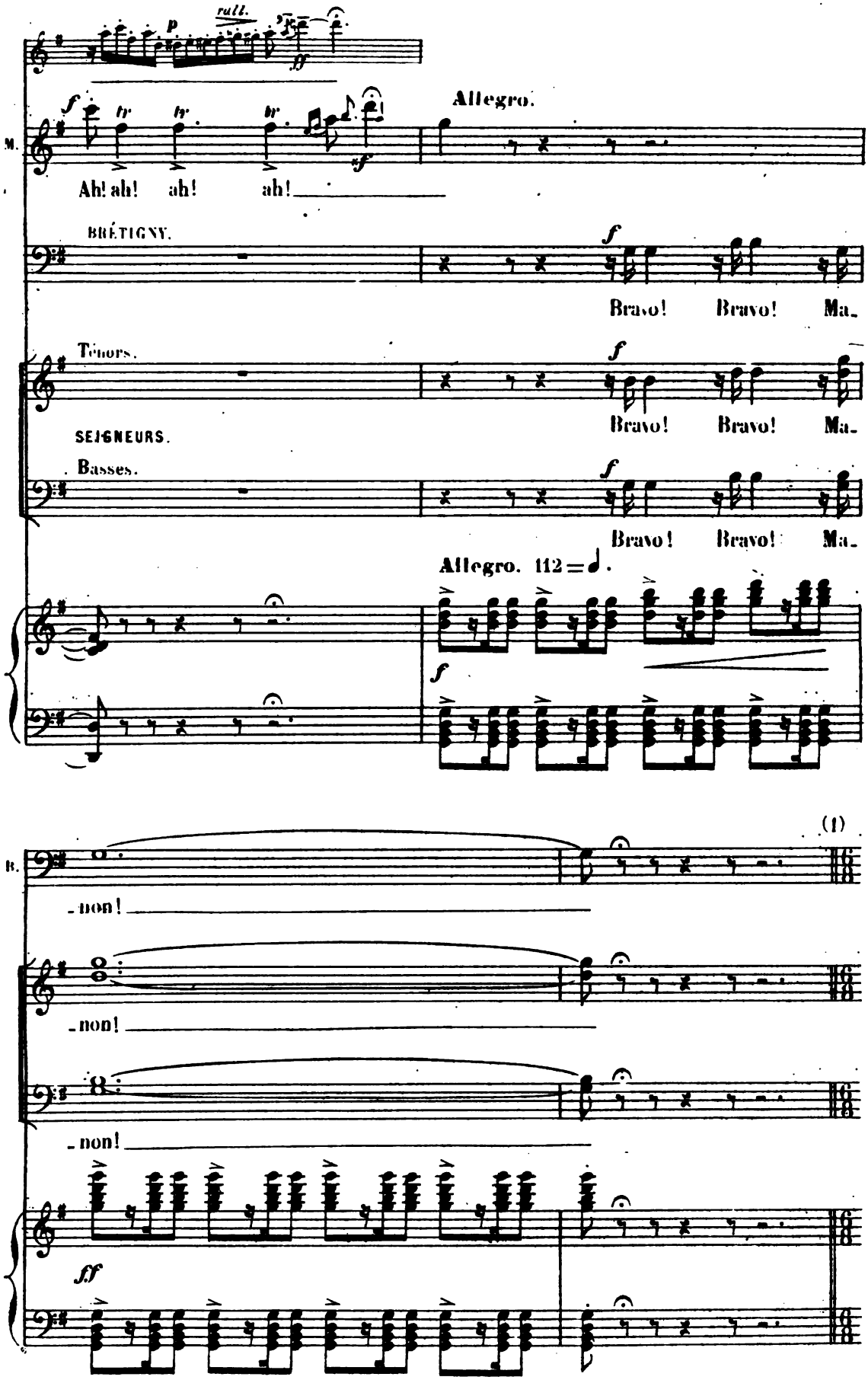
B.
-san - te Manon!
Allegro mod.to
(Avec empressement)
SEIGNEURS.
Ravis - sante Ma - non!
(Avec empressement)
Ravis - sante Ma - non!
Allegro mod.to 112
MANON.
Suis-je gen - tille ainsi?...
a Tempo
B.
BRÉTIGNY.
A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!
SEIGNEURS.
A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!
A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!
Animato.

Je marche. Recit

M.
Aussi bien qu'une sou - verai - ne
8
p
f
On s'incline, on bai - se ma main, Car
p
poco rall.
ten
vivo.
ff
dim
par la beauté je suis rei - ne! Je suis rei - ne!
suivez pp
fp
Mes chevaux courent à grands pas.

M.
piùf
Devant ma vie a - ven - tureu - se, Les
fp
f
M.
mf
grands s'avan - cent cha - peau bas... Je suis
p
mp
poco rall.
M.
p
ten.
vivo.
ff
p
dim.
bel - le, je suis heu - reu - se! Je suis bel - le!...
p
f
suivez
pp
M.
f
Au - tour de moi tout doit fleurir!
a Tempo.
fp
f


très retenu.
a Tempo.
M.
Je vais à tout ce qui m'atti re!..
8
Et, si Ma non de vait ja mais
En animant beaucoup.
cresc.
rite.
ri re! Ah!
rite.
mourir. Ce serait, mes amis, dans un éclat de ri re! Ah! ah! ah! ah! ah!
suivez.



(1) Si l'on ne chante pas la Gavotte, on peut passer de suite page 226

GAVOTTE

(Voir à la page 337, le Fabliau qu'on peut chanter à la place de cette Gavotte.)

a Tempo.
en pressant
ten.
rall.
M.
Ai - mons, ri - ons, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que ving;
a Tempo.
en pressant
suivez.
colla voce
a Tempo.
M.
ans!
Tenors.
mf
Pro - fi - tons bien de la jeu_nes - se!
BRÉTIGNY avec les Basses
Basses.
mf
Pro - fi - tons bien de la jeu_nes - se!
a Tempo.
f
ff
p
M.
Pro - fi - tons bien de la jeu_nes - se, Ai - mons, ri -
Pro_fi_tons bien de
Pro_fi_tons bien de
p

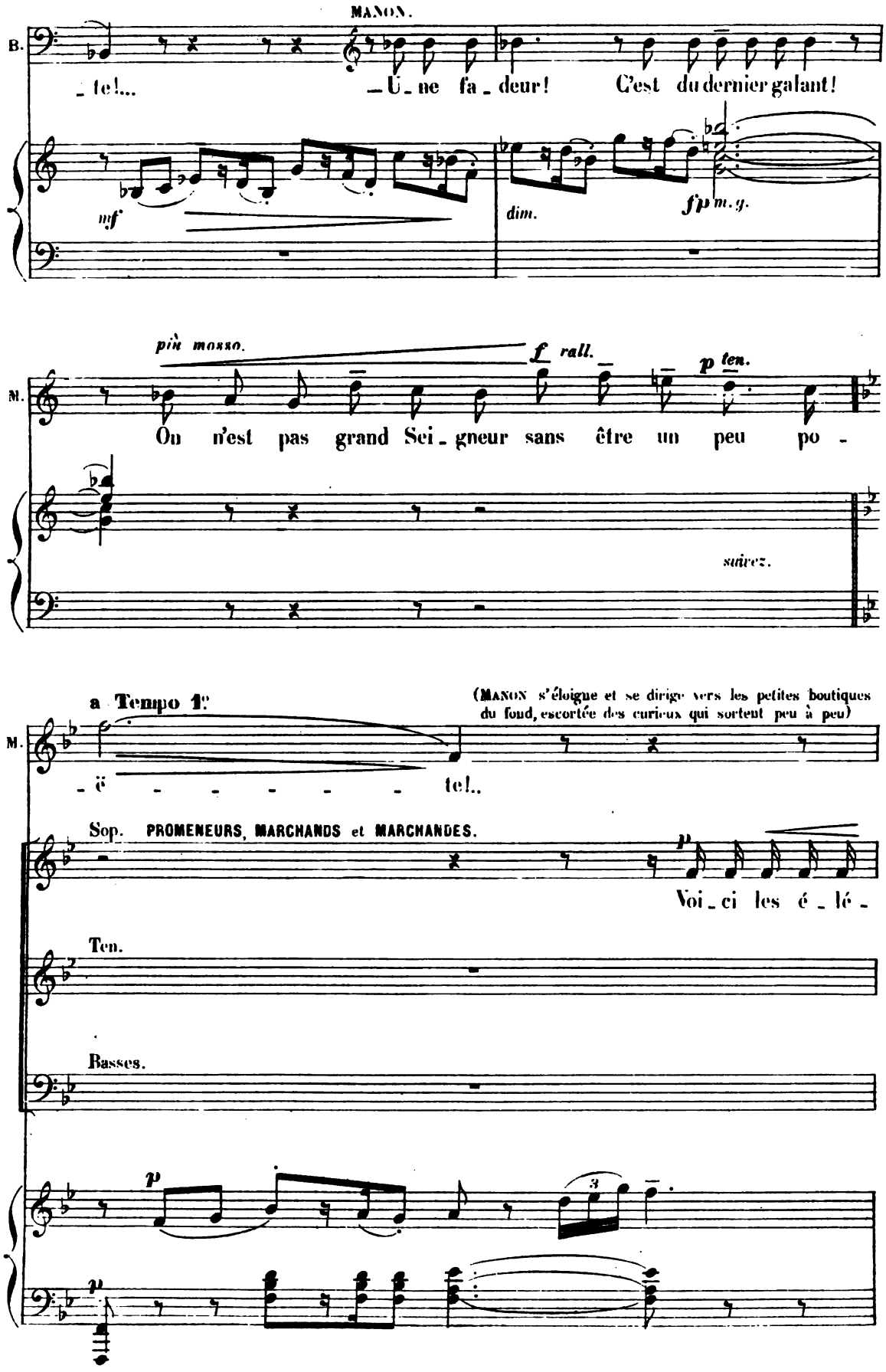
M.
-ons, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que ___ vingt ans! Ah! ah!
(en riant)
la ___ jeu - - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!
la ___ jeu - - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!
Le cœur ___ hé-las! ___ le
plus ___ fi - dè - le, Oublie en un jour l'a - mour, ___ l'a - mour, l'a - mour,
rall.

M.
mf
Et la jeunesse ouvrant son aile a dis_pa_ru sans re_tour.
a Tempo.
dim.
pp
rall.
Mod.to e leggiero.
sans re_tour.
Pro_fi_tons
Mod.to e leggiero.
colla voce.
cédez.
bien de la jeu_nes_se, Bien court, hé_las! est le printemps!
suivez.
tou_jours vingt
ten.
en pressant.
rall.
Ai_mons, chan_tons, ri_ons sans ces_se, Nous n'aurons pas toujours vingt
a Tempo.
en pressant.
suivez.
colla voce.

a Tempo.
M.
ans!
Ténors.
mf
Pro_ _fi_tons bien de la jeu_nes_se!
Basses.
mf
Pro_ _fi_tons bien de la jeu_nes_se!
a Tempo.
f
ff
léger.
Variante.
Ai_ _mons, _ _chan_
M.
p
Pro_ _fi_tons bien de la jeu_nes_se, Ai_ mons, _ chan_
Pro_fi_tons bien de _
Pro_fi_tons bien de _
p

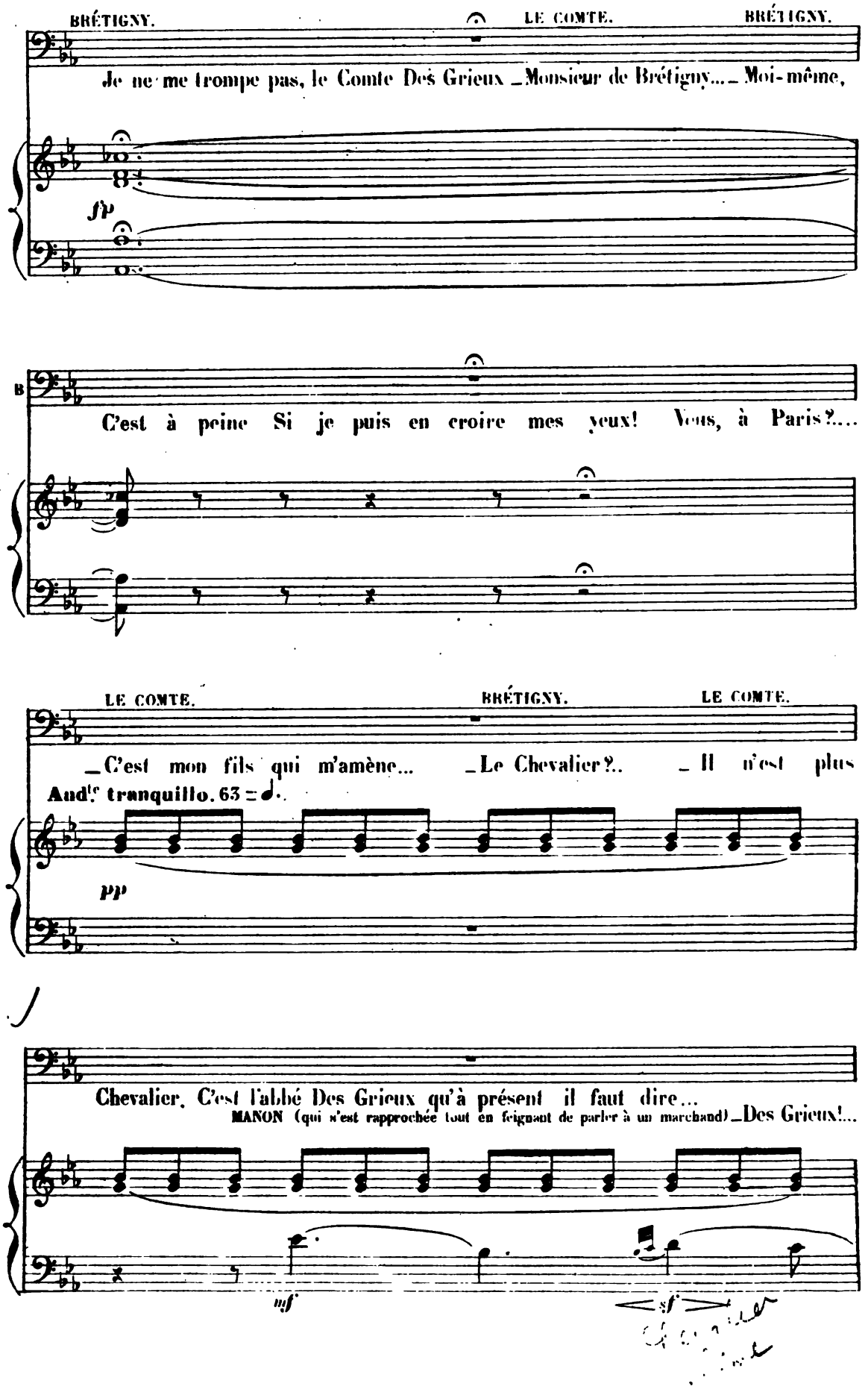
léger et vite
-tons, ri - ons sans ces - se. Pro - fi - tons bien de nos vingt
M.
-tons, ri - ons sans ces - se, Nous n'au-rons pas tou-jours vingt
la jeu - - nes - se! Ri -
la jeu - - nes - se! Ri -
WAIT!
(en riant)
ans! Ah! ah!
(en riant)
M.
ans! Ah! ah!
-ons! Ah! ah!
-ons! Ah! ah!

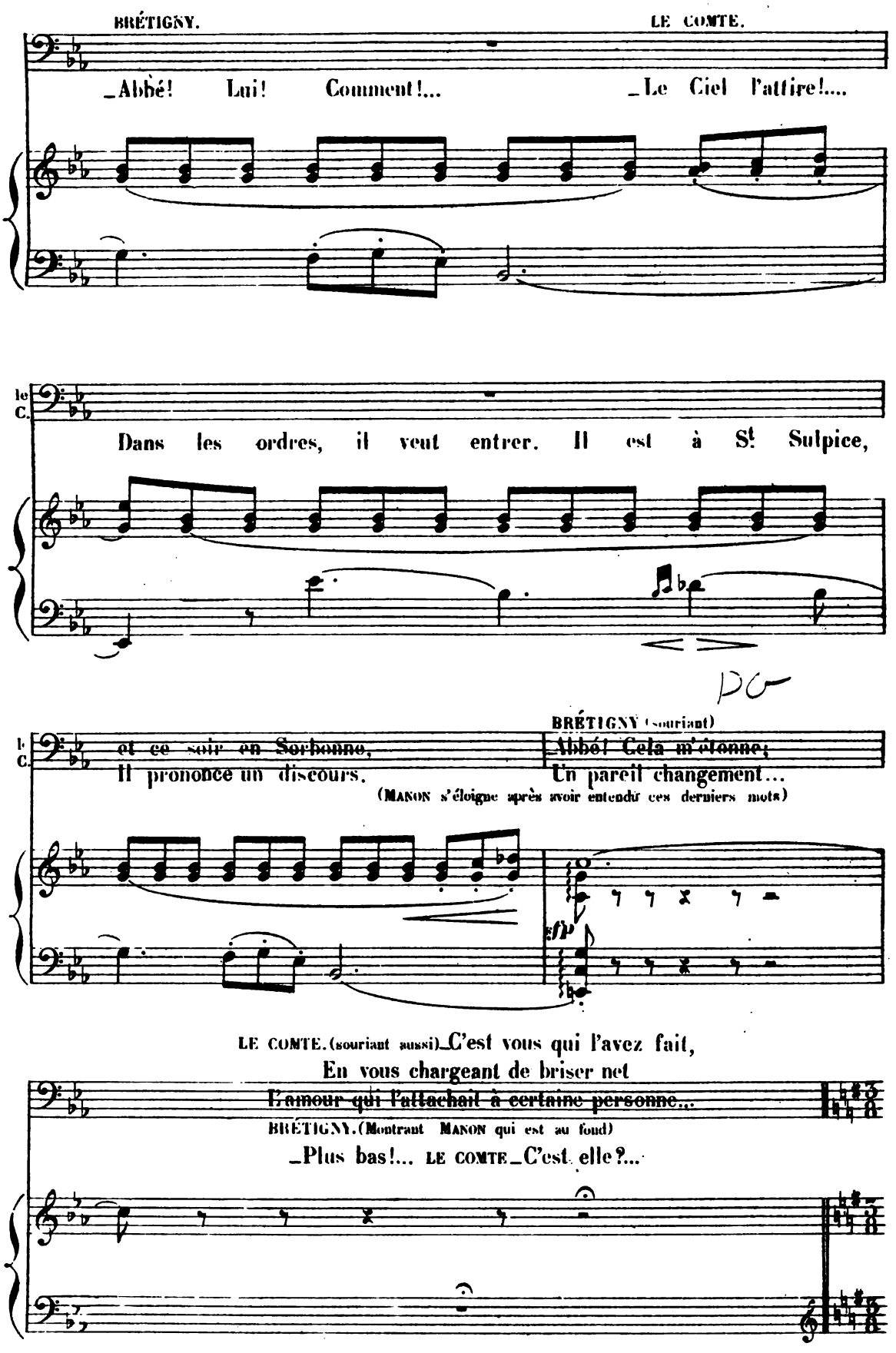
MANON
(à BRÉTIGNY)
88 = ♩.
Et mainte_nant... restez seul un instant....
a Tempo 1e Allegretto.
p
p
BRÉTIGNY (galamment)
M.
Je veux faire i_ci quelqu'em_plette... _A_vec
B.
vous dis_pa_raît tout l'é_clat de_ la fê_te! Ravis_
f
sf
B.
_sante Manon!.. A_vec vous dispa_raît tout l'é_clat de la fê_
dim.


MANON.
B.
_ te!...
_ Ü _ ne fa _ deur!
C'est du dernier galant!
mf
dim.
f p m. g.
più mosso.
f rall.
p ten.
M.
On n'est pas grand Sei _ gneur sans être un peu po -
suivez.
a Tempo 1e
(MANON s'éloigne et se dirige vers les petites boutiques du fond, escortée des curieux qui sortent peu à peu)
M.
_ ë _ _ _ _ _ te!..
Sop. PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.
p
Voi _ ci les é _ lé -
Ten.
Basses.
p
3
p

-gan - - - - - tes!
Voi-ci les é-lé-gan - - - - - - -
Voi-ci les é-lé-
Les bel-les in-do-len - - - - - -
-tes!
Les bel-les in-do-
-gan - - - - tes!..
-tes! Maîtresses des cœurs! Aux re-gards vain-
-len - - - - - tes!
Aux regards vainqueurs!

dim.
- queurs!...
LA MOITIÉ. (En s'éloignant)
Les é - légan - tes...
pp
ENCORE MOINS. (de même)
Les é - lé - gan - tes..
sf
p
UN MARCHAND. (au loin)
f
Poudre, rapes à ta - bac!...
mp
pp


BRÉTIGNY.
LE COMTE.
BRÉTIGNY.
Je ne me trompe pas, le Comte Des Grieux _Monsieur de Brétigny..._ Moi-même,
fp
C'est à peine Si je puis en croire mes yeux! Vous, à Paris?...
LE COMTE.
BRÉTIGNY.
LE COMTE.
_C'est mon fils qui m'amène... _Le Chevalier?.. _ Il n'est plus
And.te tranquillo. 63 = ♩.
pp
Chevalier. C'est l'abbé Des Grieux qu'à présent il faut dire...
MANON (qui s'est rapprochée tout en feignant de parler à un marchand) _Des Grieux!...
mf
sf


BRÉTIGNY.
LE COMTE.
_Abbé! Lui! Comment!... _Le Ciel l'attire!....
le C.
Dans les ordres, il veut entrer. Il est à St Sulpice,
le C.
et ce soir en Sorbonne, Il prononce un discours.
BRÉTIGNY (souriant)
_Abbé! Cela m'étonne; Un pareil changement...
(MANON s'éloigne après avoir entendu ces derniers mots)
LE COMTE. (souriant aussi) _C'est vous qui l'avez fait,
En vous chargeant de briser net
L'amour qui l'attachait à certaine personne...
BRÉTIGNY. (Montrant MANON qui est au fond)
_Plus bas!... LE COMTE _C'est elle?...

BRÉTIGNY.
LE COMTE. (Gouailleur)
_Oui, c'est Manon.
_Je devine alors la raison Qui vous fit, avec tant
Allegretto. 126 =
(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)
(Voyant MANON qui se rapproche)
le C.
de zèle, Prendre les intérêts de mon fils...
Mais, pardon! Elle veut vous
(Il salue et s'éloigne un peu)
(à part)
le C.
parler...
Elle est vraiment fort belle!
MANON. (à BRÉTIGNY)
_Je voudrais, mon ami, avoir un bracelet pareil à celui-ci... Je ne puis le trouver...

BRÉTIGNY.
(Il salue LE COMTE et sort)
_C'est bien, je vais moi-même...
p
LE COMTE.(à part)
_Elle est charmante et je comprends qu'on l'aime!...
sf
m. g.
p
dim.
MANON.
(Au COMTE, avec embarras)
mf
_Par_don!.. Mais j'étais
pp
M.
là... près de vous, à deux pas... J'en_ten_dais... malgré

dim.
p
LE COMTE (souriant)
M.
moi... Je suis très ri - eu - se... C'est un pe - tit dé -
Saluant, voulant s'éloigner.
le C.
- faut... très pe - tit... i - ci-bas... Ma - da - me!...
p
MANON. (se rapprochant)
mf
LE COMTE (étonné)
Il s'agis - sait... d'une his - toire... amou - reu - se? Mais
MANON. (Contenant son émotion)
p
più f
le C.
oui... C'est que je crois... Par - donnez-moi, je vous en pri - e Je
M.
crois... que cet ab - bé... Des Grieux... autre - fois... aimait...
p

LE COMTE.
MANON.
LE COMTE.
_Qui donc?... _Elle é_tait mon a_mi_e _Ah!.. très bien.
MANON. (Avec une émotion croissante)
_Il l'ai_mait... et je voudrais sa_voir...
M.
Si sa rai_son sor_tit victo_ri_eu_se...
sf m.g.
M.
Et si, de l'oubli_euse . Il a_pu parve_
M.
_nir A chas_ser de son cœur.... le cru_el souve_
cresc.
dim.
poco rall.
suivez.

Plus lent. (Andantino)
M.
-nir?...
légèrement et cependant avec expression.
LE COMTE.
Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...
Plus lent. (Andantino) 76 =
espress.
ORCHESTRE dans la salle.
m.d.
più f
Le C.
Que de - vien - nent les plus beaux jours.... Où vont les pre -
suivez.
Un peu plus animé.
MANON.
(à part)
Mon Dieu!... mon
dim.
dol.
- miè - res amours, Où vo - le le parfum des ro - ses?..
Un peu plus animé.
espress.
sost.

M.
Dieu!.. — Donnez - moi le cou - ra - ge De tout o -
Plus lent. (1º Tempo)
f
M.
- ser lui de - man - der!... — en liant. — Mon Dieu, donnez-moi
LE COMTE.
I - gno - rer n'est-il pas plus sa - ge, Au pas -
cresc.
Plus lent (1º Tempo)
f
rall.
f
dim.
M.
le cou - ra - ge De tout o - ser lui de - man -
poco rall.
rall.
f
dim.
le C.
- sé pour - quoi — s'at - tar - der?...
p
pp
suivez.

Plus lent. (Andantino)
M.
-nir?... —
LE COMTE.
légèrement et cependant avec expression.
p
Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...
Plus lent. (Andantino) 76 = ♩
pp
ORCHESTRE dans la salle.
espress.
m.d.
più f
le C.
Que de - vien - nent les plus beaux jours.... Où vont — les pre -
p
suivez.
Un peu plus animé.
MANON.
(à part)
p
sf
Mon Dieu!... — mon
le C.
p
dim.
dol.
- miè - res amours, Où vo - le le parfum des ro - ses?..
Un peu plus animé.
espress.
sost.
pp
p

M.
Dieu!.. — Donnez - moi le cou - ra - ge De tout o -
f
Plus lent. (1º Tempo)
M.
- ser lui de - man - der!... — Mon Dieu, donnez-moi
en liant.
LE COMTE.
I - gno - rer n'est-il pas plus sa - ge, Au pas -
cresc.
Plus lent (1º Tempo)
f
rall.
dim.
poco rall.
M.
le cou - ra - ge De tout o - ser lui de - man -
rall.
dim.
le C.
- sé pour - quoi — s'at - tar - der?...
p
pp
suivez.

All.tto 1er Mouv! 126 =
mf
M.
der!
Un mot en_co_re!..
A-t-il souf_
All.tto 1er Mouv!
pp
(Au loin, MUSIQUE DU BAL.)
LE COMTE.
M.
_fert de son ab_sen_ce?.. Vous a-t-il dit parfois son nom?...
_Ses
p
p
(la regardant fixement)
le C.
MANON. (Très émue)
lar_mes cou_laient en si_len_ce.
L'a-t-il maudite, en pleu
LE COMTE.
MANON.
M.
f
_rant?...
_Non!
_Vous a-t-il dit que la par_ju_re L'avait ai_
dim.
LE COMTE. (Après avoir hésité)
M.
p
_mé?...
_Son coeur, gué_ri de sables_
p

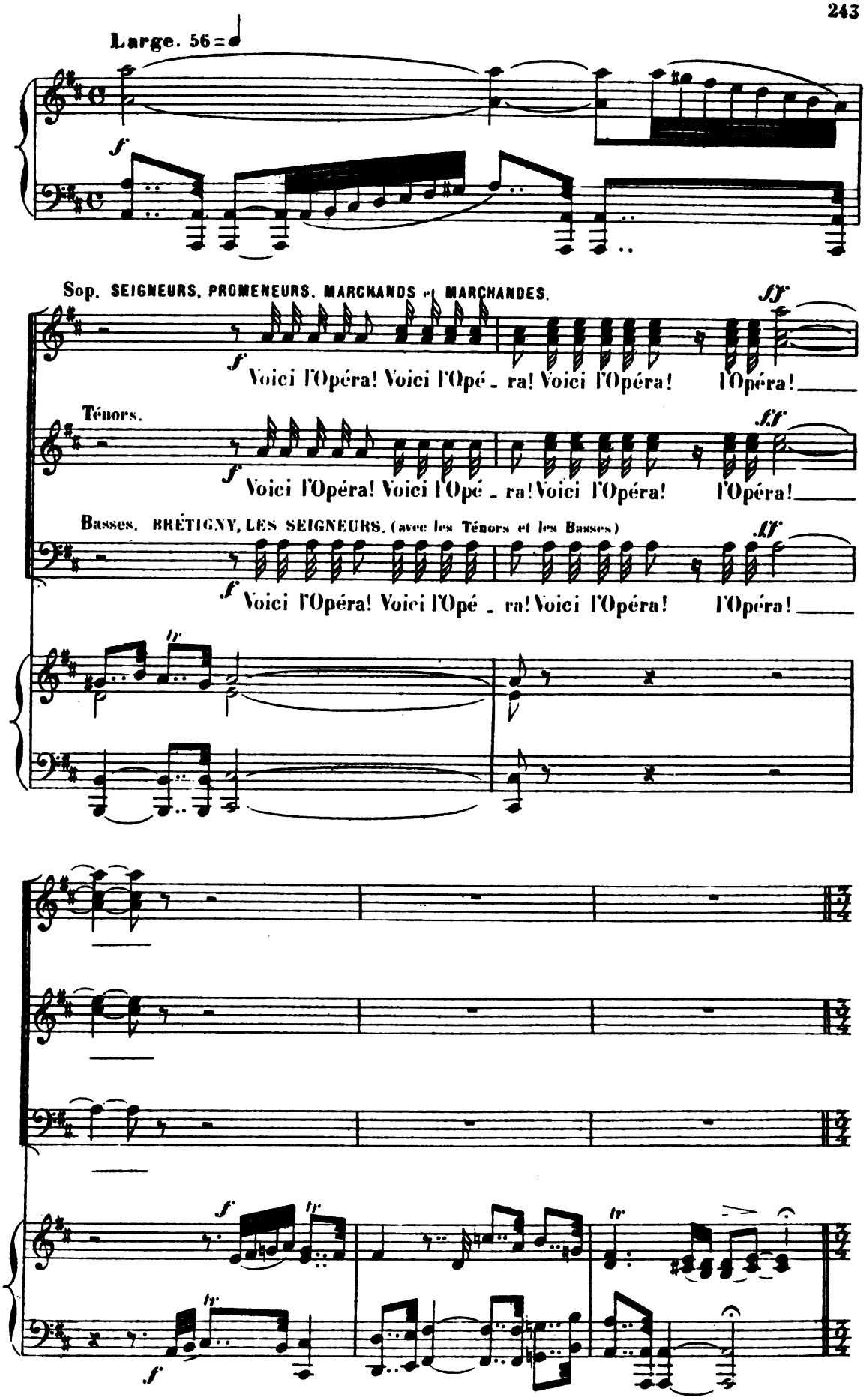
dim.
mf MANON.
LE COMTE (légèrement et avec intention)
-su - re. S'est refer - mé!... - Mais de - puis?... - Il a fait ainsi que votre a -
sf
sf
più f
- mi - e. Ce que l'on doit faire i - ci bas, Quand on est sa - -
MANON (douloureusement)
- ge. N'est ce pas?.. On ou - bli - e!.. - On ou - bli - -
dim.
M.
- e!..
(Le COMTE salue respectueusement et se retire)
mf
mf
pp
(à elle-même)
p
on ou - bli - - - - e!..
pp
dim.

SEIGNEURS et ÉLÉGANTES—PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.
BRÉTIGNY—GUILLOT accompagnés de quelques amis; puis, LESCAUT.

All.^{to} brillante. 88

BRETIGNY.
GUILLOT.
_Plait-il?...
_Eh bien! oui...
l'Opéra que vous lui refusiez...
(Mouvement dans la foule)
Il sera dans un instant... ici.
BRÉTIGNY. _Je dois rendre les armes!...
sf
(à Manon)
MANON.
BRÉTIGNY.
Vous êtes triste!..
_Oh! non!..
_On dirait que des larmes.
pp
MANON.
Più mosso.
GUILLOT (à Manon)
_Folie!...
Più mosso.
f
_Allons, Manon,
ff

(Avec importance)
G.
Approchez, s'il vous plait,
On va danser pour
Allegro. 96 =
mf
mf
(à LESCAUT)
presque parlé.
G.
vous notre nouveau ballet!
Les - cant, venez!
LESCAUT.
(Vivement empressé)
Je suis là pour vous
Moderato.
f
f
GUILLOT.
L.
plaire... Veillez... le tout est à mes frais, A ce qu'on donne à boire au po-pu-
(Tirant sa bourse)
G.
-lai - re...
Combien?...
(Prenant la bourse et s'éloignant)
LESCAUT.
Nous compte - rons a - près!..
Moderato.
mf
f


Large. 56 = ♩
Sop. SEIGNEURS, PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.
Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!
Ténors.
Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!
Basses. BRÉTIGNY, LES SEIGNEURS. (avec les Ténors et les Basses)
Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!

PRÉAMBULE.

(LA PRÉSENTATION.)

All° deciso. 152=♩

en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par_le _ ra! C'est le ballet de l'O _ pé _
_ra! C'est un plai _ sir...
(entr'eux)
_ra! C'est un plai _ sir... de souve _
_ra! C'est un plai _ sir...
_ra!
_ra!
_ra!

B.
de souve - rai - ne! L'a-mi Guil-lot...
-rai - ne! Et son ri - val... en-ra-ge-
de souve - rai - ne! Et son ri - val
C'est un plai - sir de Sou - ve -
C'est un plai - sir de Sou - ve -
C'est un plai - sir de Sou - ve -
B.
se rui-ne - ra. A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!
-ra! A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!
en-ra-ge - ra. A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!
-rai - ne A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!
-rai - ne A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!
-rai - ne A-voir fait ve-nir l'O - pé-ra!

GUILLOT. (à part, avec joie)
C'est un plai - sir de sou-ve - rai - né! A-voir
p
G.
fait ve-nir l'O-pé - ra Et son bal - let au Cours-la -
(En imitant le mouvement des danseurs)
G.
Rei - - ne! Mon ri - val en-ra-ge -
G.
-ra!. Il en-ra-ge - ra!. Il en-ra-ge - ra!..
f

BRÉTIGNY.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Mais Guil_lot...
Ténors.
SEIGNEURS. A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris...
Basses.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris...
Sop.
LA FOULE. A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
Ténors.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
Basses.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
B.
Poco a poco rall.
se rui_ne_ra!... C'est le ballet de l'O_pé_ra!
en par_le_ra!... C'est le ballet de l'O_pé_ra!
en par_le_ra!... C'est le ballet de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le ballet de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le ballet de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le ballet de l'O_pé_ra!
Poco a poco rall.

1.re ENTRÉE.

mf
f sost?
f
mf
f
mf
dim.
p
f

2^me^ ENTRÉE.

3^me^ ENTRÉE.

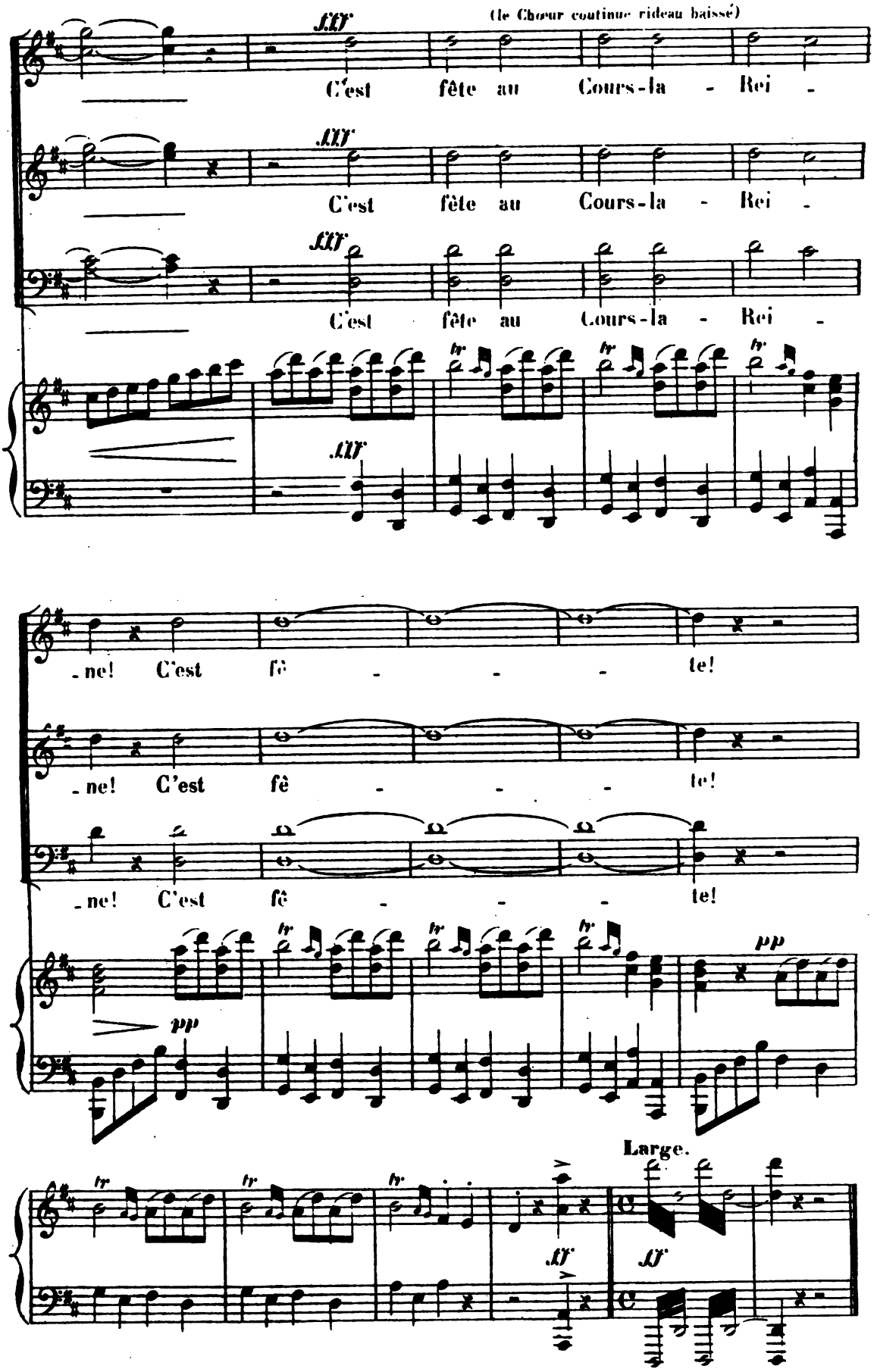
p
pp
f.
Allegro mod.to
f.

4me ENTRÉE.

And.no con moto.

(Voyant LESCAUT près d'elle.)
M.
_é _ e!...
Il ne peut m'avoir oubliée.... ma chaise, mon cousin...
mf
LESCAUT.
MANON.
LESCAUT.
_Où faut-il vous porter cousine?..
_A St Sulpice!..
_Quel est ce bizarre caprice?.
Pardonnez moi de faire répéter...
Poco rall.
a Tempo.
dim.
p
MANON
GUILLOT.
MANON.
L.
A St Sulpice?..
_A St Sulpice!
_Eh bien, maitresse de ma vie qu'en dites-vous?
_Je n'ai rien vu!...
cresc.
GUILLOT. (stupéfait)
_Rien vu!.. voilà le prix de ma galanterie!..
Est-ce là ce qui m'était dû?...
All.o mod.to
rall.
p
dim.
pp
ff

Sop. PROMENEURS — MARCHANDS et MARCHANDES.
C'est fête au Cours - la - Rei_ne! On y danse, On y
Ténors.
C'est fête au Cours - la - Rei_ne! On y danse, On y
Basses.
C'est fête au Cours - la - Rei_ne! On y danse, On y
boit à la san_té du Roi! On y danse, on y boit A
boit à la san_té du Roi! On y danse, on y boit A
boit à la san_té du Roi! On y danse, on y boit A
cresc.
la san_té du Roi, A la san_té du Roi!
la san_té du Roi, A la san_té du Roi!
la san_té du Roi, A la san_té du Roi!
cresc.
RIDEAU.



Fin du 1er Tableau du 3e Acte.

LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE

Andte tranquillo. 60 = ♩

PIANO.

Gd Orgue derrière le rideau baissé

(Orchestre)

m.g.
m.d.
rall.
pp
104 = ♩
All.to animé. (Grandes Dames et Bourgeoises dévotes sortant de la chapelle du séminaire)
mf
(RIDEAU)
f
sf
1.e Sop.
(entr'elles, parlant de DES GRIEUX)
DÉVOTES. 6.es DAMES et BOURGEOISES.
2.ds Sop.
mf
Quelle é_lo_quen_ce!.. Quelle a_bon_dan_ce!..
L'admi_rable ora_teur!
L'admirable o_rateur!
Le grand pré_
Le grandprédica_teur!
L'admirable o_ra_teur!

-di-cateur! Quelle é-lo-quen - - - - ce! Ah! L'admi-rable
Le grand prédi-cateur! Quelle é-lo-quen - - ce!
o-rateur! Le grand prédica-teur! L'admi-rable orateur! Le grand prédi-ca-teur!
Le grand prédica-teur! L'admi-rable orateur! Le grand prédi-ca-teur!
Quelle é-lo-quen - - ce!
Quelle é-lo-quen - - ce! Et dans sa

mf
Quelle dou_ceur, et quelle flam_me!
voix quel_le dou_ceur!..
Comme en
f
En l'é_cou_tant... La fer_veur pé_nètre douce_
p
l'é_cou_tant... La fer_veur pé_nètre douce_
f
p
poco
dol.
_ment jusqu'au fond de nos à_mes!..
dol.
_ment jusqu'au fond de nos à_mes!..
f
Ah!..
dol.
sf

Ah!.. L'admi_rable o_rateur! Le grand pré_di_ca_
Quel o_rateur! Le grand pré_di_ca_
Un peu retenu.
2me GROUPE
_teur! De quel art di_vin Il a dans sa
1er GROUPE
_teur! De quel art di_vin Il a dans sa thè _ _ _ se.
Un peu retenu. 76
4me GROUPE.
cresc. _ _ _ _
thè _ _ _ se. Peint Saint Augustin Et Sain_te Thé_
3me GROUPE.
Peint Saint Augustin Et Sainte Thé _ rè _ _ se!...
cresc. _ _ _ _

RÉUNIES
-rè - - - sc! C'est un fait cer - tain!
RÉUNIES
Lui-même est un Saint!
Lui - même est un
dim.
Un Saint! N'est-ce pas, ma chè - re!
a Tempo Iº Subito.
C'est cer -
dim.
Saint! N'est-ce pas, ma chè - re! C'est un Saint!
a Tempo Iº Subito. 104
-tain! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!
C'est un Saint! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!
Andante.
Andante.

(Les dévotes, entr'elles, avec dévotion)
60 = ♩
C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux
(Des Grieux paraît)
C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux
dim.
pp
Voyez comme il baisse les yeux!...
(Les dévotes et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué Des Grieux avec de profondes révérences)
dim.
pp
Voyez comme il baisse les yeux!...
m.g.
LE COMTE DES GRIEUX.
Bravo, mon cher, succès complet!
Notre maison doit être fière
D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!...
pp

DES GRIEUX.
LE COMTE.
De grâce, épargnez-moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?
And.no espressivo.
DES GRIEUX.
Oui, Je n'ai trouvé dans la vie Qu'amertume et dégoût...
And.no espressivo. 69 = ♩.
Animando.
Moderato.
(Avec une légère ironie)
LE COMTE.
Les grands mots que voi-là! Quel-le route as-tu donc sui-
Moderato.
le C.
-vi-e, Et que sais-tu de cette-vi-e Pour pen-ser... qu'elle fi-nit là?

And^te (Simple et sans lenteur)
p
Épouse quelque brave
And^te (Simple et sans lenteur) 60
dim.
fille, Digne de nous, digne de toi; De-
viens un père de famille Ni pi- re, ni meil-
mf
cresc.
leur que moi; Le ciel n'en veut pas davanta ge; C'est
fp
cresc.

le C.
là le devoir, entends-tu?.. C'est là le de - voir;
En animant un peu.
presque déclamé.
rall. 1º Tempo.
La vertu qui fait du ta - page N'est déjà plus de la ver - tu!.. É -
m.d.
dim.
-pouse quelque bra - ve fil - le, Di - gne de nous, di - gne de toi; Le
Ciel n'en veut pas da - van - ta - ge!.. Le Ciel n'en veut pas da - van -
espressivo

più f
p
le C.
-ta-ge... C'est le devoir! c'est le de-voir!...
Poco rall. a Tempo.
f
dim.
p
pp
Ped. * pp
DES GRIEUX.
LE COMTE.
DES GRIEUX.
Rien ne peut m'empêcher
De prononcer mes vœux!.. C'est dit alors?.. Oui, je le veux!
poco.
LE COMTE.
Soit! Je franchirai donc seul cette grille,
Et vais leur annoncer là-bas
Qu'ils ont un Saint dans la famille...
DES GRIEUX.
J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas!.. Ne raillez pas, Monsieur, je vous en
sfpp
pp
LE COMTE (ému)
prie! Un mot encore, Comme il n'est pas certain
Que l'on te donne ici, du jour au lendemain,
Un bénéfice, une abbaye...

DES GRIEUX. LE COMTE.
Je vais dès ce soir l'envoyer
C'est à toi, c'est ta part
Trente mille livres...
Mon père... Sur le bien de ta mère;
DES GRIEUX.
Et maintenant... adieu, mon fils, Adieu mon père!..
dim.
pp
p
Ped. Ped.
LE COMTE. (Il sort)
DES GRIEUX. (Seul)
Adieu... reste à prier!
And^te con moto. 84 = ♩
Je suis
molto express.
mf
seul! Seul en fin!.. C'est le moment su
a Tempo.
m.d.
m.g.

f poco rall.
(Calme)
D. G.
-prê - me!
Più agitato.
suivez.
mf
m. g.
p
p
più f
n'est plus rien que j'ai - me Que le repos sacré que m'ap - por - te la foi!
a Tempo. calme. 69 =
pp
mf
Oui, j'ai vou - lu met - tre Dieu-mê - me En - tre le monde et
pp
pp
très calme.
Sostenuto cantabile.
p
poco rall.
pp
moi!...
Ah! fuyez, douce image.
a Tempo. 60 =
mf
cresc.
poco rall.
f
pp

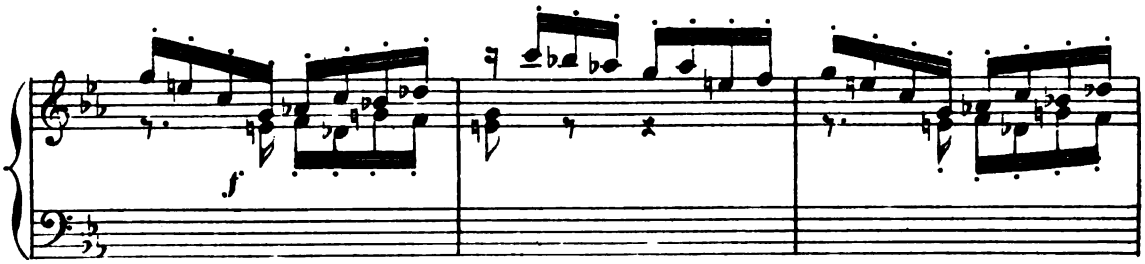
espressivo.
p
D. G.
à mon â_me trop chè_re; Res_pectez un repos
pp
cru_el_lement ga_gné, Et songez, si j'ai bu
ppp
dans u_ne coupe a_mè_re, Que mon cœur l'em_plirait
f
dim.
Ped.
Ped.
de ce qu'il a sai_gné!... Ah! fuyez!.. fuy_ez!.. loin de
ff
p
cresc.
ff
Ped.

f rall.
Più mosso.
moi!... Ah! fuy - ez!...
Più mosso. 80 =
suivez.
f
ff
Que m'importe la vi - e et ce semblant de gloi - re?..
m.d.
ff
Je ne veux que chasser du fond de ma mé - moi - re... Un nom mau -
m.d.
p rall.
-dit!.. ce nom... qui m'ob - sè - de et pourquoi?...

And.te religioso. (Sans lenteur)
LE PORTIER DU SÉMINAIRE.
DES GRIEUX. (à lui-même)
_C'est l'office! _J'y vais!... Mon Dieu!.
And.te religioso. (Sans lenteur) 60 = ♩
(Gd ORGUE DANS LE LOINTAIN)
D. G.
De vo_tre flamme Pu - ri_fi_ez mon â - _ me... Et dis_si_
_pez à sa lueur L'om_bre qui passe encor___ dans le fond de mon
I.e Tempo.
sostenuto.
cœur!...
Ah! fuyez,
I.e Tempo. 60 = ♩
(ORCHESTRE)
cresc.
dim.

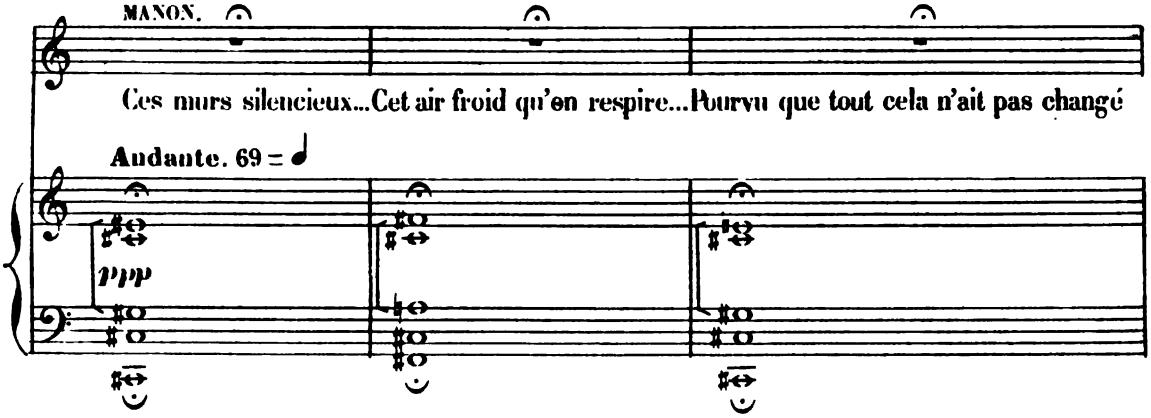
dim.
douce image, à mon â - me trop
pp
f
ff
chè - re!... Ah! fuyez! fuy-
f
ff
Poco rall.
-ez!... loin de moi!.. Ah! fuy-
Poco rall.
dim.
-ez!... loin de moi!.. loin de moi!...
a Tempo
Cloche lointaine.
m.g.
pp
m.d.
m.g.

LE PORTIER DU SÉMINAIRE.
Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles
Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!
All.o agitato. (Plus vite que la Scène des dévotes)
(MANON paraît)
All.o agitato. 116
p
f
sec.
MANON (avec effort)
Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grieux!...
cresc.
LE PORTIER DU SÉMINAIRE
MANON (Lui donnant de l'argent)
_Fort bien!..
_Tenez!
(LE PORTIER DU SÉMINAIRE salue et sort)
f


f

sempre cresc.
Stesso Tempo agitato.

Très retenu.
expressif.
rall.


MANON.
Ces murs silencieux...Cet air froid qu'on respire...Pourvu que tout cela n'ait pas changé
Audante. 69 = ♩
ppp

son cœur!...Devenu sans pitié pour une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à

And.te religioso.(Sans lenteur)
M.
maudire!..
1res Sop.
f
Ma - gni_fi_cat a - ni - ma me - a
2des Sop.
f
VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE
(Dans le lointain)
Ma - gni_fi - cat a - nima me -
Ténors.
f
Ma - gni_fi_cat a - ni
Basses.
f
Ma - gni_fi -
And.te religioso.(Sans lenteur) 60
(GRAND ORGUE)
(Écoutant)
M.
Là - bas... on prie...
Ah!... je voudrais prier!...
Do - minum, Et ex - ul - ta - vit
- a Do - mi - num, Et
- ma me - a Do - mi - num,
- cat a - ni - ma mea Do - minum Et ex - ul - tavit
m.g.

Et ex - ul - ta - vit
ex - ul - ta - vit
Et ex - ul -
Et ex - ul - ta - vit

Spi - ri - tus me - - - us, Spi - ri -
Et ex - ul - ta - vit Spi - ri - tus, Spi - ri - tus
- ta - vit Spi - ri - tus me - - us, Spi - ri -
Et ex - ul - ta - vit Spi - ri - tus, Spi - ri -
p
dim.

MANON.
Stesso tempo.
mf
Pardon_nez-
dim.
pp
_tus me - - us.
dim.
pp
me - - - us.
dim.
pp
_tus me - - - us.
dim.
pp
_tus me - - us
Stesso tempo.
pp ORCHESTRE.
M.
p
moi, Dieu de tou_te puis - san - - ce, Pardonnez-
M.
mf
moi. Dieu de tou_te puis - san - - ce, Car si

M.
cresc.
f
j'o - se vous suppli-er, En implo - rant votre clémen - ce,
cresc.
f
M.
cresc.
Si ma voix de si bas... peut monter jus-qu'aux
En serrant peu à peu le mouv!
cresc.
M.
f
ff
(très expressif)
ten.
cieux... ah! C'est pour vous deman-
8
ff
ff
cresc.
Ped.
8a basso
M.
f
p
dim.
pp
-der le cœur de Des Grieux!.. Pardonnez-moi, mon Dieu! pardonnez-moi, mon
Sans retenir.
f
p
p

a Tempo 1e.
(DES GRIEUX entre par le fond)
Dieu!..
MANON. (avec angoisse) _C'est
1res Sop.
In_ De_o Sa _ lu _ ta _ _ ri me _
2des Sop.
VOIX
dans la chapelle du Séminaire.
In_ De_o Sa _ _ lu_ta _ ri_
Ténors.
In_ De_o Sa _ lu _
Basses.
In_ De_o
a Tempo 1e.
Gd Orgue.
MANON se détourne, elle est prête à défaillir. DES GRIEUX s'avance.
lui!
_ _ o, Sa_lu _ ta_ri me _ o._
_me _ o, Salu _ ta_ri me _ o._
_ta ri, Sa_lu _ ta_ri me _ o._
Sa_lula _ ri, Sa_lu _ ta_ri me _ o._
pp
dim.

All° 160
M.
f
dim.
Oui... c'est moi!. moi!.. c'est
DES GRIEUX.
f
(Presque parlé)
Toi! Vous!..
All°
8
ff
fp
f
ORCHESTRE.
molto rall.
a Tempo.
p
M.
moi!. Oui... c'est moi!.
f
D. G.
Que viens tu faire i - ci?. Va-t'en! Va-t'en!...
a Tempo.
suivez.
f
ff
(douloureux et suppliant)
f
dim.
p
M.
Oui!.. Je fus cruelle et cou-
D. G.
É-loigne-toi!..
138
a Tempo agitato.
sf

ten.
f
M.
-pa - ble! Mais rap-pe-lez-vous tant d'a-mour!...
f
p
ten.cresc.
dim.
M.
Ah! dans ce re-gard qui m'ac-ca - ble.. Li-rai-je mon par-
sans retenir.
rall. a Tempo.
dol.
f
p
M.
-don, un jour?... Oui!.. Je fus cruelle et cou-pa - ble!
DES GRIEUX.
f
É-loigne-toi!..
a Tempo.
dol.
p
f ten.
f
rall.
pp
M.
Ah!.. rappelez-vous tant d'a-mour!... Rap-pelez-vous tant d'a-
f
pp
suivez.
f p
suivez.

a Tempo. 120 =
M.
-mour!
DES GRIEUX.
cresc.
Non!. j'avais é - crit sur le sa-ble Ce rêve insen - sé d'un amour
a Tempo.
cresc.
f rall.
Poco rall.
(avec amertume)
D. G.
Que le ciel n'avait fait dura - ble Que pour un instant, pour un
suivez.
Ped.
a Tempo.
MANON.
expressif.
Oui!.. je fus cou - pa - ble!.. Oui!.. Je fus cru -
D. G.
jour!. J'avais é-crit sur le sa - ble...
a Tempo.

M.
- el - le...
D. G.
C'était un rê - ve Que le ciel n'avait fait du-ra - ble Que pour
f
f rall.
ff suivez.
Ped.
un instant pour un jour!
pp
All° agitato.
Ah! perfi-de Ma-non!
f
160
MANON.
(se rapprochant)
Si je me re-pen-tais...
Ah! per-fi - de!.. per-
expressif et agité.
sfp
p

M.
Est - ce que tu n'aurais pas de pi - tié?..
D. G.
(l'interrompant)
-fi - de!..
Je ne veux pas vous
f p
D. G.
croi - re...
f
Non!. vous ê - tes sor - tie en fin de ma mé -
Un peu retenu. 120
f
p
D. G.
-moi - re...
Ain - si que de mon cœur!...
a Tempo 1e
f
p
MANON (avec des larmes)
p
Hé-las!..
Hé - las!. l'oiseau qui fuit
Ce qu'il croit l'escla -
pp

sans retenir.
M.
va - ge Le plus souvent la nuit,.. D'un vol de-sespé-
p
sf
f en.
rall.
M.
-ré-revient battre au vi-tra - - ge!... Par-don-ne
rall. - - a Tempo.
dol.
f
p
mf
p
M.
moi!... Je meurs à tes ge-noux...
Non!..
f
p
f
And^no agitato.
(avec élan et désespoir)
M.
f
p
69
Ah! rends moi ton a-mour Si tu veux que je vi - ve!..
And^no agitato.
ff
p

(avec élan)
f
M.
C'est-il donc à ce point que rien ne le ra-
DES GRIEUX.
Non! il est mort pour vous!...
f
f
f
più dol.
molto rall.
pp
Andante.
(avec un grand charme et très caressant)
M.
-vi - ve!.. Ecou-te - moi!... Rappelle - toi!...
N'est-ce
Andante. 69 =
expressif.
dim.
p
pp molto rall.
pp
pp
M.
plus ma main que cette main pres - se? N'est-ce plus ma voix?...
N'est-el -
ten.
pp
pp
suivez.
p
dol.
pp
Ped.
M.
- le pour toi plus u-ne ca-res - se Tout comme autrefois?...
Et ces
ten.
pp
pp
suivez.
p
Ped.

M.
yeux, ja - dis pour toi pleins de char - - mes, Ne bril -
pp
f
p
pp
suivez.
(avec un sanglot)
M.
- lent - ils plus a tra - vers mes lar - - mes? Ne suis -
fp
En serrant.
cresc.
f
rit.
pp
a Tempo.
pp
M.
- je plus moi?.. N'ai-je plus mon nom?.. Ah! re - garde-moi! Regar-de-moi!.. N'est-ce
(très ému et haletant)
M.
plus ma main que cet te main pres - - se, Tout comme
len.
pp
suivez.
pp
Ped.

pp
f expressif.
p
dol.
M.
au - tre - fois?..
N'est - ce plus ma voix?..
n'est - ce plus Ma -
suivez.
pp
M.
- non!
Rap - pel - le - toi...
N'est - ce plus ma
a Tempo subito.
Ped.
en liant.
ten.
avec charme.
dim.
M.
main?..
E-coute-moi: N'est-ce plus ma voix?..
string.
rall.
pp
suivez.
Ped.
Ped.
expressif.
f
sf
p
cresc.
M.
N'ai - je plus mon nom?...
N'est - ce plus Ma -
sf
p

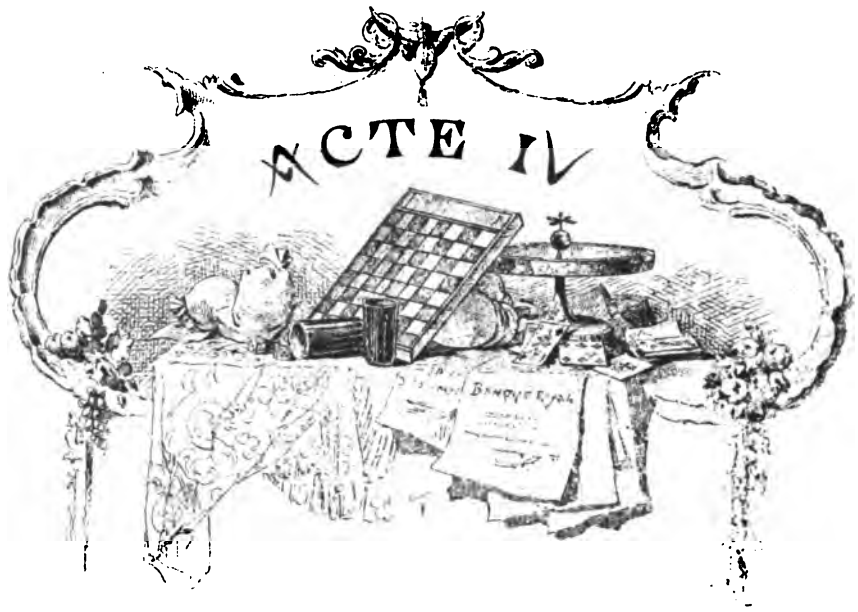
a Tempo.
- nem?...
Je t'ai -
DES GRIEUX (dans le plus grand trouble)
O Dieu! Soutenez moi dans cet instant suprê - me... Ah! Tais-
a Tempo.
Ped.
- me!
Je t'ai -
- toi! Ne parle pas d'amour i - ci... C'est un blasphè - me... Ah! Tais-
- me!
Je t'ai - me!...
(écoutant, avec angoisse)
- toi!.. Ne parle pas d'amour!.. C'est l'heure de pri -
En animant.
Cloche lointaine.

M.
Non!.. Je ne te quit - te pas!...
D G.
- er... On m'ap - pel - le là -
M.
f
rall.
Non!.. Je ne te quit - te pas! Viens!.. N'est - ce
D G.
- bas...
suivez.
a Tempo.
(avec fièvre)
M.
f
plus ma main Que cet - te main pres - - se, Tout comme
mf
f
suivez.
Ped.

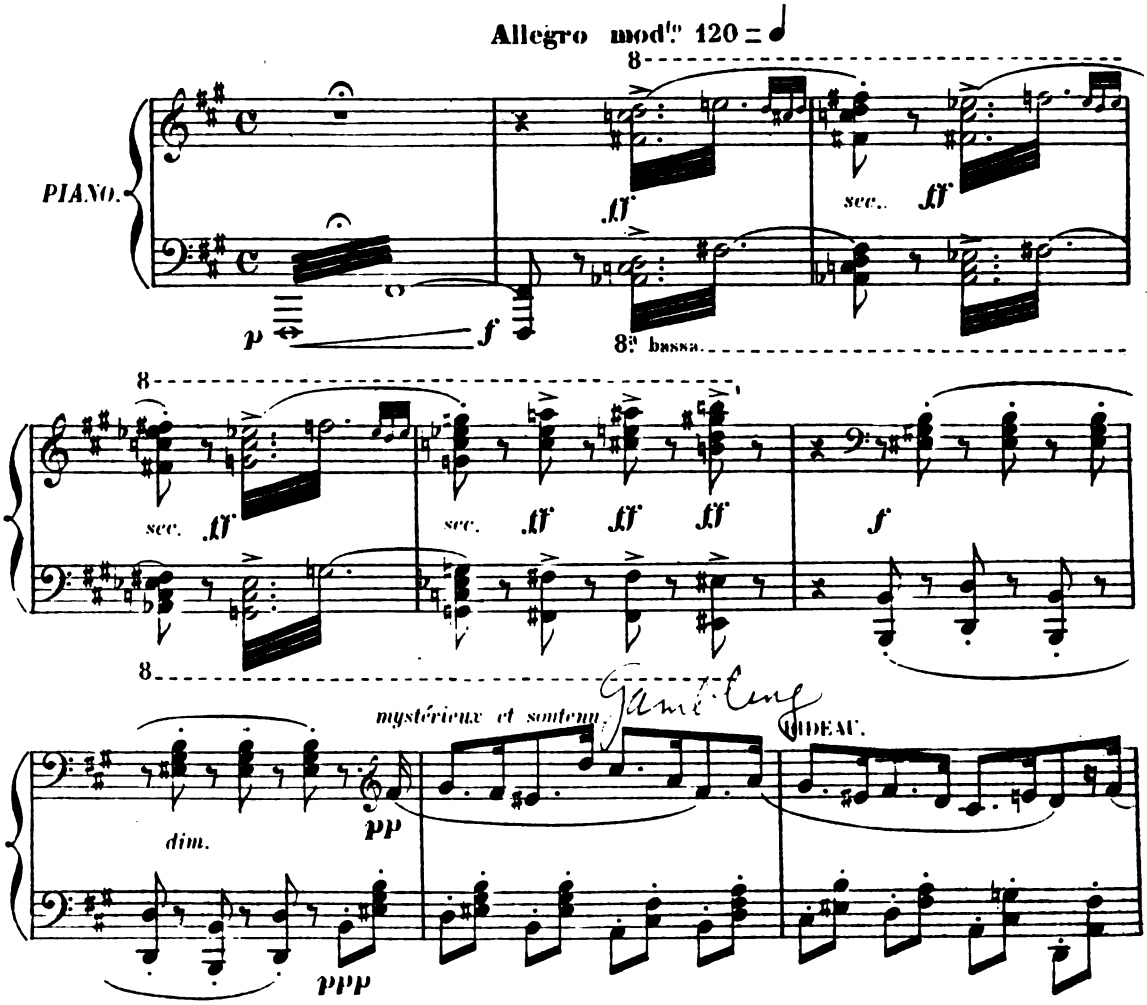
M.
au_tre_fois?..
Et ces
mf (éperdu peu à peu)
D G.
Tout comme au_tre_fois!...
f
f
yeux, ja_dis,
pour toi pleins de char'_ _mes. N'est-ce
mf
f
suivez.
plus Ma_non?...
Ah! Re_
Tout comme au_tre_fois... tout
ff

M.
più f
, pp
rall.
f
- gar - de - moi ! Ne suis - je plus moi ? N'est - ce plus Ma -
D G.
comme au - tre - fois !...
f
suivez.
Allegro.
M.
- non ?...
D G.
(avec élan)
f
Ah ! Manon ! Je ne veux plus lut - ter contre moi mê - -
Allegro. 160 = ♩
8
ff
ff
M.
f (avec un cri de joie)
Enfin !...
D G.
ff
poco rit.
- me !.. Et dus - sè - je sur moi fai - re crouler les cieux,.. Ma -
Allegro.
sff
fp
suivez.
ff

Fin du 3e Acte.



L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE



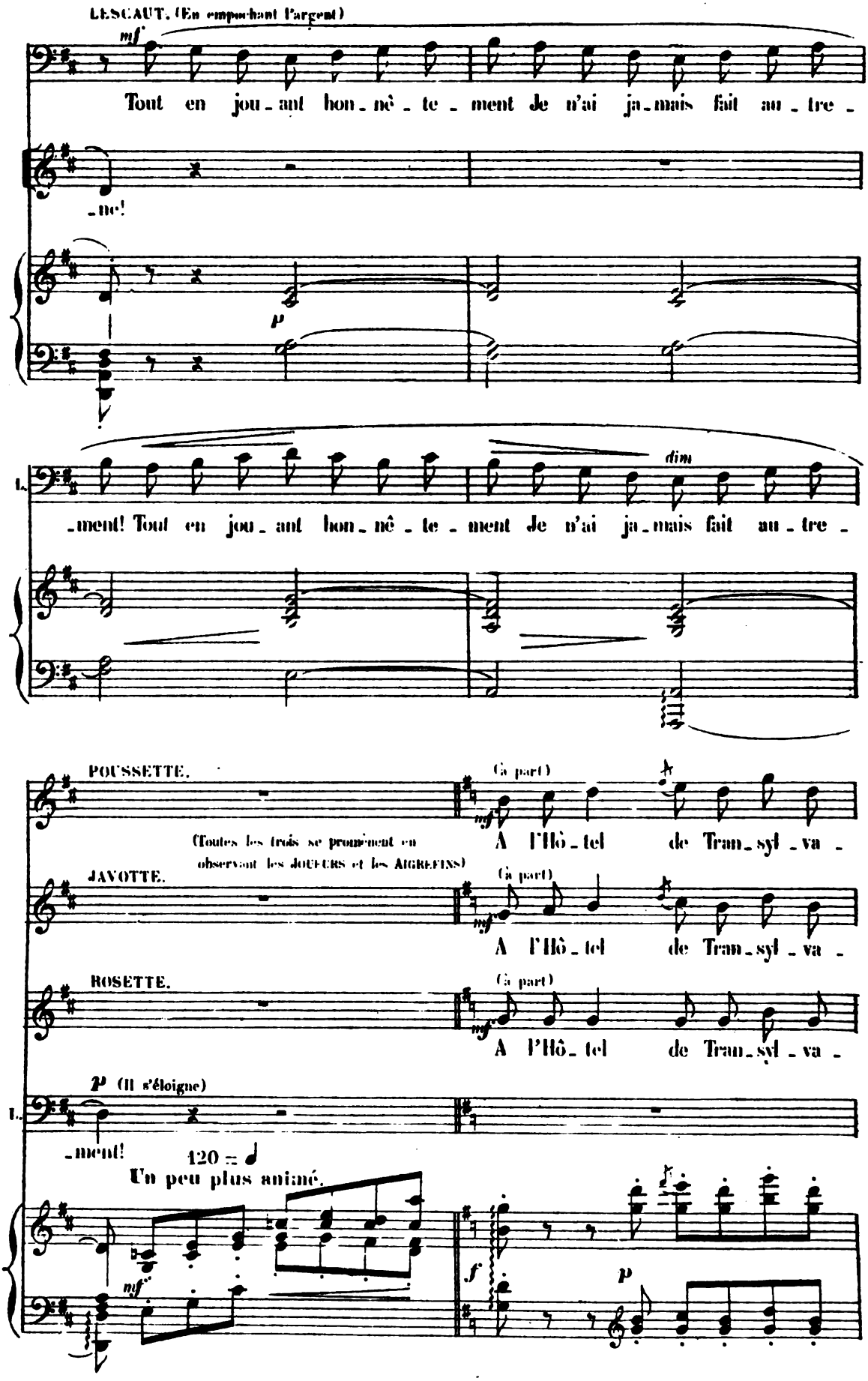
LES CROUPIERS. (Au fond)
Faites vos jeux, Messieurs!
UN JOUEUR.
_Mille pistoles!
f scc. pp
pp
ppp
2d JOUEUR.
_C'est tenu!
1er JOUEUR.
_Je double!..
2d JOUEUR.
_Brelan!
1er JOUEUR.
_C'est perdu!

(A la table des dés)
1er JOUEUR.
2d JOUEUR.
_Deux...
_Cinq...
1er JOUEUR.
2d JOUEUR.
_Sept...
_Dix...
(Une voix dans le fond)
(La voix de LESCAUT)
_Cent louis!..
_Quatre-cents louis!..
LESCAUT.
Viva!..j'ai ga-

L.
-gné!...
a Tempo.
f
(UN JOUEUR poursuivant LESCAUT)
LESCAUT.
_Je vous jure Que l'argent m'appartient!
_Du moment qu'on l'assure
Avec autant d'aplomb...
p
dim.
LE JOUEUR.
LESCAUT.
_J'avais l'As et le Roi! _Recommençons alors,... Ça m'est égal à moi!
(Les AIGREFINS s'avancent discrètement)
f
dim.
mf
dim.
p

Le joueur

LES AIGREFINS. (Quelques ténors)
Meno mosso. 104 = ♩
léger et bien rythmé
Le jou - eur sans pruden - ce Li - vre tout au ha - zard;
(à demi voix et à part)
Mais le vrai sa - ge pen - se Que jou - er est un art!
sec.
Pour la rendre oppor - tu - ne Nous savons sans danger, Nous savons sans dan -
Unis.
- ger, Nous savons Quand il faut corriger L'er - reur de la for - tu -
dim.
sec.
tr


LESCAUT. (En empochant l'argent)
mf
Tout en jou_ant bon_nê_te_ment je n'ai ja_mais fait au_tre_
_ne!
p
L.
dim
_ment! Tout en jou_ant bon_nê_te_ment je n'ai ja_mais fait au_tre_
POUSSETTE.
(Toutes les trois se promènent en observant les JOUEURS et les AIGRETINS)
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
JAVOTTE.
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
ROSETTE.
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
p (Il s'éloigne)
L.
_ment!
120 = ♩
Un peu plus animé.
mf
f
p

P.
J.
R.
-ni - - - e,
Ac - courez tous,
on vous en pri - e;
A l'Hô-tel de Tran-syl-va -
-ni - - - e,
Pas - sez vos jours...
Pas - sez vos

P.
pp
Pas - sez vos nuits...
mf
L'or vient tout seul aux plus
J.
pp
jours... Pas - sez vos nuits...
R.
pp
jours... Pas - sez vos nuits...
pp
pp
f
bel - - - - - les!..
p
Et c'est nous qui ga - gnons tou -
J.
p
Et c'est nous qui ga - gnons tou -
R.
p
Et c'est nous qui ga - gnons tou -
f
- jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!
f
- jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!
f
- jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!
m. g.
f

LES AIGREFINS, qui ont fait un tour, reviennent de l'autre côté.
(à part)
Le joueur sans prudence Livre tout au hazard...
1e Tempo. 104 = ♩
m.g.
m.d.
Mais, le vrai sage pense Que jouer est un art!
Pour la rendre opportune Nous savons, sans danger, Nous savons, sans dan-
m.g.
m.d.
Unis.
-ger, Nous savons quand il faut corriger L'erreur de la for-
sec.

dim.
- tu - - - ne....
Più mosso. 112
dim.
ff
Stesso tempo.
(LESCAUT revient, triomphant)
(Il est entouré par les ALGUEFINS et par POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)
Stesso tempo.
f
f
LESCAUT
(avec entrain)
C'est i - ci que cel-le que j'ai - me A dai-gné fi -
f
p
Un peu retenu.
mp
L.
Et je
Un peu retenu.
mp
p

cresc.
mf
vous di-rai quelque jour... Certains cou-plets que j'ai, moi-mê-me, Faits en l'hon-
mf
poco rall.
f
a Tempo 1° (Bruit de l'or, au fond)
-neur de notre a-mour!...
a Tempo 1°
sec.
ff
f
p
sec.
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char-mant qui leur sert d'ac-compagnement...
p
C'est ce bruit, ce bruit charmant!. Ce bruit... charmant...
f
p

dim.
- tu - - - ne.... Più mosso. 112
dim.
ff
Stesso tempo.
(LESCAUT revient, triomphant)
(Il est entouré par les ALGRETINS, et par POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)
Stesso tempo.
f
f
LESCAUT
(avec entrain)
C'est i - ci que cel - le que j'ai - me A dai - gné fi -
f
p
Un peu retenu.
mp
L.
xer son sé - jour.
Et je
Un peu retenu.
mp
p

cresc.
mf
vous di-rai quelque jour... Certains cou-plets que j'ai moi-mê-me, Faits en l'hon-
mf
poco rall.
a Tempo 1° (Bruit de l'or, au fond)
-neur de notre a-mour!..
a Tempo 1°
sec.
sec.
Et c'est ce bruit, ce bruit char-mant qui leur sert d'ac-compagnement...
C'est ce bruit, ce bruit charmant!. Ce bruit... charmant...

a Tempo più mosso.
sans retenir.
L.
Qui lui sert d'ac - com-pa-gnement!
f
f
mf
p
Cel-le que j'ai - - me,... Je me
Tempo 1°.
ff sec.
f
p
dim.
mf
pique D'être plein de dis-cré-ti-on... Pour-tant.... Je vous di-
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
LESCAUT.
Un peu retenu.
mp
f
-ra son nom... Son nom:— Oui, son nom!.. C'est Pal-las, la
Un peu retenu.
f
p
f
f

poco rall.
L.
Dame de pi - que!.. Et là s'ar - rê - te ma chan -
8
mf
a Tempo 1.o (Bruit de l'or au fond)
L.
- son!..
a Tempo 1.o
ff sec.
f
p
POUSSETTE
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -
JAVOTTE et ROSETTE.
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -
L.
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -
LES AIGREFINS
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

P.
-com-pa-gnement!..
Ce
J. et R.
-com-pa-gnement!..
Ce
L.
-com-pa-gnement!..
C'est ce bruit, ce bruit charmant...
-com-pa-gnement!..
Ce
f
p
f
p
P.
bruit... char-mant...
J. et R.
bruit... char-mant...
L.
Ce bruit... charmant!..
bruit... char-mant...

a Tempo più mosso.
1e Tempo. Allo modto
Qui lui sert d'accompagnement!
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
a Tempo più mosso.
1e Tempo. Allo modto
120
ff sec.
dim.
(GUILLOT DE MORFONTAINE qui vient d'entrer) (à LESCAUT)
LESCAUT
_Bravo, mon cher! _ Merci!
(LES CROUPIERS au fond)
Faites vos jeux, Messieurs!
(LES JOUEURS ont recommencé le jeu au fond, et GUILLOT a retenu auprès de lui LESCAUT et les trois autres)
(Pendant que GUILLOT félicite LESCAUT, LES AIGREFINS remontent vers la table de Pharaon)

GUILLOT.
(avec assurance)
J'enfourche aussi Pé-ga-se De temps en temps; Ainsi, moi, j'ai sur le Hé-
G.
-gent fait des vers très malins, mais, en hom-me prudent.. je ga-ze... Et
G.
passe les mots dangereux... Vous allez voir, on ne comprend que mieux!
All^{tto} vivo. 104 = ♩

GUILLOT.
(Avec précaution)
p
(il mime ce qu'il va dire)
Quand le...
C'est le Régent...
a Tempo.
sf
p
G.
Va voir...
(même jeu)
p
G.
C'est sa maîtresse...
Il dit...
d. l.
Un peu retenu..
mp
G.
(Finement)
rit.
On me com_prend...
El_le ré_pond....
poco rit.
p

a Tempo.
1r Tempo subito All.
De votre Al - tes - - se! Tra la la! la la
a Tempo.
la! la la la! la la la! Tra la la la! tra la la la! Ah! c'est la.
(à ceux qui l'entourent)
POUSSETTE.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan -
JAVOTTE et ROSETTE.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan -
-din, c'est léger!...
LESCAUT.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan -

P.
-ger!
J. R.
-ger!
G.
rf
f
Ah! c'est pi_quant! C'est ba _ din! c'est lé_ger! Tra la la! la la la! la la
L.
-ger!
(Parlé)
pp
Chut....
(Parlé)
pp
Chut....
p
la la la la la! la la! la la! la!
(Parlé)
pp
Chut....
(Parlé)
pp
Chut....
GRAND TAPAGE
(Tout le monde se lève pour regarder les personnes qui entrent)
p sec.
pp sec.
f sec.

All.^tto brillante. (non troppo) (Entrée de MANON et de DES GRIEUX)

88 = ♩.

ff

8

ff

ff

GUILLOT.

_ Mais qui donc nous arrive et fait tout ce tapage?...

mf

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE. mf

C'est la belle Ma_non

p

a_vec son cheva_

p

(Elles s'éloignent)
- lier.
dim.
DES GRIEUX.
(Regardant autour de lui d'un air sombre et inquiet)
M'y voici donc!.. J'aurais dû résis - ter... Je n'en ai pas eu le cou-
Stesso tempo.
GUILLOT (vexé)
LESCAUT (à GUILLOT)
- ra - ge!... - Le chevalier... - Vous changez de visage
Et quelque chose, ici, paraît vous irriter...
dim.

GUILLOT.
_ A bon droit je fais la grimace... Car j'adorais Manon... et je
trouve blessant Et froissant Qu'elle en aime un autre à ma place!...
(LESCAUT entraine GUILLOT)
f All.o mod.to 1.o tempo. 120=
f
LES CROUPIERS (au fond)
_ Faites vos jeux,
Messieurs.
dim.
pp

(Tout le monde retourne au jeu)
(MANON et DES GRIEUX sont restés isolés sur le devant de la scène)
MANON.
(MANON, voyant que DES GRIEUX continue d'être triste, s'approche de lui)
De ton
Ped.
DES GRIEUX.
coeur, Des Grieux... suis-je plus sou_ve_rai_ne?... Ma_non!... Ma_
And^te 96
(avec la plus violente passion)
_non, sphinx é_ton_nant, Vé_ri_table si_rè_ne!...
And^te
très expressif
Ped.

D. G.
Cœur trois fois fé - mi - nin!.. Que je t'aime et te
f p
f
m.g.
ff
bais!... Pour le plai-sir et l'or... quelle ardeur inou-
ff
sost°
dim.
p
dol.
a Tempo.
- i - e!... Ah! Folle que tu es, comme je t'ai - me!...
a Tempo.
p
pp
f
sost°
MANON. (avec une perfide volupté)
mf
p
Et moi... comme je t'aimerais... si tu voulais...
mf
Si je voulais...
f

All? 138 = ♩

(Changeant de ton, et revenant à la réalité)

M. Notre o_pulence est en_vo_lé_e... Cheva_

All?

_lier, nous n'avons plus rien!.. Mais i_ci, quand on le veut

M. bien... U_ne for_tune est vi_te re_trou_

M. _vé_e...

DES GRIEUX (avec trouble)

Que me dis_tu, Manon?...

LESCAUT. (se rapproche de MANON)

Elle a rai_

L.
mf
_son!..
En quelques coups de Pha_ra _
mf
p
sempre p
L.
_on, U _ ne for_tune est vi _ te re _ trou _
DES GRIEUX. (de même)
L.
_vé _ e....
p
_Qui? Moi? Jou _
mf
p
f
LESCAUT
D.
G.
_er?.. Jamais! ja _ mais!... _Vous a_vez tort!... Ma_non n'aime pas la mi _
f
p

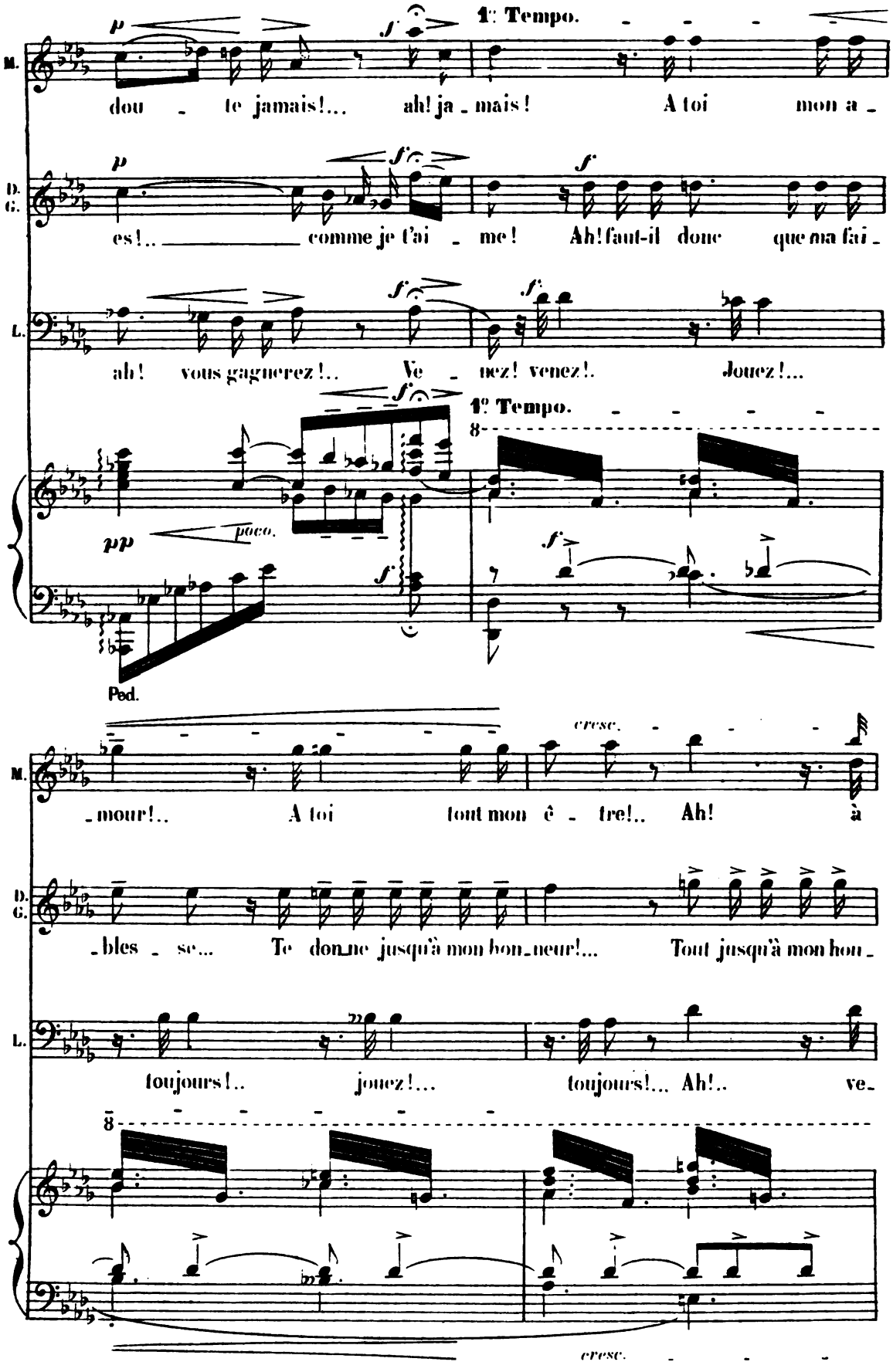
MANON.
L.
-sè - re...
_ Che_va_lier,
M.
si je te suis chè - - re... Consens, con-
p
M.
_sens... Et tu ver_ras qu'a_près Nous serons ri_ches!
sous retenir.
LESCAUT.
f
_ C'est proba_ble!
f
L.
très peu retenu. 126
La for_tu - ne
tr
f

L.
mf
n'est in - trai - ta - ble
Qu'avec le jou-eur é-prouvé Qui contre
cresc.
p
f
el - le souvent a lut-té!...
Elle est
f
p
Poco rall.
douce, au contrai - re. à ce-lui qui com-men - ce!..
158
a T.o 1.o all.o mod.to
suivez.
MANON (à DES GRIEUX)
mf Tu veux bien, n'est-ce pas?..
DES GRIEUX.
f
In-fer - na - le démen -
cresc.

LESCAUT (pressant)
DES GRIEUX (à MANON)
D. G.
_ce!... _Ve_nez!... _Je t'au_rai tout don_
f
fp
_né.. Mais qu'aurai-je en re_tour?...
LESCAUT (de même)
_Vous gagne_rez!... Vous ga_gne_
f
cresc.
più f
MANON (avec élan)
f
rall.
Plus lent.
Mon ê_tre tout en_tier, ma vi_e,... et mon amour!...
f
Manon!... Ma_
L.
_rez!...
Plus lent.
suivez.
fp
fp

Andᵗᵉ 1ᵉʳ Tempo. 104 = 𝅗𝅥
(avec la plus violente passion)
D. G.
ff non. Sphinx é_ton_nant, vé_ri_ta_ble si_rè_
p dim.
Ped.
MANON.
Re_po_se - toi sur ma ten_
_ne!... Cœur trois fois fé_mi_
f LESCAUT.
Vo_tre chance est certai_ne!..
mf
Jou_ez toujours!.. Jou_ez sans
fp
M.
_dres_se!.. Ne doute jamais de mon cœur!..
_min!.. Que je t'ai_me et te
L.
ces_se!..
Jouez toujours... c'est le bon_
sf

M.
Ne doute jamais de mon cœur!..
D. G.
hais!... Pour le plai - sir et
L.
-heur... Jou-ez!... jouez en -
ff
M.
Ah! c'est là notre bon - heur!... Ne
ff
dim.
D. G.
l'or... quelle ardeur inou - i - e! Ah! folle que tu
ff
L.
- cor!... Ve - nez!...
8
ff
p


1r Tempo.
M.
dou - te jamais!... ah! ja - mais! A toi mon a -
D. G.
es!.. comme je t'ai - me! Ah! faut-il donc que ma fai -
L.
ah! vous gagnerez!.. Ve - nez! venez!. Jouez!...
1r Tempo.
8
pp
poco.
Ped.
cresc.
M.
- mour!.. A toi tout mon ê - tre!.. Ah! à
D. G.
- bles - se... Te donne jusqu'à mon bon - heur!... Tout jusqu'à mon hon -
L.
toujours!.. jouez!... toujours!... Ah!.. ve-
8
cresc.

Allargando.
All.to mod.to
M.
toi!
fff
D. G.
-neur!
L.
-nez!
Allargando.
8
104 = 𝅗𝅥
All.to mod.to
fff
fff sec.
f
GUILLOT (à DES GRIEUX)
Un mot, s'il vous plait, che-va-lier; Je vous pro-po-se u-ne par-
f p
G.
-ti-e... Nous verrons si sur moi vous devez l'emporter Toujours...
a Tempo.
mf

POUSSETTE. (gaiement)
_ Bravo Guillot, pour vous, moi, je pa _ ri _ e!...
JAVOTTE.
(de même)
Et je pa_rie a _ lors, moi,
J.
pour ce cheva_lier...
All°
DES GRIEUX (avec trouble)
_ J'ac_cepte!...
GUILLOT.
(à DES GRIEUX)
All°
Acceptez_vous?...
Commen_
G.
_ cons!
All° mod.to 1° tempo.
POUSSETTE.
_ Nous pari _ ons toujours!...
JAVOTTE et ROSETTE.
_ Nous parions!...
All° mod.to 1° tempo.
f
p
pp
120
GUILLOT
Mil_le pis _ to_les...
DES GRIEUX.
_ Soit, mon_

D. G.
_sieur, mil_le pisto_les...
(avec admiration et transport)
LESCAUT.
(Il va se mettre à une autre table de jeu)
Mil_le pis_to_les!... A moi, Pallas, à
Ped.
8a basso
MANON.
Ces i_vres_ses fol_les... C'est la vi_e!...
L.
moi!...
Ped.
M.
Ah! c'est la vi_e!... Ou du moins... C'est cel_le que je
POUSSETTE.
C'est la vi_e!...
JAVOTTE et ROSETTE.
C'est la vi_e!...
8a basso

All.o brillante.
LES CROUPIERS (au fond)
M.
veux!...
_Faites vos jeux,
All.o brillante. 72
Messieurs.
cresc.
MANON.
Ce bruit de l'or... ce rire... et ses éclats joy_
cresc.
_eux!..
A nous les a_mours et les
dim.
ro - ses!.. Chanter, ai_mer, sont douces cho -
en liant.

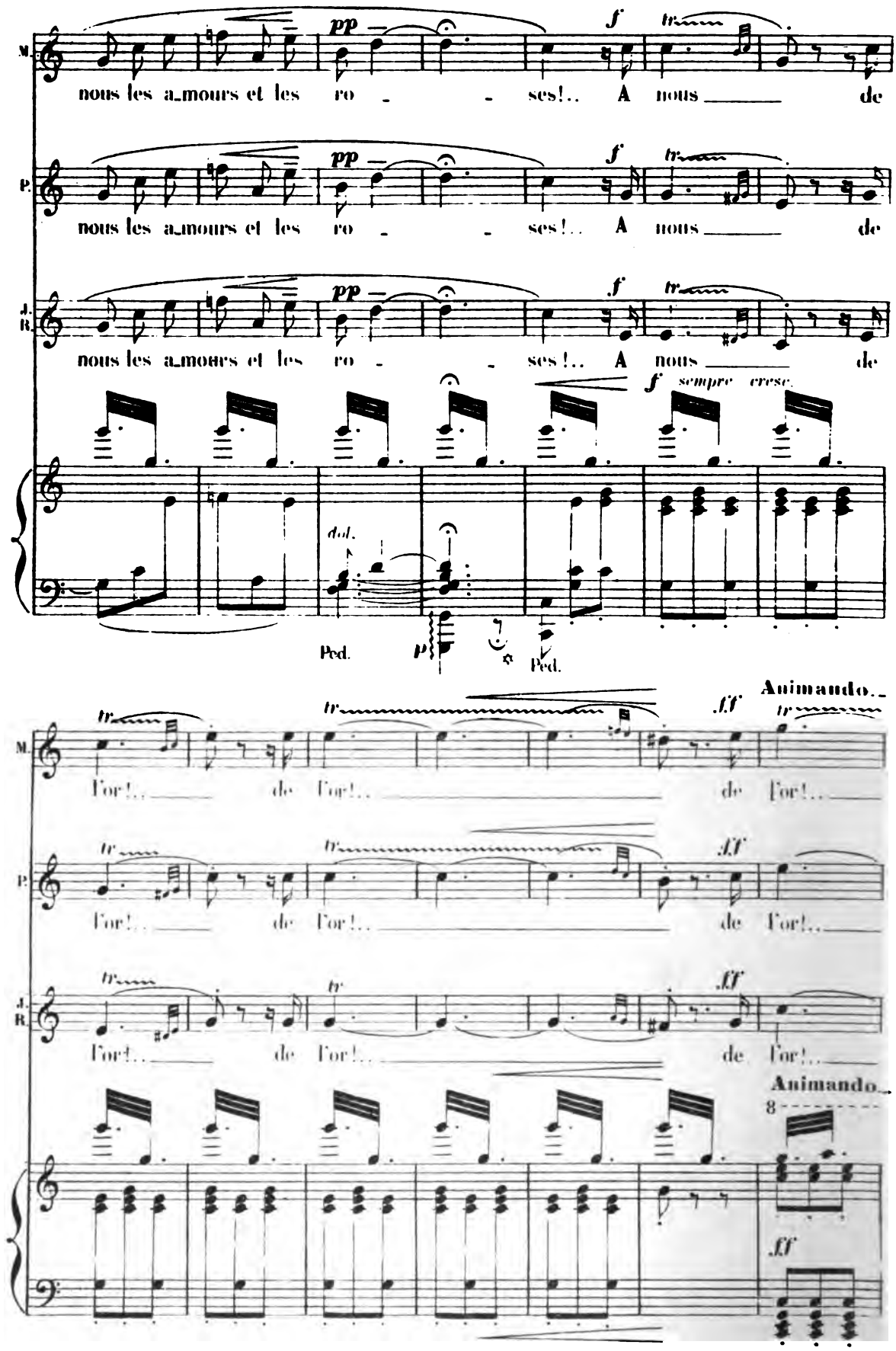
M.
ses... Qui sait si nous vi - vrons de - main!..
Qui sait... si nous vi - vrons de - main!... demain!.. demain!...
demain!... demain!... A nous les a -
- mours!... à nous les a - mours et les ro - ses!...
Ped.

* A l'Opéra-Comique on adjoint 6 choristes choisies.

M.
La jeunesse pas _ se, La beauté s'ef _ fa _ ce... Que tous nos dé _
_ sirs Soient pour les plai _ sirs!.. L'amour et les fiè _ vres,
Sur toutes les fiè _ vres!. Pour Manon en _ cor De l'or!
cresc.
(avec exaltation)
de l'or! en _ cor!.. de l'or!.. de l'or! de l'or! de l'or!..

M.
P.
J. R.
A nous les a_mours et les ro - - ses!...
de l'or!...
de l'or!...
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
Qui sait si nous vi - vrons de_main!... Qui sait si nous
Qui sait si nous vi - vrons de_main!... Qui sait si nous
Qui sait si nous vi - vrons de_main!... Qui sait si nous

M.
P.
J. R.
3 dim.
p
mf
più f
f
vi _ vrons de_main!..
demain!..
ff
cresc.
à nous les a _ mours!..
pp
sf


M.
P.
J. R.
pp
f
tr
nous les a_mours et les ro - - ses!.. A nous de
sempre cresc.
dol.
Ped.
p
Animando..
ff
For!.. de For!..
8

Allegro.
M.
cresc.
de l'or!
P.
cresc.
Qui sait si nous vi_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
J.
cresc.
Qui sait si nous vi_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
8
Allegro.
Ténors.
LES JOUEURS ET LES AIGREFINS.
Au jeu!..
Basses.
(G. Lescaut)
Au jeu!..
138 = ♩
LESCAUT (se défendant)
Permettez-moi de jouer sur paro - - - le, je suis de bonne

L.
foi!..
Plus un lou - is!..
pas même une pis-
Ténors.
Au jeu!..
Basses
Au jeu!..
pp
L.
- to - le!..
Plus rien!
Ils m'ont volé... moi!..
moi!..
dim.
GUILLOT (à DES GRIEUX tout en jouant)
Vous a_vez
u_ne chance fol - le!..
DES GRIEUX (fièvreusement)
G.
Mil - le lou_is de plus!..
- Soit!..
- Monsieur!..
Mille lou-

D. G.
- is!
p
p
GUILLOT.
J'ai perdu...
a Tempo.
MANON (à DES GRIEUX s'approchant des joueurs)
p
- Eh bien, gagnes-
sfp
M.
- tu?..
più f
C'est à nous?..
f
Je t'a -
DES GRIEUX. (il lui montre l'or et les bons de caisse)
Regar - de!..
C'est à nous...
poco a
poco allargando.
cresc.
M.
- do - re!..
DES GRIEUX.
C'est
GUILLOT.
a Tempo.
Le double! Voulez-vous?..
8
f
suivez.

144 = ♩
a Tempo 1ᵉ. Plus agité.
D. G.
dit !...
a Tempo 1ᵉ. Plus agité.
p
GUILLOT.
MANON (à Des Grieux)
Je perds en - co - re... - de te l'avais bien dit que
M.
tu devais gagner...
DES GRIEUX.
f
rall.
ff
Ma - non !... Ma -
rall.
fp
And^te 1ᵉ Tempo. 112 = ♩
(avec transport)
All^o deciso.
D. G.
- non ! je t'aime ! je t'ai - me !
All^o deciso. 144 = ♩
f
And^te 1ᵉ Tempo.
f.

DES GRIEUX.
(Se levant aussi)
a Tempo.
C'est comme vous vou_drez...
GUILLOT.
(Quittant la table)
(Avec intention)
j'ar_ rête la parti_e!..
Ce serait
a Tempo.
fp
p
(Changeant de ton et menaçant)
D. G.
Plaît-il?..
G.
du_pe_ri_e De s'obsti_ ner...
Il suf_fit,.. je m'en_
(Avec colère)
D. G.
Que dites-vous?!
(Avec une ironie insolente)
G.
_tends; Vous a_vez vraiment des talents!... Quelle fu_

G.
_ri _ e!.. Vouloir en _ corbattre les gens.... Quand on les a vo _
p
All.o più mosso.
DES GRIEUX. (S'élancant sur GUILLOT)
a Tempo.
_lés!.. _In_fâ _ me calom_ni _ e!.. Misé _ ra _ _ ble!..
(Tout le monde accourt)
All.o più mosso.
a Tempo. 152 = 𝅗𝅥
ff
mf
fp
Ped.
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
LESCAUT.
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
LES AIGREFINS
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
Sop. (LA FOULE DES JOUEURS)
Messieurs!
Ténors.
Messieurs!
Basses.
Messieurs!

P.J. et R.
Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le
L.
Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le
Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
cresc.
P.J. et R.
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
L.
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!
8
ff
fff

GUILLOT.
(Très agité)
Je prends à té -
(À DES GRIEUX et à MANON)
G.
-moin Messieurs... Mesdemoi-sel - les!... Pour vous
dim.
a Tempo agitato.
(Il sort)
G.
deux,... vous aurez bien-tôt de mes nou-vel - les!..
a Tempo agitato.
suivez,
Sop. LA FOULE DES JOUEURS.
cresc.
La cho - se ne s'est jamais vu-e!..
Ténors.
(Entr'eux)
La cho - se ne s'est jamais vu-e!..
Basses.
Non, non,

LESCAUT.

(S'interposant)

Voy - ons. Mes -

LES AIGREFINS

(à part)

Le ma - la -

cresc - - f

cer - tai - ne - ment!

Ja - mais, cer - tai - ne - ment! On n'a vo -

Ja - mais, cer - tai - ne - ment!

cresc - - - - - - - sf

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.

Non, non, ja - mais! ja - mais! on n'a vo -

L. - sieurs! Cal - mez - vous! Mes -

- droit!.. Ah! quel en - nui! Le ma - la -

On n'a vo - lé! ja - mais! pa - reil - le -

- lé! vo - lé! non, non, ja - mais! ja -

Non, non, ja - mais! ja - mais!

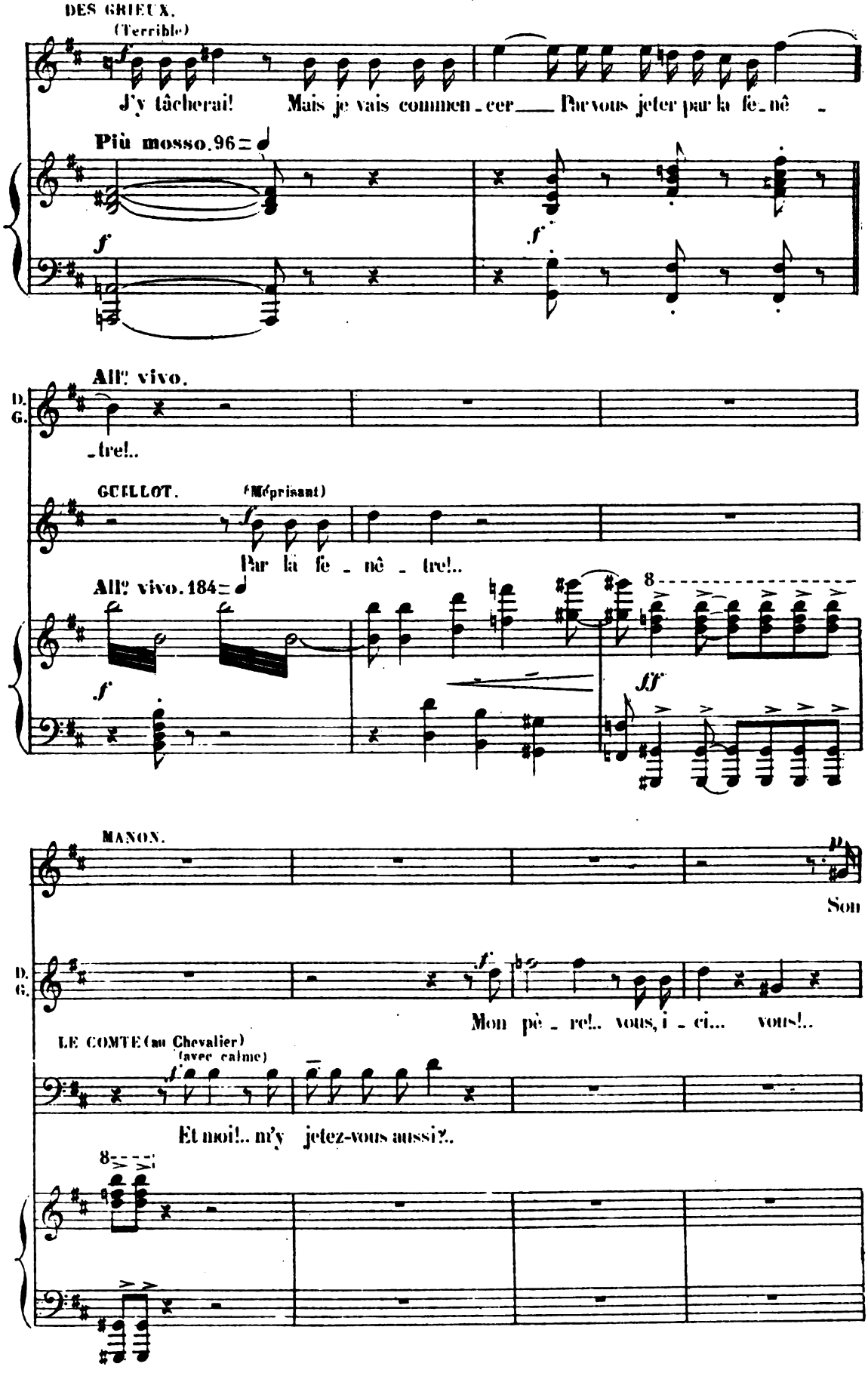
(S'interposant dans la dispute)
P.J. et B.
_lé!... Voy_ons, Mes_sieurs! Mes_
_sieurs!..
(à Des Grieux)
L.
Ah! quel en_nui!...
droit! Ah! quel en_nui! La cho_se ne s'est ja_mais
_ment! Ja_mais on n'a vo_lé pa_reil_le_
_mais! Ja_mais on n'a vo_lé pa_reil_le_
Ja_mais on n'a vo_lé pa_reil_le_
_sieurs!..
(Aux Joueurs)
Qu'avez-vous fait?.. Messieurs! Messieurs!
(Aux Joueurs)
vu_e! Non, non, ja mais! cer_tainement! Faites vos jeux, Mes_
_ment! Non, non, ja_mais! on n'a vo_lé pa_reille_ment!
_ment! Non, non, ja_mais! on n'a vo_lé pa_reille_ment!
_ment! Non, non, ja_mais! on n'a vo_lé pa_reille_ment!

(Aux JOUEURS)
P.J. et R.
Fai_tes vos jeux, Mes_sieurs!...
sieurs!...
Fai_tes vos jeux, Mes_
On a vo_lé
On a vo_lé! c'est lui!
(Désignant DES GRIEUX)
On a vo_lé! c'est lui!
f
P.J. et R.
Fai_tes vos jeux, Mes_sieurs!
_sieurs!
On a vo_lé!
On a vo_lé! c'est lui!
On a vo_lé! c'est lui!
f

MANON.
(à DES GRIEUX)
Partons... Je t'en sup - pli - e!.. Partons vi - te,..
mf
DES GRIEUX.(Avec fermeté)
Non!.. sur ma vi - e... Si je par - tais, peut-ê - tre croirait -
(On frappe fortement à la porte)
D.
G.
- on Qu'en m'accu - sant cet homme a - vait rai - son!...
suivez.
a Tempo.
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
(à part)
Eh mais... qui
LESCAUT.
(à part)
Eh mais... qui
LES AIGREFINS.
(à part)
Eh mais... qui
a Tempo.

P.d. et B.
frappe de la sor_te?
L.
frappe de la sor_te?
les A.
frappe de la sor_te?
Cachez l'ar_
Vi_te!
Vi_te!
(On frappe de nouveau)
MANON.
(à part, interdite)
Qui frappe à cet_te porte... Je tremble... je ne sais pour_
_gent!
cachez l'argent!..
cachez l'argent!..

And.te maestoso.
(Un exempt de police suivi de gardes, pénètre dans la salle)
UNE VOIX (au dehors)
LESCAUT.
M.
Ouvrez! au nom du Roi _ Un exempt de police!
quoi...
Gagnons vite le toit!
(Il se sauve)
And.te maestoso. 69
ff
GUILLOT. (Désignant DES GRIEUX)
Le coupable est Monsieur...
et voilà sa complice.
MANON (bas à GUILLOT)
misérable!
pp
m.g.
(A MANON)
(Bas)
G.
Mille regrets, Mademoiselle...
Mais la partie était trop belle!
Je vous avais bien dit
que je me vengerais!
(A DES GRIEUX)
G.
J'ai pris ma revanche, mon maître!
Il faudra vous en consoler...
suivez.


DES GRIEUX.
(Terrible)
J'y tâcherai! Mais je vais commen - cer Par vous jeter par la fe - nê -
Più mosso. 96
All? vivo.
D. G.
- tre!..
GUILLOT. (Méprisant)
Par la fe - nê - tre!..
All? vivo. 184
MANON.
Son
Mon pè - re!.. vous, i - ci... vous!..
LE COMTE (au Chevalier)
(avec calme)
Et moi!.. m'y jetez-vous aussi?..

M.
roll
Mod.to
pè - re!..
Mod.to 80 = ♩
Poco a poco rall.
mf
p
f
LE COMTE.
And.te cantabile. 60 = ♩
Oui, je viens t'ar-ra-cher à la hon - te
And.te cantabile.
pp
8va bas
le C.
Qui cha-que jour grandit sur toi;.. In-sen-sé! Vois-tu
cresc.
fff
p rall.
pas qu'el - le mon - te Et va s'é - lever jusqu'à
ff

a Tempo 1o

MANON. (Avec un grand sentiment et désespoir)

O dou_leur, l'a_venir nous sé_pa_re! Et d'ef_

POUSSETTE.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

JAVOTTE et ROSETTE.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

DES GRIEUX. (A son père avec un grand sentiment)

Ah! comprends ce regard qui t'im_plo_re Qui vou_

GUILLOT. (à part)

Me_ voilà donc vengé!..

le C.

moi!_ Oui, je viens t'ar_racher à la

LES AIGREFINS.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

Sop. LA FOULE DES JOUEURS.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

Ténors.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

Basses.

Ah!_ cédez à ses pleurs!

a Tempo 1o

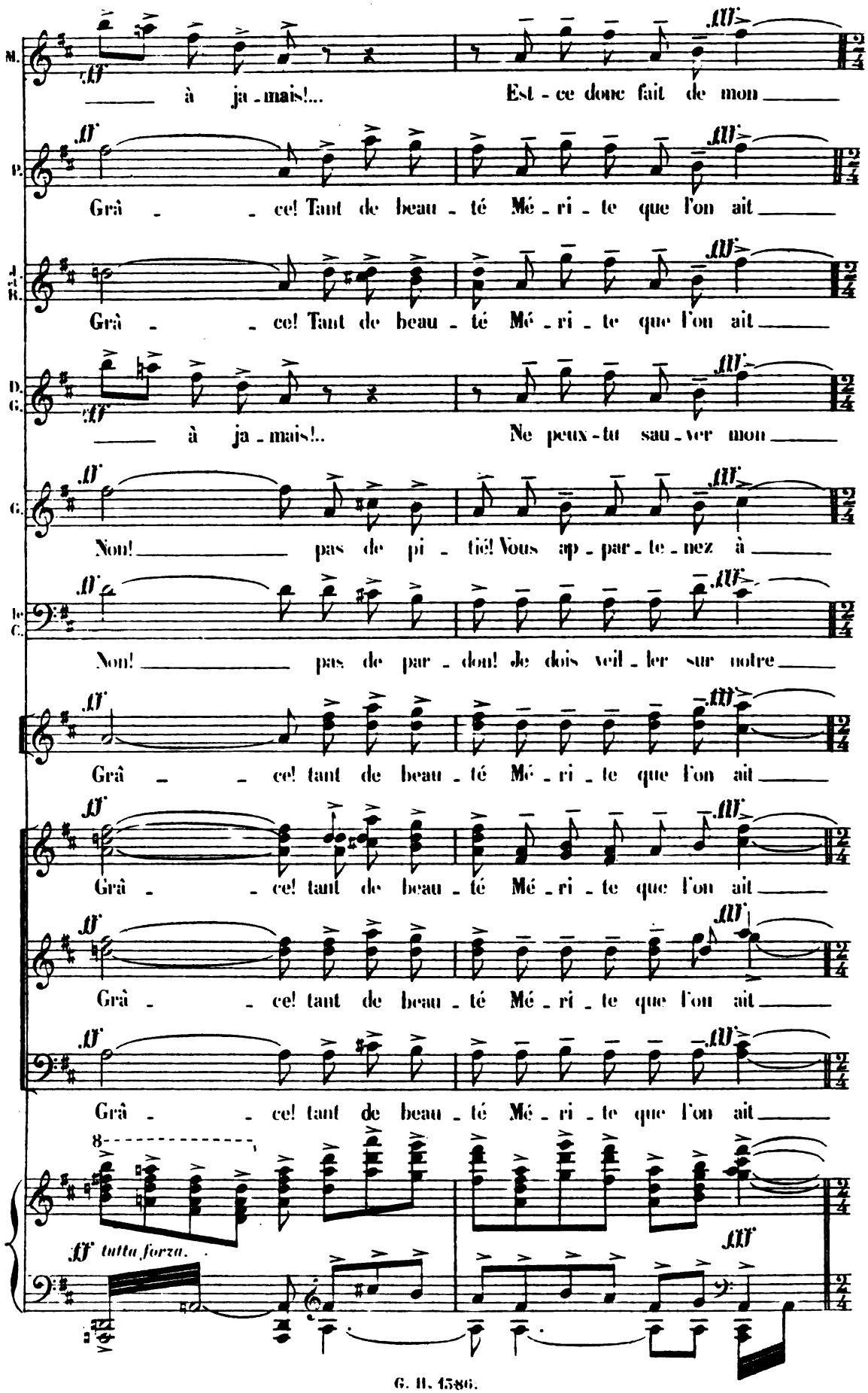
très expressif.

M.
froi mon cœur est trem_blant!.. Un tour_
P.
più f
Ah!_ cédez à ses pleurs!
A. et B.
più f
Ah!_ cédez à ses pleurs!
D. G.
drait fléchir ta ri_gueur... Le re_
G.
più f
Me_ voi_là donc vengé!
Le G.
hon_te!.. Et mal_gré ton regard qui m'in_
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
f

cresc
ff
M.
-ment trop cruel me dé - vore
mp
P.
Pour sa jeu - nes - se...
mp
J. et R.
Pour sa jeu - nes - se...
ff
D. G.
-mords, tu le vois, me de - vore
mf
G.
Ma vengeance est terrible, elle est promp - te!..
le C.
-plo - re... Pas de par - don!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
Pour sa jeu - nes - se!
cresc
ff
expressif.

M.
froi mon cœur est trem_blant!.. Un tour_
P.
più f
Ah!_ cédez à ses pleurs!
J. et R.
più f
Ah!_ cédez à ses pleurs!
D. G.
drait fléchir ta ri_gueur... Le re_
G.
più f
Me_ voi_là donc vengé!
le C.
hon_te!.. Et mal_gré ton regard qui m'in_
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah!_ cé_dez à ses pleurs!
più f
f

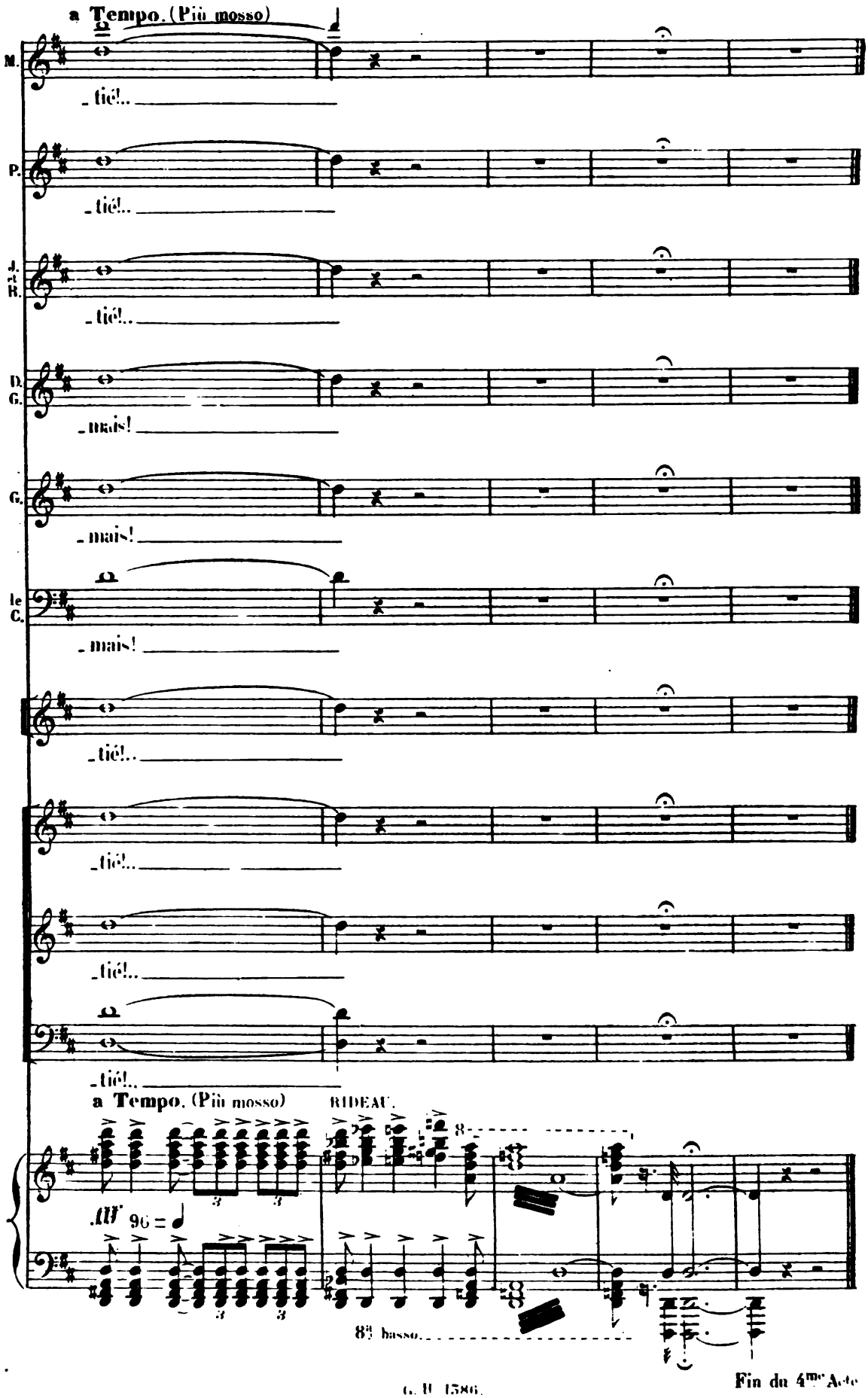
cresc
ff
M.
-ment trop cruel me dé - vore
mp
P.
Pour sa jeu - nes - se...
mp
J. et B.
Pour sa jeu - nes - se...
ff
D. G.
-mords, tu le vois, me de - vore
mf
G.
Ma vengeance est terrible, elle est promp - te!
le C.
-plo - re... Pas de par - don!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
Pour sa jeu - nes - se!
cresc
ff
expressif.


M.
à ja - mais!... Est - ce donc fait de mon
P.
Grâ - ce! Tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
A. et B.
Grâ - ce! Tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
D. G.
à ja - mais!.. Ne peux-tu sau - ver mon
G.
Non! pas de pi - tié! Vous ap - par - te - nez à
le C.
Non! pas de par - don! Je dois veil - ler sur notre
Grâ - ce! tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
Grâ - ce! tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
Grâ - ce! tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
Grâ - ce! tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait
8
ff tutta forza.

Rall.
a Tempo.
M.
fff bon - neur!..
P.
fff pi - tié!..
J. et R.
fff pi - tié!...
D. G.
fff hon - neur?..
G.
fff la loi!
le C.
(Le Comte, désignant des Grieux) f
fff hon - neur?..
Qu'on l'en -
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
Rall.
a Tempo.
fff
sempre cresc.
ff
mf

DES GRIEUX
(Désignant MANON)
(Avec anxiété)
Mais el - le?...
(Au chevalier)
GUILLOT. (S'interposant)
- mê - me!..
Plus tard,... on vous dé - livre - ra.
- Le
(Avec élan)
N'approchez pas!..
guet la conduira
Où l'on emmène ses pa - reil - les!
animato.
Allegro.
MANON.
rall.
(S'évanouissant)
dim.
Ah!.. c'en est fait!..
je meurs!..
(S'élançant au devant de MANON)
Je saurai la dé - fendre!...
Allegro.
Più mosso.
rall.

Tempo 1º
(Avec un suprême effort)
M.
Grâ_ce!..
Ah! pi_
POUSSETTE.
Ah! pi_
JAVOTTE et ROSETTE.
Ah! pi_
(Avec désespoir)
espressivo.
D. G.
O dou_leur! l'a_venir nous sé_pa_re, à ja_
GUILLOT.
Non ja_
LE COMTE.
Non ja_
LES AIGREFINS.
Ah! pi_
Sop. (LA FOULE DES JOUEURS)
Ah! pi_
Ténors.
Ah! pi_
Basses.
Ah! pi_
Tempo 1º
(avec la voix)
pp
8va bas

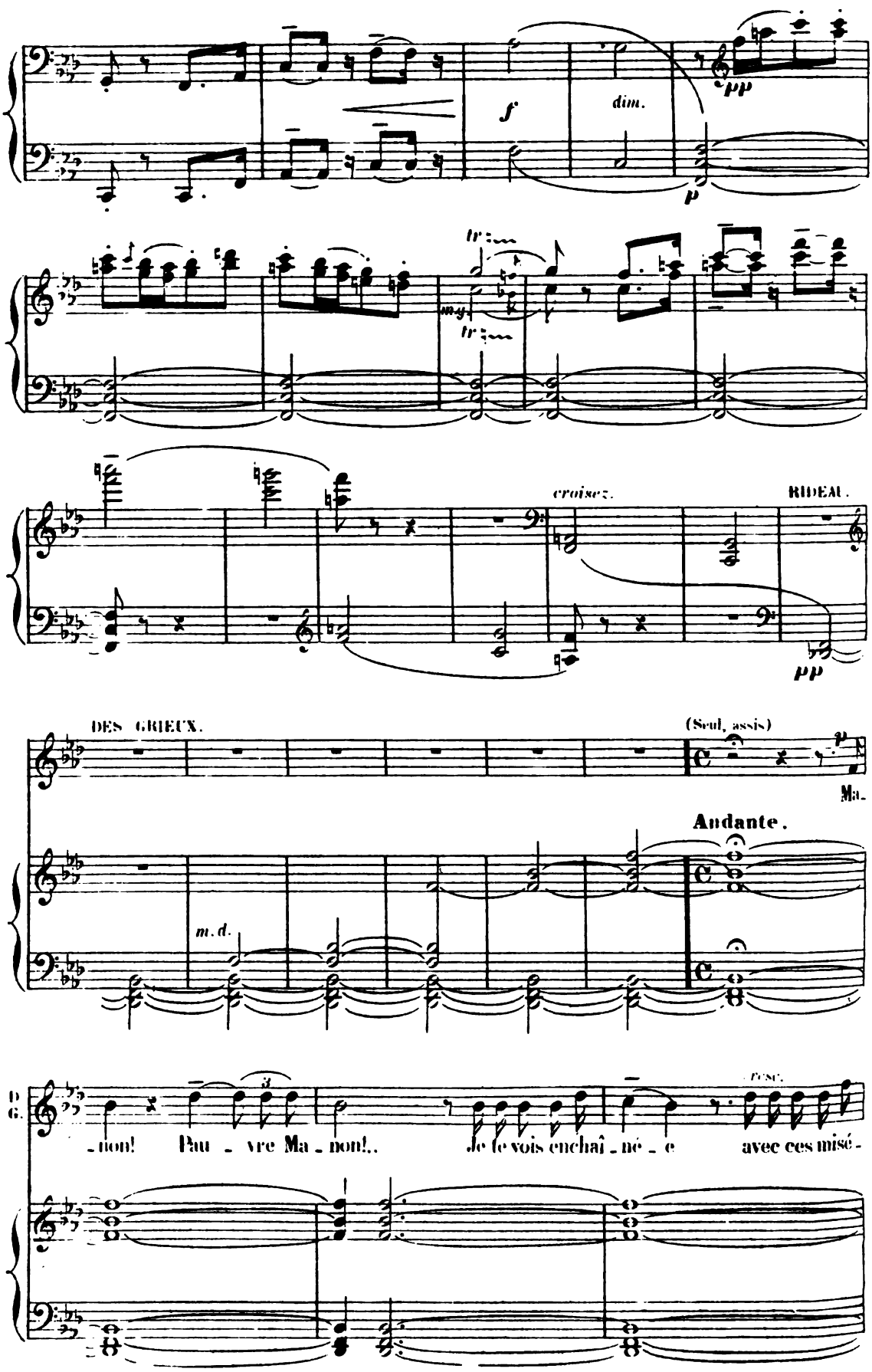


Fin du 4me Acte

LA ROUTE DU HÂVRE

Allegro mod^to 104 = ♩

PIANO.


f
dim.
pp
p
mf
croisez.
RIDEAU.
pp
DES GRIEUX.
(Seul, assis)
p
Ma.
Andante.
m.d.
D
G.
-non! Pau - vre Ma - non!.. Je le vois enchaî - né - e avec ces misé -

D G.
più f
f
mp
-ra-bles!.. Et la char-ret-te pas-se!..
O cieux inexo-ra-bles,... Faut-
più f
sf
poco rall
All° agitato.
(Apercevant LESCAUT)
-il désespérer?...
Non! C'est
All° agitato. 160
f
(Allant à lui, fièvreusement)
mf
lui!...
Prépare ton es-
più f
f
p
-cor-te!.. Les ar-chers sont là-bas... ils ar-ri-vent i-
cresc.

D G.
-ci. Tes hommes sont ar - més?.. Ils nous prêtent main for - te Et
nous la dé - li - vrons! (Voyant que LESCAUT ne lui répond pas) Quoi?... N'est-ce pas ain-
-si Que tout est con-ve-nu?... Tu gardes le si-len - ce!..
(anxieux) Eh bien?.. Quoi?..
LESCAUT. (Honteux et avec effort) Monsieur le cheva - lier... Je pen - se... Que tout est perdu!..

(L'Espagnol)
Tu
(pitoyablement)
Dès qu'au soleil ont lui Les mousquets des ar_chers, Tous ces lâches ont fui!...
(avec ame)
appassionato.
mens!.. tu mens! Le ciel a pris pi_tié de ma souf_fran_ce!.. C'est l'ins_
f espressivo.
rall.
_tant de la dé_li_vrance... Tout à l'heu_re Ma_non_ va tomber dans mes
suivez.
a Tempo più mosso.
(Faisant le geste de le frapper)
bras!.. Va-t'en!...
LESCAUT.
(tristement)
(Se courbant devant lui)
a Tempo più mosso.
Je ne vous trompe pas!... Frap-

Allegro.
L.
-pez! Que vou-lez - vous? On est sol - dat... le roi paie
Allegro. 144 =
L.
(Tout en larmes)
as - sez mal! A - lors, bien mal - gré soi, On de - vient un co - quin, un
DES GRIEUX.
(violent)
Allegro mod.to 104 =
- Va-t'en!
(Ils écoutent, interdits)
L.
homme a - bomi - na - ble!
Ténors.
Capitaine, ô
LES ARCHERS au loin.
très léger, gai et rythmé
Basses.
Capitaine, ô
Allegro mod.to
dim.
pp

DES GRIEUX.
(Écoutant)
Qu'est-ce là?..
-gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied! Mais
-gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied!
LESCAUT (Allant sur le chemin)
Ce sont eux, sans dou-te...
non! mais non! La Ra-mée, On n'est pas trop
parle
Non! non! La Ra-mé-e, On n'est pas trop
DES GRIEUX. (Voulant s'élancer)
L.
Je les vois sur la rou-te!.. Manon! Manon!..
mal Sur un bon che-val Pour me-ner l'ar-mé-
mal Sur un bon che-val Pour me-ner l'ar-mé-

(Lescaut l'arrête)
Je n'ai que mon é - pé - e, Mais nous al - lons les at - ta -
- e!..
- e!..
- quer tous deux!
Allons!..
(Se récriant)
LESCAUT.
Quelle folle é - qui - pé - e!..
croisez.
pp
pp
m.g.
Vous la per - drez!.. Croyez - moi, Il vaut mieux prendre un autre moy -
trb

DES GRIEUX.
(résistant)
Lequel?..
Non, non!..
-en... Je vous en pri - e, Partons!..
Partir!.. Lorsque son
Vous la ver-rez, je le pro - mets!..
cœur me cri - - e: «Viens à moi...» Non, jamais!..
Si vous l'ai-

D. G.
Ah! si je l'ai - me!. Quand je veux tout braver; Quand je veux
L.
-mez, venez!..
p
dim.
D. G.
-drais mourir pour el - le! Qua. I la ver - rai - je?...
L.
pp
Venez!..
A l'instant
croisez.
All° Stesso tempo.
(Il entraîne DES GRUES derrière le buisson)
L.
même!..
très léger gai et rythmé.
(LES ARCHERS de très près et toujours en se rapprochant)
Capitaine, ô gué, Es-tu fa - ti - gué, De nous voir à pied.
très léger gai et rythmé.
Capitaine, ô gué, Es-tu fa - ti - gué, De nous voir à pied.
All° Stesso tempo.
(La voix des ARCHERS se rapproche peu à peu)
f pp

cresc.
Mais non! mais non! la Ra_mé_e, On n'est pas trop mal Sur un bon che_
parle
non! non! la Ra_mé_e, On n'est pas trop mal Sur un bon che_
cresc.
cresc.
fff
sempre cresc.
_val Pour me_ner l'ar_mé_e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi_
_val Pour me_ner l'ar_mé_e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi_
_rai au gué!.. Capi_taine, ô gué!
_rai au gué!.. Capi_taine, ô gué!

All.o modto
UN ARCHER. (Au Sergent)
Après chanter,
(Les Archers paraissent)
All.o modto 112
LE SERGENT.
il faut boire!
C'est bien le moins.. Car ce n'est pas la gloire
D'escorter l'arme au bras et de faire embarquer
LES ARCHERS
Des demoiselles sans vertu!..
C'est se
dim.
LE SERGENT.
moquer De nous! N'importe! C'est le métier!...
Et que disent là-bas
Les captives?..

L'ARCHER. LE SERGENT.

_Oh! rien!.. Elles ne bougent pas! _Laquelle?..
L'une d'elles est déjà malade, à demi morte.

p tr tr dim.

L'ARCHER.

_Eh! celle qui cachait son visage et pleurait Quand l'un de nous cherchait
A lui parler.

pp croisez. p

LE SERGENT. DES GRIEUX. (Derrière le feuillage) LESCAUT. (Le retenant)

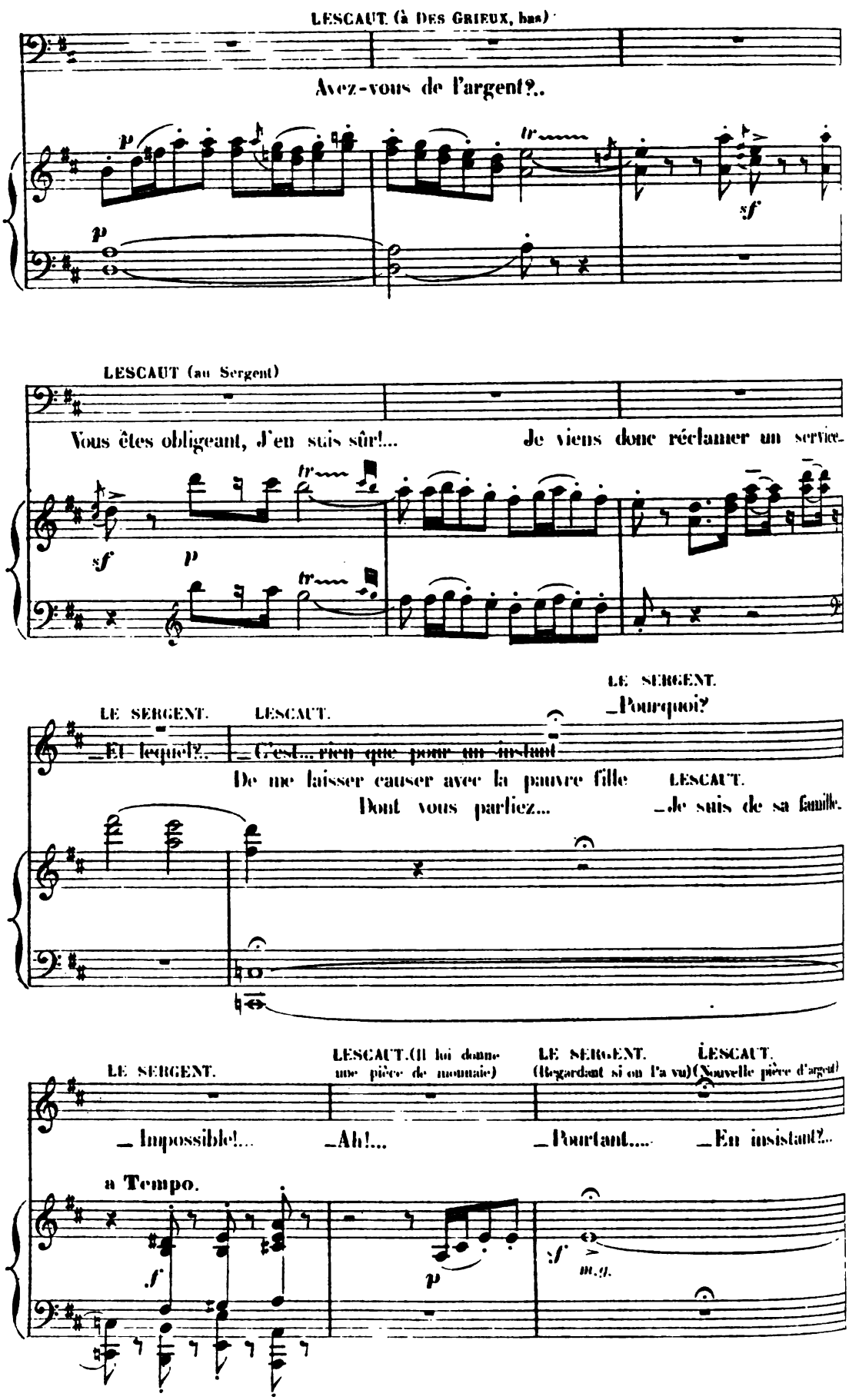
_Manon, alors? _O ciel!... _Silence! Laissez - moi faire...

pp m.g.

LESCAUT (au sergent, de loin) LE SERGENT. LESCAUT.

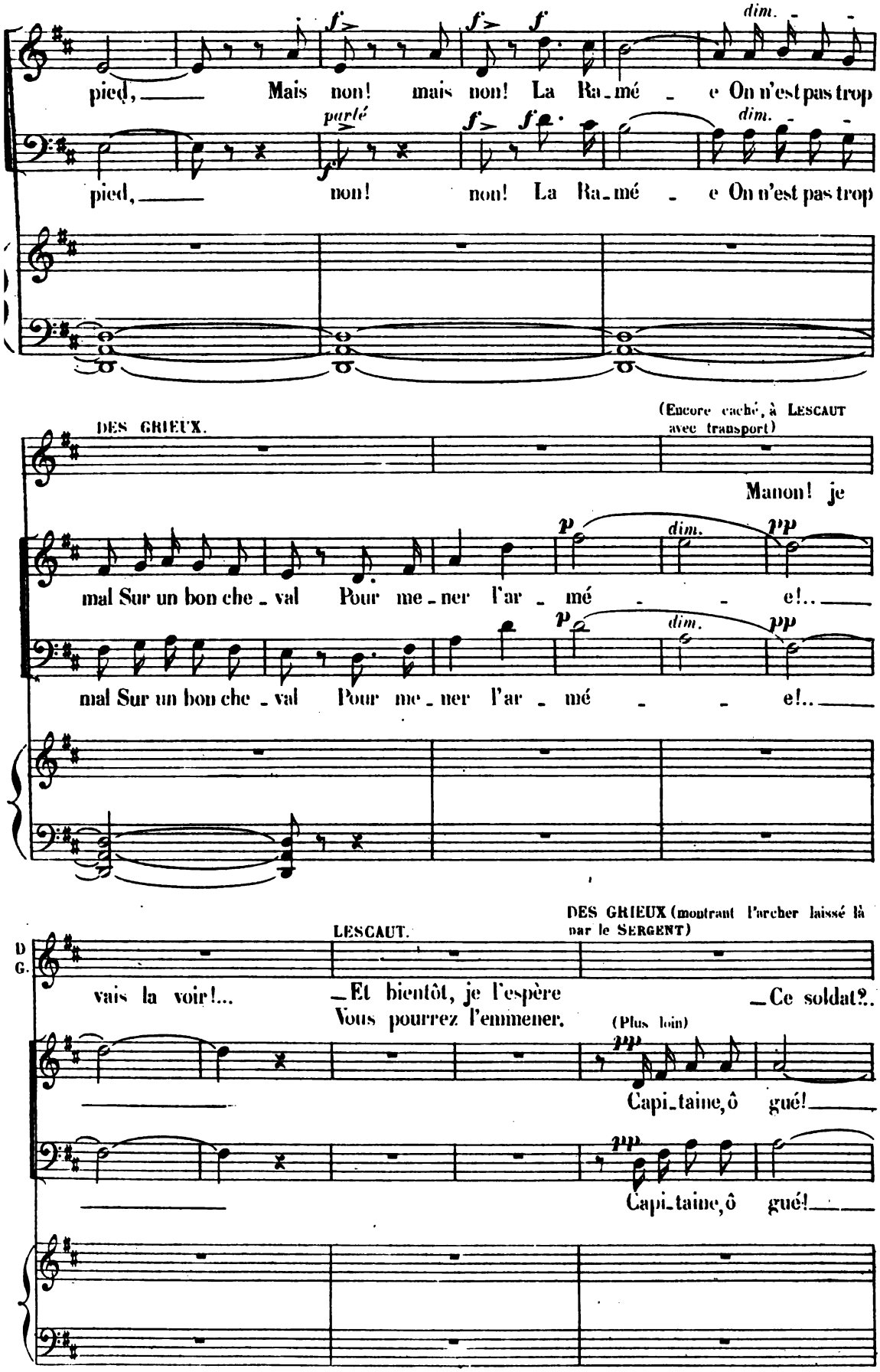
Hé, camarade! _Un soldat! _Mieux, je pense, un ami!....

p


LESCAUT (à Des Grieux, bas)
Avez-vous de l'argent?..
LESCAUT (au Sergent)
Vous êtes obligeant, j'en suis sûr!... Je viens donc réclamer un service.
LE SERGENT.
_Pourquoi?
LE SERGENT.
_Et lequel?..
LESCAUT.
_C'est... rien que pour un instant
De me laisser causer avec la pauvre fille
Dont vous parliez...
LESCAUT.
_Je suis de sa famille.
LE SERGENT.
_Impossible!...
LESCAUT. (Il lui donne une pièce de monnaie)
_Ah!...
LE SERGENT. (Regardant si on l'a vu)
_Pourtant....
LESCAUT. (Nouvelle pièce d'argent)
_En insistant?..
a Tempo.
m.g.

LESCAUT.
LE SERGENT. (lui donnant encore) LE SERGENT.
_Peut-être?.. _On insiste! _Ah! ma foi, si vous parlez en maître!...
a Tempo
m.d.
p
f m.g.
LE SERGENT (Haut)
Accordé!... Je ne suis pas si noir Là-bas est le village, Vous l'y
Que j'en ai l'air!..
a Tempo.
Stesso tempo.
(Sans retenir)
m.d.
p
pp
(Aux archers) LESCAUT.
ramènerez vous-même, avant ce soir! Détachez-la! _Merci, mon cher et bon voyage!
f
pp
LE SERGENT. LESCAUT. (Levant la main) LE SERGENT.
_N'allez pas, pour me remercier, _J'en fais mon grand serment _Non, d'ailleurs
Essayer de nous l'enlever! En faut-il davantage?
f
pp

LESCAUT.
quelqu'un restera _ Merci, mon cher, et bon voyage!
Qui de loin vous surveillera!
f
dim.
LE SERGENT
(Les Archers sortent et disparaissent _ On entend leur chanson de marche qui se perd peu à peu dans le lointain)
_ En marche, allons!
DES GRIEUX. (Caché) _ Merci, Dieu de bonté!...
a Tempo.
mf
p
(Des Grieux et Lescaut les suivent du regard avec anxiété)
ff
dim.
Allegro tempo 1°
mf
LES ARCHERS.
Capi _ taine, ô gué, Es-tu fa _ ti _ gué De nous voir a
mf
Capi _ taine, ô gué, Es-tu fa _ ti _ gué De nous voir à
Allegro tempo 1° 104 = ♩
p


pied, Mais non! mais non! La Ra_mé_e On n'est pas trop
parlé
pied, non! non! La Ra_mé_e On n'est pas trop
DES GRIEUX.
(Encore caché, à LESCAUT avec transport)
Manon! je
mal Sur un bon che_val Pour me_ner l'ar_mé_e!..
mal Sur un bon che_val Pour me_ner l'ar_mé_e!..
LESCAUT.
DES GRIEUX (montrant l'archer laissé là par le SERGENT)
vais la voir!... Et bientôt, je l'espère Vous pourrez l'emmener. Ce soldat?..
(Plus loin)
Capi_taine, ô gué!
Capi_taine, ô gué!

LESCAUT.
(Faisant sonner ce qui reste dans la bourse)
—J'en fais mon affaire! J'ai très bien fait de ne pas tout donner!
(Plus loin)
Es-tu fa-ti-gué!...
(LESCAUT remonte)
(très loin)
dim.
perdendosi.
Pour me-ner l'ar-mée...
(MANON paraît, elle descend péniblement et comme brisée par la fatigue, le petit sentier)
Lent.
pp
croisez.
croisez.
m.d.

MANON. (Elle pousse un cri de joie en voyant DES GRIEUX.)
Allegro.
Ah! Des Grieux!
DES GRIEUX.
(Avec ivresse)
O Ma - non!...
Allegro. 160
8ª basso.
Ped.
(Presque sans voix)
rall
(avec émotion)
long.
Manon!.. Manon!.. Manon!..
Andante espressivo.
Andante espressivo. 50
suivez.
long.
Ped.
DES GRIEUX.
Tu pleu - res!..
Ped.

MANON (Pleurant)
Oui... de hon_te sur moi;... Mais de dou_leur sur toi!..
(Tendrement)
Ma_
_non!... Lè_ve la tête et ne son_ge qu'aux heu_res
MANON.
(Avec amertume)
Ah! pour_quoi me tromper?..
D'un bon_heur qui re_vient!..

Poco più mosso.
DES GRIEUX.
Non, ces ter - res loin - tai - nes, Dont ils te me_naçaient;
Poco più mosso.
D G.
Tu ne les verras pas! Nous fuirons tous les deux!.. Au de_là de ces plai - nes
(Silence de MANON)
Nous porterons nos pas!..
Tempo 1.
sans retenir.
Ped.
MANON.
(Avec une tendresse infinie)
Seul amour de mon â - me!
(en cédant.)
(Avec affection)
Manon, réponds-moi donc!..
suivez.
poco
Ped

M.
Je ne sais qu'aujourd'hui la bon_té de ton cœur,
pp
sf
sf
M.
Et si bas qu'elle soit, hé_las! Ma_non ré_cla_me Par_
f
dim.
f
dim. p
(Des Grieux veut l'interrompre)
En animant peu à peu.
M.
_don, pi_tié pour son er_reur!
Non! non! en_cor!..
En animant peu à peu.
pp
M.
Mon cœur fût lé_ger et vo_la_ge
Et, même en vous ai_
cresc.

M.
D. G.
f très accentué. rall.
-mant Éperdument, J'é-tais in-gra-te!
mf dim.
Ah! pourquoi ce lan-
rall.
più f
f dim. p
1e Tempo.
p (continuant)
f più f
Et je ne puis m'ima-gi-ner Com-
-ga - ge?...
1e Tempo.
pp
sf
Ped.
Ped.
p len.
mf
-ment... et par quelle fo-li - e... J'ai pu vous chagriner
cédez.
p
suivez.
sf
p
f

All.o agitato. 144 = 𝅗𝅥
(Tout en larmes)
M.
Un seul jour de ma vi - e!
Je me
DES GRIEUX
(avec effusion.)
As - sez!...
All.o agitato.
dim.
hais - et maudis en pen_sant A ces dou - ces a - mours par ma
fau - te bri_sé - es, Et je ne paierais pas assez - de tout mon
più f
più f
più f
sang — La moi_tié des douleurs — que je vous ai cau - sé - es!...
dim.
dim.

(Comme étouffée par les sanglots)
M.
Pardonnez-moi!
Ah! pardonnez - moi!...
DES GRIEUX.
(Attendri et passionné)
très déclamé
Qu'ai-je à te pardon-
rall.
-ner... Quand ton cœur à mon cœur
più f (avec élan)
vient de se re-don-
All° maestoso. 112 = ♩
MANON (avec un cri d'ivresse)
Ah!
-ner!
All° maestoso.
8
ff

Plus lent. 72
MANON.
mf (comme transfigurée)
(avec flan)
f
Ah! je sens u - ne pu - re flamme M'éclairer de ses
Plus lent.
8
f
expressivo.
f
M.
(s'attendrissant)
dim.
feux, je vois enfin les jours heureux!..
f
Ah! je
DES GRIEUX.
f (avec transport)
Ô Ma - non! mon amour, ma
8
dim.
p
p
mf
p
cresc.
M.
f
dim.
sens u - ne flam - me Qui vient m'éclairer de ses feux!...
D.
G.
femme, Oui, ce jour ra - di - eux Nous u - nit tous les deux! Voi - ci les jours heu-
f
dim.
p
Ped.

Un peu élargi.
ff
M.
Voi - ci les jours heu - reux!.. Ah! je
D. G.
- reux!.. les jours heu - reux!.. Ah! Ma -
Un peu élargi.
cresc.
f ff
bien chanté et très marqué.
a Tempo.
(avec élan)
sens u - ne pu - re flam - me.. M'é - clai - rer de ses
non, mon a - mour, ma fem - me!.. Oui, ce jour ra - di -
a Tempo.
molto stringendo.
a Tempo. Più mosso.
feux! Je vois les jours heureux! les jours heu - reux!...
-eux Nous u - nit tous les deux! oui, tous les deux!...
a Tempo. Più mosso. 96
f suivez. ff
Ped.
mf
Ped.

D. G.
mf
Le ciel lui-mê - me Te par-don - ne... je
sf
Ped.
Ped.
(avec sensibilité)
MANON.
f
p
Ah! je puis donc mou - rir!..
f
f
t'ai - me!...
Mourir!..
mon....
dim.
mf
p
sf
vi - - vre!. Et sans dan - gers dé-sormais pouvoir
sf
dim.
rall.
pp
sui-vre, Deux à deux, ce che-min où tout va re-fleu-rir!...
dim.
dim
rall. - -
pp
p

MANON (comme dans un rêve)
pp
Oui... je puis encore être heureuse...
à volonté.
And.te cantabile. 52 = ♩.
ppp
assez long.
2 Ped.
MANON (très émue et presque sans voix)
(doux)
...Nous reparlerons du passé...
(entrecoupé)
De l'auberge.... du coche,...
M.
(tendre et lent)
et de la route ombreuse...
(plus agité)
Du billet par ta main tracé...
pp
2 Ped.
M.
(très ému)
De la petite table....
(grave)
et de ta robe noire
A Saint Sulpice...

(Avec un sourire triste)
DES GRIEUX.
mp
p
M.
Ah! j'ai bon_ne mé_moi_re... C'est un rê_ve char_
dol.
dol.
f (Avec joie)
D. G.
_mant!..
Tout s'appré_te pour notre li_ber_
pp
f
And^te
MANON (de même)
(Faiblissant peu à peu)
mf
p
D. G.
_té!
Partons!
Non...
Il m'est impos_
And^te
72
p espressivo.
sans presser.
M.
_si_ble... D'avancer... davanta_ge...
Je sens le som_
dim.
pp

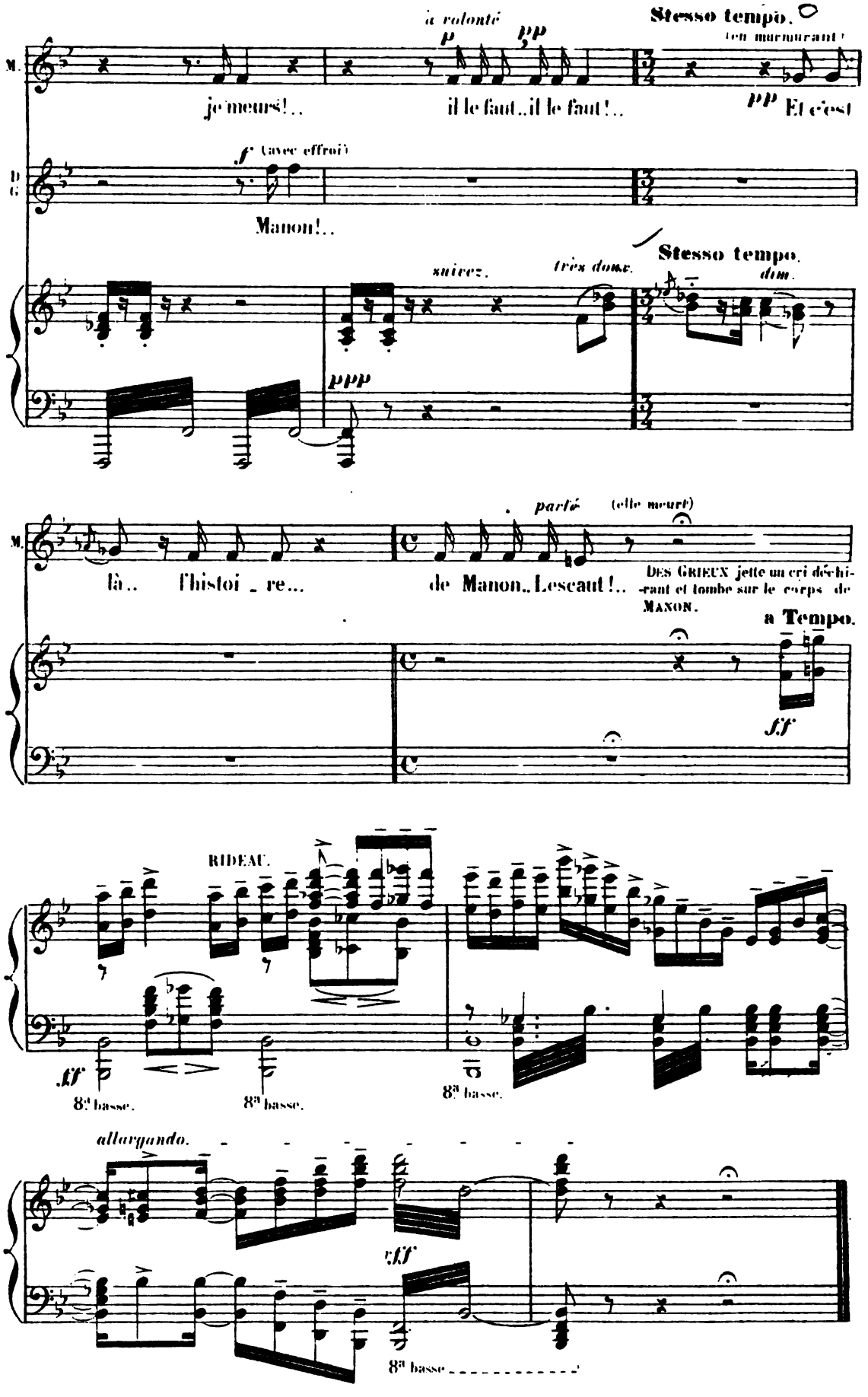
(A part, avec effroi)
M.
_meil qui me ga - gne...
Un sommeil... sans ré_
sans presser.
(Plus haut, malgré elle)
presque parlé
_veil!..
f J'étouf_fe... je suc_com_be!...
DES GRIEUX.
(Vivement, avec inquiétude)
Reviens à toi... Voi_ci la nuit qui
sost.
(Rouvrant les yeux et regardant le ciel avec un sourire)
lentement.
(à DES GRIEUX)
Ah! le beau di_amant!... Tu
D. G.
tom_be... C'est la première é_toi - le!..
pp
suivez.
fppp

ten.
Più mosso.
(D'une voix étouffée)
pp
M
vois.. je suis encore coquette!
Je
f
(Doucement)
D. G.
On vient!..partons!.. Manon!....
sf
And^te 52 =
M.
t'ai - me...
Et ce bai - ser..
And^te
ppp
(suffoquant)
M.
c'est un a - dieu... su-prê - me!..
DES GRIEUX
(Avec désespoir)
Non!.. je ne veux pas croi - re!.
sf
sf

Aud^le
(mouvt du 4e Tableau)
(avec tendresse et émotion)
D. G.
pp rall.
écoute-moi!..
rappelle
toi!...
p N'est-ce
rall.
dim.
f
p
pp
MANON.
p (vaguement)
Ne me ré - veil_le pas!..
plus ma main que cet_te main pres_se?..
N'est-el -
ppp
p
pp Ped.
M.
Ber_ce-moi dans tes bras!...
_le pour toi plus u_ne ca_res_se?...
più f
Re_con_
pp
mf
pp Ped.

M.
più f
Oublions le passé! .
O cru
D. G.
f
-nais ma voix à travers mes larmes!..
Souvenirs pleins de char-mes!..
pp
più f
f
p
pp Ped.
en serrant beaucoup.
-els re-mords!..
Ah! puis-je
più f
je t'ai par-don-né!...
en serrant beaucoup.
cresc.
f
à volonté
dim.
p 1e Tempo.
ou-bli-er les tris-tes jours de nos a-mours!. Oui, c'est
Tout est ou-bli-é!..
N'est-ce
1e Tempo.

M.
D. G.
cresc.
f
bien sa main que cet - te main pres - se. Ah! c'est
pas ma main que cet - te main pres - se, N'est - ce
Ped.
a Tempo.
cresc.
più f
bien sa voix! oui, c'est bien son cœur! c'est bien la tendres - se des jours
pas ma voix! n'est-el - le pour toi plus u - ne ca - res - se tout comme
a Tempo.
(en défaillant)
d'autrefois! Bientôt re-naî-tra le bonheur pas - sé! ah!
au-trefois! Bientôt re-naî-tra le pas - sé!
a Tempo.
pp
sf
dim.
Ped.
p


à volonté
p
pp
Stesso tempo.
(en murmurant)
M.
je meurs!..
il le faut..il le faut!..
pp Et c'est
f (avec effroi)
D
G
Manon!..
Stesso tempo.
suivez.
très doux.
dim.
ppp
M.
là.. l'histoi - re...
parlé
(elle meurt)
de Manon..Lescaut!..
DES GRIEUX jette un cri déchirant et tombe sur le corps de MANON.
a Tempo.
ff
RIDEAU.
ff
8va basse.
8va basse.
8va basse.
allargando.
fff
8va basse

Variante pour les Théâtres qui n'ont pas de Ballet

(Page 239)

MANON (à elle-même)

Suivez à la dernière mesure de la page 254.

MANON (revenant subitement à elle).

Non, sa vie à la mienne est pour jamais liée...
Il ne peut m'avoir oubliée!...

(Elle se dispose à partir lorsqu'elle aperçoit Lescaut donnant le bras à Rosalinde et entrant en scène suivi de la foule. — s'adressant à Lescaut).

Ma chaise, mon Cousin?..

LESCAUT (quittant le bras de Rosalinde et s'avançant avec empressement).

Où faut-il vous porter, Cousine?..

MANON.

A S[t]. Sulpice!..

LESCAUT (stupéfait).

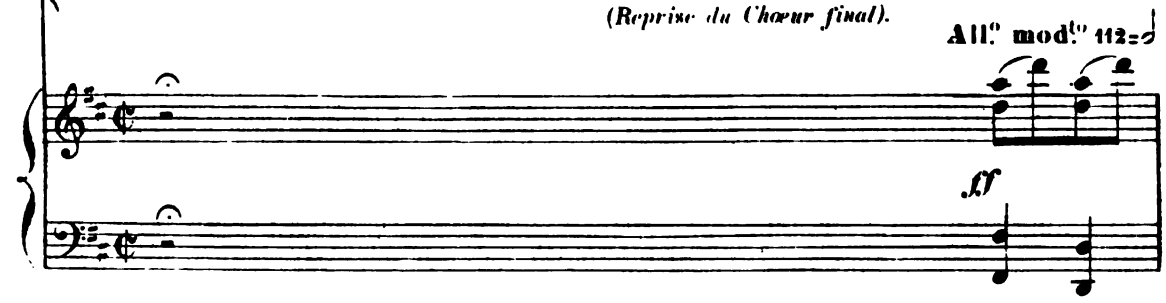
A S[t]. Sulpice!.. Quel est ce bizarre caprice?..
Pardonnez-moi de vous faire répéter... à S[t]. Sulpice?...

MANON (résolument et remontant pour sortir).

A S[t]. Sulpice!... (Elle sort suivie de Lescaut qui fait de grands gestes d'étonnement, pendant que la foule redescend en scène).

(Reprise du Chœur final).

All.o mod.to

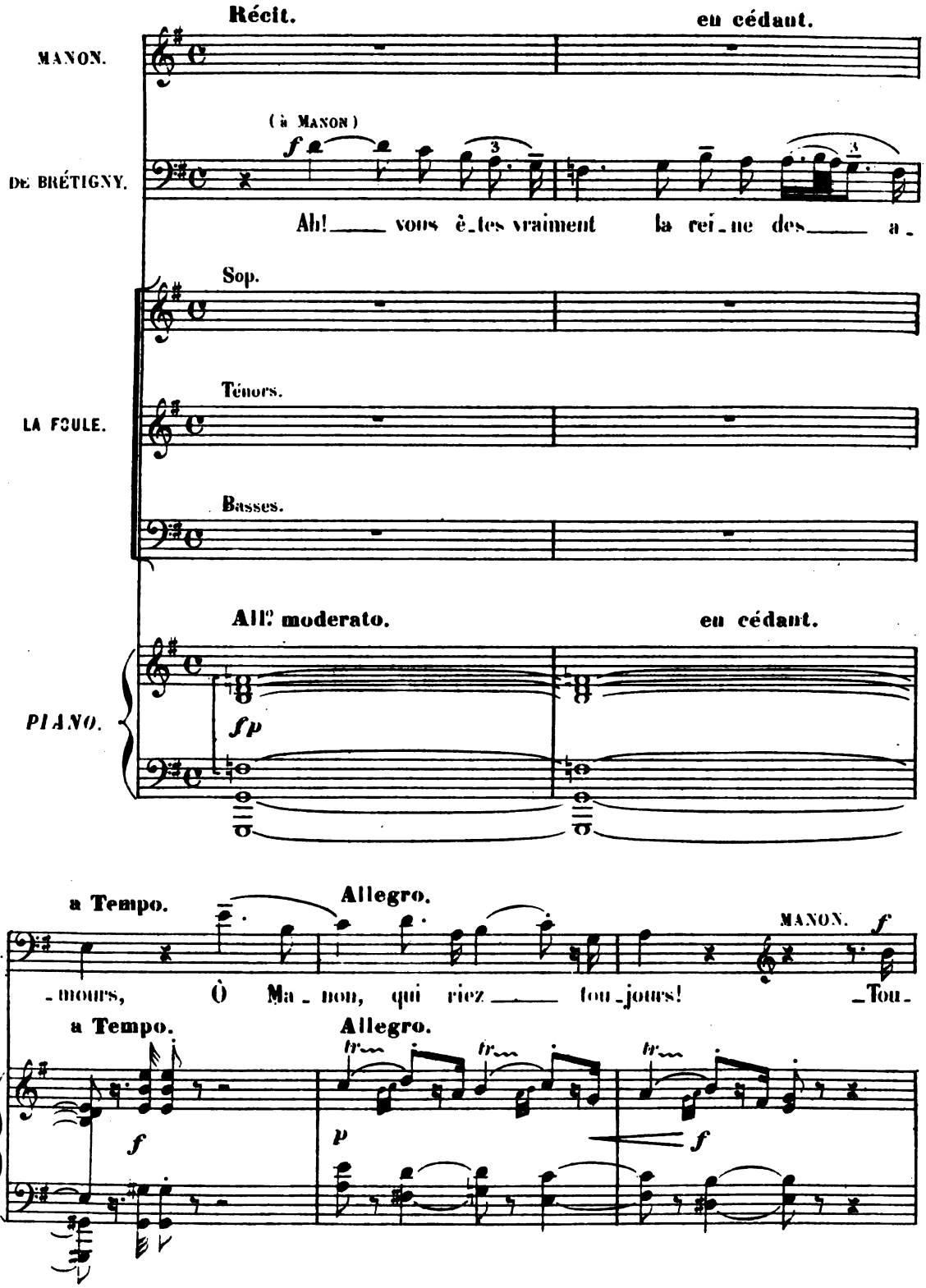


Suivez page 255.

ANNEXE A.

FABLIAU

(On peut chanter ce Fabliau à la place de la Gavotte, page 220.)



Plus retenu.
M.
mf
più f
dim.
-jours? Vous vous trom-pez!.. Peut-ê--tre mon cœur est-il moins
Plus retenu.
p
p
dol.
gai Qu'il ne le veut pa---rai----tre!
p
FABLIAU.
Allegro. (alerte et léger)
pp
pp
Oui, dans les bois et dans la plai--ne Rien que pour rire et
Allegro.
pp
pp
mf
sans rai--son Ma-non riait ja-dis! et de sa voix lointai---
mf

en cédant.
a Tempo.
bien chanté.
(sans respirer)
dim.
pp
M.
ne L'é - cho son compagnon riait a - vec Ma - non du ri - re
en cédant.
a Tempo.
pp
sans retenir.
ppp
(en riant)
f
p
de Ma - non!
Ah! ah!
sans retenir.
ppp
f
p
ah! ah! ah! ah! L'é - cho riait ain - si du
mf
OSSIA.
Ah!
en cédant.
a Tempo.
ri - re de Ma - non! Ah!
en cédant.
a Tempo.

(sans respirer)
sans retenir.
M.
ah! L'é - cho ri - ait du ri_re de Ma - non!
Sop.
LA FOULE.
L'é - cho ri - ait du ri_re de Ma - non!
Tenors.
L'é - cho ri - ait du ri_re de Ma - non!
Basses.
L'é - cho ri - ait du ri_re de Ma - non!
And^te cantabile.
MANON.
Par_fois__ voyant des co - lom - _bes fi_dè - les Ma_non__les admirait...
And^te cantabile.

dim.
M.
et pensait à leurs ai - - - - - les! Et le soir qui tombait
p
dim.
p
en cédant un peu.
più p
dol.
pp
p
Souvent la retrouvait pen - sive en - cor! Manon
en cédant un peu.
pp
dol.
Andte moderato.
(sonpirant)
pp
rê - - vait! Ah! Pen -
suivez.
Andte moderato.
pp
mf
pp
dol.
en cédant.
- sive en - cor, Ma - non rê - vait! Ma - non rê - - -
en cédant.

(Vif, alerte et léger)
Allegro. (1e Tempo)
M.
-vait! Bientôt fuyait le rê- -ve, Et
dans les airs pas- sait le son d'u-
-ne chan- -son! Et com- me l'a- lou- et- -te pour
en cédant.
a Tempo.
sa- -lu- er la vi- -e, A-
en cédant.
a Tempo.

(sans respirer)
M.
lors Ma_non chantait l'amour et la jeu_nesse! Alors Ma_non chan_tait!
Ossia.
Ah!
Ah!
Ma_ _non chantait l'a_mour! L'a_
Sop.
Ma_ _non chantait l'a_mour!
LA FOULE.
Ténors.
Ma_ _non chantait l'a_mour!
Basses.
Ma_ _non chantait l'a_mour!

Imp: Delauchy, Fs St Denis, 51-53 H.et Cie 7067. Raudon Cie

Mus 742 .14 .573
Manon; opera comique en 5 actes et
Loeb Music Library AMC0476
3 2044 040 634 032

DATE DUE

JUL 1 1 1995			
NOV 1 1 1996			

HIGHSMITH 45-220